

Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

LUNES, 8 DE AGOSTO DE 1977

PRECIO

Depósito legal C-4 1958

15 PESETAS

AÑO XXXV
NÚMERO 1.572

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de
EL IDEAL GALEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 224445

MOSCU ADMITE QUE CARRILLO VAYA A entrevistarse con Carter

- Sus contactos con funcionarios americanos los considera como tácita confirmación de las posturas antisoviéticas del dirigente español
- "Hace el juego a los intereses de la reacción y el imperialismo", dice "Tass"

MOSCU, 7. -- Los contactos habidos entre representantes del Partido Comunista Español y la Embajada de los Estados Unidos en Madrid se observaban aquí como tácita confirmación de las posturas anti-soviéticas de Santiago Carrillo.

El nombre del secretario general del PC español no aparecía desde hacía mucho tiempo en la prensa soviética, cuando fueron duramente criticadas sus tesis "eurocomunistas".

Hoy, la agencia soviética "Tass" lo menciona tres veces seguidas en seis líneas para recoger los rumores, según periódicos españoles, de que "existe la posibilidad" de que se entreviste con el embajador norteamericano en Madrid.

Con extraña reiteración, que contrasta con el silencio con la dureza aplicada a Santiago Carrillo en los medios informativos, se agrega que el secretario general del PCR, "puede ser invitado a los Estados Unidos, en un próximo futuro, donde será recibido por altos funcionarios de la administración americana", y --citando a "Arriba", se incluye la perspectiva de un encuentro Carter - Carrillo.

La principal acusación que se le ha hecho al líder comunista español, aparte de "proporcionar la división en el movimiento comunista Internacional con sus ataques a la Unión Soviética", es precisamente la de "hacer el juego a los intereses de la reacción y el imperialismo".

"Tass" subraya la opinión de un periódico madrileño según el cual "la diplomacia norteamericana está mostrando especial interés hacia el Partido Comunista Español cuando se está haciendo manifiesta con particular claridad la independencia del partido con respecto a otros partidos comunistas".-- (EFE).

LA FUNCION DEL VOTO



Ayer, en la iglesia conventual de los dominicos se celebró la tradicional Función del Voto, con el cual la ciudad renueva el que tuvo lugar hace 388 años, cuando la ciudad era asediada por el pirata Drake, al servicio de la reina Isabel II de Inglaterra. Asistieron las autoridades, y el alcalde de la ciudad, postrado ante la imagen de la Virgen del Rosario, hizo el ofrecimiento. El padre Osuna pronunció una homilía alusiva, durante la misa solemne. (En la fotografía, las autoridades que presidieron el acto. --(Foto Quián).

INFORMACION EN PLANAS ANTERIORES

Los «países ricos» contribuirán con 10.000 millones de dólares al Fondo Monetario

PARA QUE PUEDAN SER AYUDADAS NACIONES CON DEFICIT EN LA BALANZA DE PAGOS

PARIS, 7. -- Los "países ricos", representados por sus ministros de finanzas, llegaron a un acuerdo a última hora de la noche del sábado para contribuir con unos diez mil millones de dólares a incrementar la capacidad de crédito del Fondo Monetario Internacional (FMI), a fin de que éste pueda ayudar a países con déficit en la balanza de pagos.

El interés que recibirán los países que aportan este préstamo será del siete por ciento anual, reajutable según la evolución de la tasa de los bonos del tesoro americano.

Siete países industrializados aportarán a este programa 5.300 millones de dólares

en DTS (derechos de tiraje especial, cotizándose cada uno a 1,17 dólares USA). En DTS, Estados Unidos contribuirá con 1.450 millones, la RFA 1.050, Japón 900, Suiza 650, Canadá 200, Bélgica 150 y Holanda 100.

Por su parte siete países árabes aportarán alrededor de 4.300 millones de dólares, o sea 3.650 millones de DTS. Arabia Saudita prestará 2.150 millones de DTS, Irán 700, Venezuela 500 y Qatar 100. Falta fijar las contribuciones de otros tres países.

El director del Fondo Monetario Internacional, Johannes Witteveen, se felicitó al término de estos acuerdos por el éxito de los mismos. (EFE).

El Trofeo "Teresa Herrera", a Brasil

Etiopía admite que los somalíes ocuparon parte de su territorio Advierte que la guerra puede extenderse si no se retiran los insurgentes

ADDIS ABEBA, 7. -- Admitiendo que las fuerzas somalíes han ocupado parte de su territorio, Etiopía ha vuelto a advertir hoy, por segundo día consecutivo, que la guerra podría extenderse por el "cuerno de África" si los insurgentes no se retiran.

Una comisión especial de mediación de la organización de la unidad africana (OUA) ha aplazado sus deliberaciones en Gabón por lo menos hasta el lunes. La delegación de Somalia había solicitado la inclusión en las conversaciones del frente de liberación del occidente somalí, a lo que Etiopía se negara rotundamente, se ha dicho de fuente diplomática.

Tras más de dos meses de duras luchas en la región sudoriental desierta del Ogaden, esta capital, externamente en calma, ha empezado a experimentar las consecuencias del conflicto.

El racionamiento de gasolina, ya implantado, ha sido ampliado y los cupos para todo el mundo, excepto los militares, se han reducido. Con la vital línea férrea Addis-Abeba-Yibuti, aun interrumpida por la acción guerrillera, los precios de algunos productos importados han subido hasta un 300 por ciento.

El Gobierno ha hecho un llamamiento a los trabajadores para que
(Pasa a la página diecinueve)

El Fluminense ganó al Dukla por 4-1

En la gran final del XXXII Trofeo "Teresa Herrera", disputada ante miles de espectadores que abarrotaban el Estadio de Riazor, el Fluminense de Río de Janeiro ganó claramente al Dukla de Praga por 4-1. De esta forma, el "Teresa Herrera" de la presente edición se va para Brasil, como ya ocurrió en dos ocasiones anteriores, cuando lo conquistaron el Vasco de Gama y el Santos. La jornada futbolística de ayer, en Riazor, resultó de gran brillantez en todos los aspectos.

La foto reproduce el momento en que el alcalde de La Coruña hace entrega a Rivelino, capitán del Fluminense, del monumental Trofeo "Teresa Herrera".





VENTANA al MUNDO

Panorama esperanzador

TRAS la visita de Cyrus Vance al Oriente Medio, los pueblos árabes e Israel parecen esforzarse en buscar la paz. Y decimos "esforzarse", porque hasta ahora --todo hay que decirlo-- se había hecho muy poco para resolver un problema de tanta trascendencia. Resulta indudable que el Oriente Medio es algo así como lo que eran los Balcanes en los tiempos que precedieron a la Primera Guerra Mundial.

HASTA ahora resultaron estériles cuantos esfuerzos se realizaron para transformar la actual tregua armada en una auténtica paz. Hay excesivos recelos entre los pueblos islámicos. Pero hay, también, una instintiva desconfianza a una nueva acción bélica de Israel. Sobre todo desde la llegada de Menajem Beguin al poder, dada su antigua fama entre los judíos de belicista a ultranza o de "halcón".

PARECE que la iniciativa de la paz en esta ocasión ha partido de los egipcios. El Estado de Israel se siente ahora mucho más próximo a la línea de Sadat que lo estuvo en tiempos de su antecesor, Gamal Abdel Nasser. Más aún: ha llegado a decirse que de las iniciativas de El Cairo y Tel Aviv pueden partir las líneas maestras para la consecución de la paz.

CLARO que existe un problema con el que todos los árabes se muestran irreductibles. Nos referimos al del reconocimiento por Israel de la Organización para la Liberación de Palestina. Hasta ahora, los israelíes se negaron sistemáticamente a que el grupo acaudillado por Arafat tuviese una representación oficial en la Conferencia de Ginebra. Pero, al menos por el momento, es difícil que en este punto los israelíes depongan su actitud de intransigencia.

NO olvidemos que la principal resistencia mostrada por los judíos para el reconocimiento de la O.L.P. obedece al hecho de que, tras sus innumerables acciones terroristas, para Israel los "fedayines" se comportaban como francotiradores. Se oponían, pues, a su reconocimiento basados en normas del Derecho Internacional. Pero de lo que se olvidaban los judíos es de que un millón de árabes habían sido expulsados de sus territorios para constituir el Estado de Israel.

ES hoy el día en que sigue sin resolverse el problema de los refugiados palestinos. Hubo un momento, incluso, en que, sintiéndose fuertes, intentaron dar un golpe, contra Hussein de Jordania. La lucha se prolongó durante varios días, hasta que el monarca hachemita logró yugular la resistencia de los guerrilleros. Nada digamos, por otra parte, de los constantes incidentes provocados por los refugiados árabes en el Líbano, que les llevaron, en diversas ocasiones, a enfrentamientos con las fuerzas regulares.

SI los israelíes llegaran a un reconocimiento de la O.L.P. todo marcharía mucho mejor. Este es el principal obstáculo, pues, con que se enfrentan los pueblos que intentan promover la paz en aquella agitada zona. Otro aspecto que, tal vez fuese reconsiderado por los israelíes, sería el abandono de los territorios ocupados durante la "guerra de los seis días". Y éstas son, en síntesis, las condiciones impuestas por Sadat para sentarse a la mesa de las negociaciones.

POR otra parte, se espera mucho de la conferencia que se proyecta celebrar en Nueva York entre el ministro de Asuntos Exteriores e Israel y sus colegas de los países árabes. La idea parece haber partido de Menajem Beguin, y ahora falta por conocer el eco que encuentre entre los países del Oriente Medio.

RESULTAN alentadores, en cualquier caso, los esfuerzos que están realizando los políticos de aquella área para llevar a buen puerto la nave de un acuerdo en la Conferencia de Ginebra. Se cree, incluso, que en caso de que los israelíes no se opusiesen a las dos condiciones puestas por Sadat, todo podría arreglarse sin necesidad de recurrir las reuniones ginebrinas.

CLARO que la Conferencia de los árabes e Israel tendrá que ser necesaria para acordar los detalles, aun cuando las líneas generales puedan adoptarse de antemano. Los pueblos del sector parecen haber comprendido que de una nueva implicación bélica nada habría que ganar y, sin embargo, podría perderse un mundo.

PORQUE algo que resulta evidente es que, cualquier confrontación de tipo localizado, puede degenerar, de la noche a la mañana, en una guerra de insospechadas dimensiones. Todo ello, sin necesidad de recurrir a los ingenios termonucleares. En un mundo como el actual, caracterizado por sus pugnas en lo que se refiere al campo de las esferas de influencia, las intervenciones exteriores acabarían por agravar la situación.

RECORDEMOS, sin ir más lejos, que en la pasada lucha, entre los árabes e Israel, las dos superpotencias se inclinaron a favor de cada uno de los respectivos contendientes. Al paso que los soviéticos prestaban ayuda a los árabes, el apoyo americano a las fuerzas israelíes se hizo semidecisivo.

UN panorama esperanzador se ofrece en estos momentos como vía de arreglo para los problemas del Oriente Medio. Tanto Egipto como Israel no parecen desear una nueva guerra. Si la mayoría de los países árabes secundasen la acción pacífica de Sadat, se daría un gran paso en favor de la paz. Porque es nada menos que todo un mundo, según dejamos apuntado, lo que está en juego. Y ante una perspectiva como esa, sería un verdadero suicidio no intentar aprovecharla.

MENDA

ATALAYA MEDICA

Apadrinar un vástago presenta cierta analogía o similitud con la presentación de un libro, pues en ambos casos la amistad juega un papel importante y la amistad es una de las pocas cosas serias que hay en el mundo. Por eso, quien por primera vez presenta un libro y desconoce los infortunios de su padrinazgo, precisa recurrir a ciertas variaciones conducentes al fin perseguido. Por ejemplo, hablar del matrimonio refugio de unos y tormento de otros; hasta el extremo de comportarse las parejas de formas y maneras harto diferentes. Ignoramos quien lo comparó a una plaza sitiada, en la cual los que están dentro quieren salir y los que se encuentran fuera anhelan entrar. Sin embargo, no olvidemos la existencia de cónyuges compenetrados, bien llevados y hasta completados entre sí. Unos en el terreno científico, tales los esposos Curie, y otros en el artístico como el constituido por los Porto, integrado por un pintor, excelente pintor, y una poetisa quizá, pese a su poca historia, verdadera poeta.

Elizabeth Blanche, holandesa de nacimiento y española de corazón, mantiene una superioridad sobre otros muchos poetas por el hecho de ser bilingüe. En general las traducciones de novelas, poesías y trozos literarios pierden al ser trasladados de unos idiomas a otros. Nuestra poetisa, en cambio, produce sus versos en español y en neerlandés para satisfacción de los habitantes de ambos países. Podrían exponerse numerosas muestras de poesías que al pasar de una lengua a otra aminoran su precisión, su elegancia, su musicalidad y su armonía. Sería importante citar un soneto de Noriega Varela titulado "A Brétima", que en su

LIBROS

Por Eduardo Pérez Hervada

versión italiano merma la nitidez al envolverla una neblina de palabras en tanto se vela la rigurosidad del concepto.

Mas la poesía, por otra parte, representa la expresión liberalizada de la propia intimidad. Resulta bastante dificultoso transformar las emociones y los sentimientos en palabras, y más difícil todavía convertir los vocablos hablados o escritos en dibujos y pinturas. Pues únicamente una íntima y completa colaboración entre los autores de un libro, permite conseguir cuanto han conseguido Elizabeth y Gerardo. Desde luego, la inspiración nace en la mente de la poetisa, que explica y concibe cómo y de qué manera han de rimar las figuras y el color con los versos emanados de un fondo romántico y sentimental.

Porque el poeta concibe e interpreta la vida, la existencia, lo visto y contemplado con la métrica de su imaginación e ilusiones. La única forma de liberalizar el espíritu radica en plasmar cuanto bulle en nuestro interior. Se dice que el adolescente o joven incapaz de hacer poesías cuando contacta con el mundo en torno, es un ente vulgar de desenvolver y desarrollar una personalidad singularizada a lo largo de la existencia. Es, tal vez, debido a carencia de germen con posibilidades de manifestarse pasados los años. Las personas inquietas, curiosas, con un ansia de patentizar ideas y sentimientos, no pueden mantener tranquilo ni el soma ni la psique. Su fuerza, su tendencia expansiva, cuanto ocultan en sus entresijos, tienden a manifestarlo con una especie de psicoanálisis curativo en busca de un fin que le origine tranquilidad anímica.

HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

A este hombre que ha hecho emocionarse a centenares de estudiantes norteamericanos; a este hombre que ha tenido la osadía (a la fuerza ahorcan, podría decir él) de estrenar obras en Norteamérica y no en España; a este hombre que se llama José Ruibal y que nació en Pontevedra le ha tocado bailar con la más fea. Y como símbolo de lo poco que se aprecia el arte dramático en nuestro país, José Ruibal ha tenido que volver a sus escenarios de las Universidades americanas para mostrar allí, a profesores y estudiantes, siempre con el entusiasmo como protagonista, qué es teatro moderno, cuáles son los condicionamientos con los que un autor incisivo ha de enfrentarse y qué ha de hacer un hombre que escribe cuando en su propia patria ponen obstáculos a su obra.

José Ruibal lo hemos traído ya por lo menos en dos ocasiones anteriores a esta sección. Y siempre para ponderar el hecho incontestable de que el teatro de Ruibal marcaba un hito en el arte escénico español contemporáneo.

RENUNCIA A UN MILLON

HOY lo hacemos con pena porque el dramaturgo pontevedrés se vuelve a los Estados Unidos, a la Universidad de Syracuse, a dar clases de teatro y a dirigir sus obras y las de otros autores de teatros en su misma línea. Pero se va dando un portazo, pero no vulgar precisamente sino sonado, al renunciar, en carta enviada al director general de Teatro, a un millón de pesetas de subvención que dicha dirección general le había concedido para poner en escena su obra "El hombre y la mosca", estrenada ya en 1971 en el país que ahora lo acoge nuevamente. "Es la sátira política más brillante escrita bajo el franquismo", escribió Robert Clemens en "New York Saturday Review". Pero a pesar de ello y a pesar de su estreno, en inglés, en la Universidad de Nueva York. "El hombre y la mosca" continuará desconocida para el público español.

BUNKER TEATRAL

CINCO meses llevaba dicha obra recorriendo los despachos de los empresarios madrileños, hasta que Ruibal ha dicho: "Renuncio a la subvención y a la obra. Hay un bunker teatral y no tengo poder para desmon-

tarlo. Aquí no hay manera de hacer nada".

Y allá se nos va José Ruibal con esta obra y las ya consideradas clásicas en su repertorio, como El asno, La máquina de pedir, La secretaria, Los mendigos, Los ojos, Los mutantes, El rabo, El supergerente. Gran parte de estas obras han sido traducidas a varios idiomas, especialmente inglés y alemán, constituyendo auténticos acontecimientos teatrales sus estrenos. Pero en España no pasa de los Colegios Mayores o de grupos muy minoritarios que lo representan casi a puerta cerrada.

Sobre estos problemas escribe Ruibal: "Un teatro como el mío o el de otros autores que han estado marginados, no ha tenido ningún apoyo. Es un teatro de ruptura, de contracultura, que es la cultura avanzada en el mundo". Y más adelante añade: "Hay una necesidad de ruptura cultural. Los empresarios comerciales y la gente del teatro español en general están anquilosados. No ha entrado todavía el viento fresco, como ocurre en la política. Se da el hecho incluso de que gentes de izquierda son teatralmente conservadoras y esto es inconcebible".

Le deseamos suerte en esta nueva singladura, a la fuerza, por tierras americanas.

CARLOS FUENTES, DE NUEVO ACTUALIDAD

DOS hechos han puesto nuevamente de actualidad al escri-

tor y diplomático mejicano Carlos Fuentes. De una parte, la concesión del premio "Rómulo Gallegos", uno de los más importantes que se concede en las letras hispanas; de otra, la renuncia de Díaz Ordaz a su cargo de embajador de Méjico en España.

El mencionado premio se le ha otorgado por una novela a la que dedicamos un anterior comentario: Terra nostra, editada en España, obra de una ambición que todavía no nos atrevemos a decir si alcanzará el relieve que los críticos le dan. Que es obra monumental está fuera de duda; que su originalidad es impresionante, pues también, pero hay en nuestra previsión de futuro, lógicamente, alguna duda. No obstante repetimos —y lo hacemos desde nuestro exclusivo ángulo personal— que la importancia de esta obra es indudable.

La renuncia del embajador en España entronca con otra renuncia, precisamente la de Carlos Fuentes como embajador en París por el nombramiento de Díaz Ordaz como representante en Madrid. Ahora se dice que este último está enfermo y de ahí su marcha, pero hay quien señala que la postura de Fuentes y de otros intelectuales mejicanos, por la presunta implicación de Díaz Ordaz en la llamada "matanza de Tlatelolco" ha sido decisiva en esta renuncia. No lo sabemos con certeza, pero hemos aprovechado la noticia para traer nuevamente a estas líneas al escritor mejicano, autor asimismo de obras tan importantes ya en la literatura mundial como La muerte de Artemio Cruz y Cambio de piel.

A sus 48 años, Carlos Fuentes no cabe duda alguna que se ha convertido en uno de los mejores escritores en habla castellana. También por este motivo lo hemos vuelto a repetir.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO

Un terreno sin árboles se empobrece y aumenta el peligro de la erosión. El monte enriquece la tierra y favorece los cultivos agrícolas. Por el bien de todos, debemos evitar que se quemé el monte.

Protéjalo: colabore con **ICONA**

DR. GARCIA SANCHO

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y genitourinarias, Rayos X, ultravioletas e infrarrojos. Dermatía, Onda corta.

EDIFICIO LA ESPUMA 4.º-B. Teléfono 222756

Alberto P. Fernández Bence

MEDICO ODONTOLOGO
Ronda de Nelle MM R. S. 1.º Izquierda (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono: 255918
CONSULTA PREVIA CITA



MADRID, 7. (CIFRA).— Televisión Española emitirá mañana lunes, día 8, los siguientes espacios:

PRIMERA CADENA
1'45: Carta de ajuste; 2'00: Programa regional simultáneo; 2'30: Apertura y presentación; 2'31: Gente; 3'00: Telediario (primera edición); 3'35: Disney-landia; 4'25: Rapsodia número 2 para violín y piano, Bartok; 4'40 Despedida; y cierre.

SEGUNDA CADENA
7'30: Carta de ajuste; 7'54: Presentación y avances; 7'55: Dibujos animados; 8'00: Redacción de noche; 8'20: Musical pop; 9'30: Revista de cine; 11'00: La danza; 11'30: Despedida y cierre.

TEATRO ROSALIA CASTRO

ULTIMO DIA

FABULOSO EXITO
CARLOS LARRAÑAGA
CON
MARISOL AYUSO
Y
CARMEN ROLDAN
EN

"LA PIEL DEL LIMON"

Con DE JAIME SALOM

Y la colaboración extraordinaria de

MARCIA
SHARIFF

PASTOR
SERRADOR

DIRECTOR
ALBERTO GONZALEZ VERGEL

UN AUTENTICO "STRIP-TEASE" MATRIMONIAL!
TARDE: 8 — NOCHE: 11 — Mayores 18 años
Muebles San Agustín — San Agustín - 9

Festival Internacional de La Coruña

FESTIVALES DE ESPAÑA - EXCMO. AYUNTAMIENTO
HOY TEATRO COLON — 7'45 tarde y 11 noche

COMPANIA LIRICA ESPAÑOLA

Director: ANTONIO AMENGUAL
EXCEPCIONAL PROGRAMA DOBLE

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

de Ramos Carrión y Chueca

LA DOLOROSA

de Lorente y Serrano

MAÑANA — 7'45 y 11 noche

LUISA FERNANDA

de Romero y Fdez. Shaw y Moreno Torroba

MIÉRCOLES, 10 — 7'45 y 11 noche

EL CASERIO

de Romero y Fdez. Shaw y Guridi

JUEVES, 11 — 7'45 y 11 noche

LOS GAVILANES

de Ramos Martín y Guerrero

VIERNES, 12 — 7'45 y 11 noche

LA TABERNERA DEL PUERTO

de Romero y F. Shaw y Sorozábal

VENTA ANTICIPADA PARA TODAS LAS FUNCIONES
DE 12 A 1'30 y de 5 en adelante.
Taquillas del Colón.

TEATRO ROSALIA CASTRO

MAÑANA, PRESENTACION

3 UNICOS DIAS

DE LOS

COMEDIANTES DE SANTELMO
DE BUENOS AIRES

"UNA ORQUESTA DE SEÑORITAS"

DE JEAN ANOUILH
Traducción y adaptación: AUGUSTO RAVE
LA CRITICA Y LA EMPRESA GARANTIZAN
LA EXTRAORDINARIA CALIDAD
DE ESTE ESPECTACULO

Venta anticipada para los 3 días — Mayores 18 años

desde mi BUTACA

«La piel del limón», de Jaime Salom, presentada por la compañía de Carlos Larrañaga

Pocas películas de estreno y vulgarmente realizadas

Los Festivales de España, con los diversos géneros que ofrece su programación y otros espectáculos integrados en las fiestas de La Coruña que se celebran estos días, ocupan buena parte del capítulo referido a representaciones escénicas, actuación de cantantes, etc... por lo cual es escaso el movimiento de compañías teatrales a nivel de empresa privada. Solamente podemos incluir en este apartado a la que encabeza Carlos Larrañaga, que se presentó con la obra de Jaime Salom titulada "La piel del limón".

Tampoco en cine hay muchas novedades que recopilar en este habitual resumen semanal, ya que dos películas estrenadas con anterioridad siguen en cartel: "El puente" y "Rocky". Las recién llegadas a las pantallas locales, son: "Cisco Pike", "Renace y ahora: King Kong escapa", "El triunfo de Buffalo Bill" y "El aullido de los lobos".

EN el actual panorama teatral español, Jaime Salom es uno de los autores favoritos y sus

obras alcanzan grandes éxitos. Con "La piel del limón" demuestra que todo ello resulta sobradamente justificado, pues el planteamiento y desarrollo de la obra están logrados con pleno acierto, a base de un hábil manejo de los personajes y fluidos diálogos. El tema, desde luego, no es original, ya que gira en torno a situaciones conflictivas del matrimonio, al pretendido divorcio del protagonista y a la existencia de una amante, pero Salom utiliza bien los recursos propios de un autor conocedor de la mecánica para llegar al público. Los cinco personajes que intervienen en la comedia están incorporados por Carlos Larrañaga, Carmen Roldán, Marisol Ayuso, Marcia Sharif y Pastor Serrador, los cuales cumplen perfectamente sus respectivos cometidos.



Marisol Ayuso, figura femenina de la compañía que actúa en el Rosalía Castro.



Carlos Larrañaga, intérprete de la comedia. "La piel del limón"

LA película "Cisco Pike" lleva por subtítulo "La droga y su imperio", por referirse, precisamente al mundo sucio de los traficantes de droga, tema ya muy gastado por los guionistas de la cinematografía mundial. Así, pues, inevitablemente, en esta realización vemos repetidas las escenas y los personajes habituales del ambiente aludido, a lo largo de una aventura policiaca discretamente dirigida por Bill L. Norton y con una buena interpretación de Gene Hackman, actor de conocida personalidad.

TAMPOCO puede haber originalidad posible en un filme como "El triunfo de Buffalo Bill", ya que la vida y los hechos del famoso héroe del Oeste han sido llevados en múltiples ocasiones a la pantalla grande. Ahora la acción se centra en la epopeya del "Pony Express" como motivo para repetir las luchas espectaculares con la presencia de los indios y los lances de todo tipo en los que resulta invencible Buffalo Bill, encarnado esta

vez por el veterano Charlton Heston, para quien el personaje no ofrece dificultades, secundado por Rhonda Fleming, Jean Sterling y Forrest Tucker.

LA referencia a los dos estrenos restantes de la semana no requiere más que una breve citación, pues se trata de vulgares películas de aventuras, cada una con tema distinto, pero coincidentes en escasa entidad dramática, más que nada por deficiencias de realización. Quede constancia, únicamente, de sus títulos, que son: "Renace y ahora: King Kong escapa" y "El aullido de los lobos".

CINE RIAZOR

(CLIMATIZADO)

Hoy: 5-7'45 y 10'45. (Mayores 18 años y de 14 acompañados).

¡2.ª semana de éxito clamoroso!!
¡La película revelación de esta década!

"ROCKY"

(Color)

Sylvester Stallone - Talia Shire
Premiada con 3 "Oscar" de Hollywood 1977, incluyendo el de mejor película.

CINE PARIS

Hoy: 4-6-8 y 11. (Tolerada menores)

¡Emocionante estreno!

¡BUFFALO BILL, el fabuloso héroe del Oeste, en su más grande y gloriosa aventura!

"EL TRIUNFO DE BUFALO BILL"

(Color)

Charlton Heston - Rhonda Fleming

CINE REX

Hoy: 6-8 y 11. (Tolerada menores).

¡Estreno sensacional!

Una aventura apasionante.

"EL TRIUNFO DE BUFALO BILL"

(Color)

Charlton Heston - Ronda Fleming

CINE ALFONSO MOLINA

¡Aventuras, heroísmo, acción!

"EL AULLIDO DE LOS LOBOS"

— Color —

Ron Ely, Catherina Conti

5'30-8-10'30.— Para todos públicos.

Instituto especial para investigar el folklore de los judíos en España

FUE CREADO EN
JERUSALEN

JERUSALEN, 7. — Se creó en esta ciudad un instituto que se especializará en la investigación y difusión del folklore y de la cultura de los judíos de España, antes y después de la Inquisición.

El instituto está auspiciado por la comunidad sefardita de Jerusalén, y lleva el nombre de Isaac Levy, el más importante recopilador del romancero judeo-español y de la liturgia hebrea, según la tradición de Sefarad.

Levy —recientemente fallecido— compuso una obra de diez tomos en torno al cancionero "udío de España, que se cultivó todavía después de cinco siglos, por la colectividad sefardita de Israel.

Entre los patrocinadores del instituto se halla el diputado laborista Isaac Novaon, autor del espectáculo "Bustan Sefardi" (Jardín Español), entre otras obras escritas en Jerusalén. — (EFE)

Empresa ubicada en La Coruña precisa cubrir un puesto de responsable de planta de proceso

Titulación requerida:

MAQUINISTA NAVAL,
INGENIERO TECNICO
O MAESTRO INDUSTRIAL

Retribución neta anual: 700.000 ptas.

Las personas interesadas en este puesto pueden dirigirse por escrito adjuntando historial profesional al

Apartado de Correos núm. 106 de La Coruña

Ya están en vigor las normas de ordenación para toda la provincia

- La altura máxima permitida es de bajo y dos plantas, o diez metros
- El importante documento es obra de la Diputación Provincial

ESTAN en vigor las Normas Subsidiarias y Complementarias del planeamiento para la provincia de La Coruña. Que fueron aprobadas con carácter definitivo por el Ministerio de la Vivienda mediante resolución de 6 de mayo, y publicado el anuncio oficial en los Boletines del Estado, el 28 de junio, y de la Provincia, el 3 de junio.

Su importancia es grande, ya que, en defecto de Plan Municipal, los ayuntamientos están obligados a cumplir estas Normas, y son todavía muchos, unos setenta aproximadamente, los que no disponen de ordenación propia, de manera que todo el régimen del suelo, y el conflictivo tema de la concesión de licencias de obra nueva, habrán de regirse por esta nueva normativa. Que también es aplicable, para cubrir las lagunas que presenten las ordenanzas de los otros ayuntamientos que tienen Plan específico.

En realidad, la Diputación Provincial, que es el organismo a quien se debe el trabajo, había proyectado un Plan Provincial de Ordenación, pero la reforma de la Ley del Suelo eliminó la posibilidad de esta figura, reforzando la importancia de las Normas Subsidiarias, y a esta fórmula hubo de acogerse la Diputación para sacar adelante su idea.

Vamos a realizar seguidamente una síntesis de los principales aspectos de estas Normas subsidiarias, orientándolas hacia un

tema de general interés: la clasificación del suelo y el régimen de construcciones.

El suelo se clasifica en dos grandes grupos: el urbano y el no urbanizable. A su vez, el suelo urbano se subdivide en tres grados: el denso, el lineal disperso y el de núcleo rural.

El suelo urbano denso, o típico de casco urbano, está formado por los terrenos que tienen la condición legal de solares, gracias a los servicios con que cuenta, y por aquellos otros que, sin ostentar esta actualidad, corresponden a zonas consolidadas por la edificación en la mitad, al menos, de la total superficie. Este tipo de suelo puede ser aplicado a construcciones de viviendas, de industrias (con restricciones), de almacenamiento y de servicios. Las parcelas edificables habrá de tener un ancho mínimo de ocho metros y una superficie mínima de cien metros cuadrados. La máxima altura permitida es la de bajo y dos plantas altas, o la equivalencia de diez metros.

El suelo lineal disperso, como

su nombre indica, está constituido por esa serie de construcciones, generalmente de una o dos plantas, que se alinean a los flancos de las carreteras. Se permiten las viviendas unifamiliares, las industrias y los servicios. Las parcelas habrán de tener un mínimo de seiscientos metros cuadrados y un frente a vía de quince metros. La altura máxima permitida es de bajo y una planta, o la equivalencia de seis metros.

Los núcleos rurales, o enclaves de tipo lugar o aldea, se caracterizan por ser un conjunto de construcciones unifamiliares que se apiñan en concretas zonas, formando un pequeño poblado, generalmente de habitat rural. La parcela edificable tendrá una superficie mínima de doscientos metros cuadrados y un frente de seis metros lineales. La altura permitida como máxima es la de bajo y planta alta, equivalente a seis metros.

En cuanto al suelo no urbanizable, que es, por exclusión, el no definido como urbano, se clasifica a su vez en dos grados: el protegido y el no protegido. Como es fácil deducir, considerase protegido aquel conjunto de terrenos que reúnen suficientes valores y atractivos como para merecer una política rígida de conservación. Por eso, sólo se permite la edificación de vivienda unifamiliar agrícola, con altura máxima de una planta o cuatro metros y siempre que la parcela tenga al menos cuatro mil metros cuadrados de superficie. En lo que se refiere al suelo no urbanizable y no protegido, puede ser edificado para alguno de estos concretos fines: explotaciones agrícolas, instalaciones de interés público y social, y viviendas unifamiliares, variando las circunstancias de superficie y altura según el tipo de construcción y el expediente que se siga para cada caso en particular.

Como es dable observar, las nuevas Normas son más rígidas que las anteriores en este aspecto de la construcción. Y buena falta hace esta mayor rigidez, para poner coto al abuso y desenfreno de las inversiones especulativas, que están rompiendo el paisaje y creando, a la corta, problemas de convivencia sin dotación de servicios.

No cabe duda que con la aportación que suponen las Normas, la Diputación Provincial ha cumplido un excelente servicio al colectivo de la provincia coruñesa. Ahora, que los ayuntamientos cumplan su parte: el control de licencias y la verificación de las obras.

E. Q.

Una delegación de los comunistas catalanes se entrevistará hoy con Tarradellas

BARCELONA, 7.—Dos miembros del Comité Ejecutivo y del Comité Central del "Partit Socialista Unificat de Catalunya" se entrevistarán hoy, día 8, con el presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas, en su residencia habitual de Saint Martin Le Beau, próxima a la localidad de Tours.

La delegación comunista catalana está integrada por Antonio Gutiérrez Díaz y Rafael Ribó, quienes han salido esta noche por vía férrea en dirección a París. La entrevista de los comunistas catalanes con el presidente de la Generalitat se inscribe en el contexto de contactos bilaterales mantenidos por el señor Tarradellas con diferentes fuerzas políticas desde el pasado viernes, en que recibió a una delegación de los socialistas de Cataluña.

La delegación socialista retornará mañana por la noche a Barcelona.—(CIFRA).

VACACIONES EN LONDRES

Vuelos directos desde Santiago, semanalmente, en reactores DC-8.

Siete días de estancia en la capital inglesa, conociendo sus atractivos históricos, típicos y monumentales, así como originales espectáculos.

Posibilidad de hacer compras especiales en las tiendas y grandes almacenes londinenses.

Salidas, desde Labacolla, todos los miércoles, hasta el 21 de setiembre.

Precio por persona, incluido alojamiento y desayuno; traslado aeropuerto a los hoteles y viceversa:

Desde 15.900 pesetas

TAMBIEN MALLORCA E IBIZA

—Siete días de estancia, disfrutando de su clima, folklore y típica cocina, con oportunidad para comprar artículos de la artesanía balear.

Salidas, desde Labacolla, todos los miércoles hasta el 21 de setiembre.

Precio por persona, incluido alojamiento y desayuno; traslado aeropuerto a los hoteles y viceversa:

Desde 8.450 pesetas

USTED PREPARE LA MALETA, QUE NOSOTROS HACEMOS LO DEMAS



viajes norte, s.a.

INFORMACION Y RESERVAS:

Plaza de Lugo, 13 - Tfos. 224298-226748 - La Coruña.
Estación de Autobuses - Tfos. 227442 - 224298 - La Coruña.

Marqués de Valladares, 9 - Tfos. 222546-215582-Vigo
También en su Agencia de Viajes

Nota.— Viajes Norte comunica a todos sus clientes, que ha instalado un pupitre electrónico para reserva directa de billetes de coches-cama y billetes de Renfe de todas clases.

Gran VENTA ESPECIAL

Conozca los precios de	ANTES	AHORA
Retales miles de retales .		25,—
Tejidos fantasía	175,—	15,—
Fantasías Terlenka . . .	250,—	35,—
Terlenkas, estampadas .	275,—	50,—
Colchas estampadas . . .	875,—	250,—
Cortinones cenefa	650,—	150,—
Paños cocina rizo	65,—	20,—
Camisetas algodón lisas, estampadas, sra.	550,—	125,—
Faldas sra.	975,—	325,—
Batas laminadas, pirineos estampadas sra.	1.250,—	495,—
Sujetador corto sra. licra	539,—	225,—
Americana caballero . . .	2.575,—	695,—
Camisa caballero	1.105,—	475,—
Suéter caballero	1.295,—	475,—
Juego cama	875,—	425,—
Camisa niño	850,—	395,—
Braga plástica	45,—	15,—
Juego esterillas coche . .	595,—	395,—
Bolso viaje	725,—	599,—
Discos L.P.		139,—
Cassettes		165,—
Asador freidor acero inox	760,—	595,—
Carro compra	750,—	550,—
Billetera sra., piel	410,—	295,—
Desodorante Sudoral . . .	151,—	99,—
2 Tubos Ultra Brite	90,—	43,—
Plafón	150,—	95,—
Cenicero cristal	110,—	45,—

Barros GRANDES ALMACENES

PAGINAS DE LA HISTORIA
CORUÑESA

Las iglesias de Santiago y de Santa María del Campo, con sus bellos atrios cuajados de piedras lustres, hollados por tantos coruñeses que hoy duermen el sueño de la paz, que recogen el fervor de nuestros mayores, que nos hablan del ayer de nuestra raza... los conventos de Santo Domingo y de las Bárbaras, la Venerable Orden Tercera, con su retablo barroco, cerca de la cual el emperador Carlos celebró Cortes y compartió los aposentos con la comunidad franciscana, el bastión de San Carlos, el palacio de Cornide, el de Capitanía General y antigua Audiencia de Galicia, ennoblecido con una serie de lienzos, muebles y porcelanas, de ajamaños artistas, evocan páginas sublimes de nuestra historia coruñesa. Y en torno a todo esto lo que queda de las viejas murallas, levantadas sobre firmes peñascos, con las puertas de San Miguel, del Clavo y de la Cruz, que defienden la Ciudad Vieja de la marabuta urbanística que pretende "hincar los dientes" en este reancho de paz.

DOSCIENTOS CAPITANES GENERALES, 700 MONJAS Y 60 ABADESAS

Desde el Jardín de San Carlos se contempla una magnífica perspectiva de La Coruña y su puerto, una Coruña hospitalaria, generosa y liberal. Quizás sea éste el lugar más sereno, romántico y evocador, de mayor paz y tranquilidad.

Todavía se conservan reminiscencias del antiguo Alcázar, don-

DURANTE EL SIGLO PASADO...

En la Ciudad Vieja fabricaron botones con huesos humanos

La plaza de Azcárraga fue lugar de ejecuciones • La escolta de Isabel II levantó tiendas de campaña ante el Palacio de Capitanía • 250 capitanes generales, 60 abadesas y 700 monjas, en quinientos años de historia en la Ciudad Vieja

La Ciudad Vieja, en estas fiestas de María Pita, adquiere un singular sabor con la visita de tantos forasteros que recorren y admiran sus calles y plazas, jardines y murallas, iglesias y mansiones conventuales, cargadas de historia, porque historia son sus templos románicos, sus silenciosas, evocadoras y tortuosas rúas, algunas de ellas, como las de las Damas, Amargura y Santo Domingo, un tanto empinadas, y otras angostas como las de Santa María y San Carlos. Sus nombres nos re-

cuerdan los antiguos gremios y cofradías medievales: Zapatería, Herrerías, Cortaduría... y Sinagoga, en la que se reunía la población judía.

En la Ciudad Vieja se levantan palacios y casas señoriales, donde antaño vivieron linajudas familias y cuyos descendientes hacen honor a sus antepasados. Son numerosos los escudos y blasones que campean en las fachadas y frontispicios, y recios los encastillados paramentos que circundan una buena parte de la Ciudad Vieja.

de hoy se levanta el Gobierno Militar, y del palacio de Camarasa, con restos de muros, que nos revelan la existencia de primitivas edificaciones (su solar lo ocupa hoy un grupo escolar). Muchos coruñeses ignorarán que el viejo inmueble de las Escuelas Populares Gratuitas, hoy guardería infantil, fue cuartel de la caballería francesa napoleónica a su llegada a La Coruña en enero de 1809.

La Ciudad Vieja no perdona que se llevasen el viejo templo de San Francisco, piedra a pie-

dra, tras setecientos años de vida en ella. Al parecer fue fundado por el santo de Asís, y en cuyo ámbito conventual sonó la enérgica voz de nuestro emperador. Ha sido sede de 250 capitanes generales, y por el cenobio de las Madres Clarisas pasaron más de 700 religiosas y alrededor de 60 abadesas, en sus quinientos y pico de años de existencia del convento.

Sus rincones de leyenda recuerdan que hubo un tiempo en que "en los dominios españoles jamás se ponía el sol", y que el arroyo y

valentía de una María Pita, y el tesón del marqués de Cerralbo salvaron, junto con los demás coruñeses, la eterna Ciudad Vieja.

En cada piedra de este poético, romántico y evocador rincón de La Coruña se enciende un dogma, y a cada paso, tanto a lo largo de las enlosadas calles, que ante los cruceros que lo ennoblecen, que entre los añosos árboles que resisten décadas y más décadas, que junto a los muros conventuales cubiertos de musgo y yedra y un tanto ajados por la pátina del

tiempo, hay huellas de misioneros y artistas, de guerreros y artesanos, de héroes y santos.

TRES EXPLOSIONES SUFRIÓ LA CIUDAD VIEJA

La Ciudad Vieja, con su Casa de la Cultura, edificada junto al Jardín de San Carlos, centro de investigación y estudio de Galicia, es un mosaico de acontecimientos. En los últimos años fueron descubiertos viejos sepulcros, arcos y bóvedas, capiteles y lápidas funerarias. La iglesia de Santiago es monumento histórico-artístico del siglo XII, y ofrece muestras oживales. Santa María del Campo fue convertida en Colegiata hace más de medio milenio. Fue la primitiva iglesia de los "marcanes", e, igualmente, ha sido declarada monumento histórico-artístico. La plaza de Azcárraga, vulgarmente denominada "de la Harina", antiguo lugar de ejecuciones, antes de que se realizasen en el Campo de la Leña, hoy Plaza de España, conserva una legendaria fuente que todos conocemos.

Según cuentan los cronicones de la época, tres fueron las explosiones que, en época de paz, registró la Ciudad Vieja: una, en la iglesia de Santiago, que de tres naves quedó reducida a una sola, la actual. Una segunda explosión fue en el baluarte de San Carlos. La última ocurrió en el convento de San Francisco, tras la excomunión, en que quedó convertida en cárcel, fábrica de botones --los utilizaban en la fabricación de huesos humanos.

TIENDAS DE CAMPANIA, ANTE CAPITANIA

A la Ciudad Vieja le cabe el honor de haber nacido en ella Menéndez Pidal y Millán Astray; de albergar a Emilia Pardo Bazán, Castelar y Olóza, entre otras figuras ilustres. Ahora, la Real Academia Gallega tendrá su sede en una de las calles más señoriales de la Ciudad Vieja: la de Tabernas, en la casa-palacio que legó la Marquesa de Cavalcanti.

Durante la estancia de Isabel II, en la Ciudad Vieja, fueron levantadas tiendas de campaña ante Capitanía, y junto a la que fue Casa de la Moneda, convertida hoy en pequeño cuartel, al lado de la iglesia conventual de Santo Domingo, donde se venera la imagen de la Patrona de La Coruña, Nuestra Señora del Rosario, fue levantado un gigantesco arco para recibir a los reyes, en la segunda mitad del siglo pasado.

Los peregrinos que iban a Compostela y desembarcaban en el puerto coruñés, procedentes de Inglaterra y otras naciones, acudían a la Ciudad Vieja y se dirigían al templo de Santiago. Y cuando la patria fue invadida por los franceses en 1808, la juventud coruñesa se congregó ante el Palacio de Capitanía para hacer frente a las águilas napoleónicas.

Todos estos retazos de la historia de la Ciudad Vieja ponen de manifiesto la gran importancia que tuvo La Coruña durante los reinados de los Austrias y de los Borbones, cuando la Ciudad Vieja regía los destinos de todo el territorio coruñés, en muchos kilómetros a la redonda.

AUTOPISTA DEL ATLANTICO

205 kms. de autopista para Galicia



•ESPAÑA•

PLAN NACIONAL DE AUTOPISTAS	6.000 Kms.
EN SERVICIO	880 "
EN CONSTRUCCION	1.340 "

•EUROPA•

(autopistas en servicio)

ALEMANIA	5.481 Kms.
ITALIA	5.090 "
FRANCIA	2.426 "
INGLATERRA	1.712 "
HOLANDA	1.367 "
BELGICA	1.011 "
SUECIA	607 "
AUSTRIA	600 "
SUIZA	565 "
Total	18.859 Kms.

circulamos por la "autopista" del progreso, hacia un nivel europeo

Reunión de las centrales sindicales de Marchena

Para estudiar el grave problema del paro obrero en la ciudad

MARCHENA (Sevilla), 7.—Ante el grave problema del paro agrícola en esta localidad, las centrales sindicales CSUT, CCOO y UGT han elaborado conjuntamente un plan de medidas urgentes para paliarlo, que los patronos agrícolas han aceptado.

La primera medida es absorber la mano de obra existente hasta el 15 de septiembre.

A corto plazo, se crearán puestos fijos de trabajo de acuerdo con el siguiente criterio: A cada 14 hectáreas le corresponderán cuatro obreros fijos y por cada fracción de 40 hectáreas corresponderá un obrero más, exigiendo además una justa política de precios.

También se pide la jubilación del obrero agrícola a los sesenta años.

Las tres medidas han sido aceptadas por los patronos. Esta semana se trabajará en el empleo comunitario y la próxima cada patrón empleará a los obreros que corresponda según sus propiedades.—(CIFRA).

tambien el verano necesita KILOVATIOS...



EL PARQUE DE SANTA MARGARITA realización principal del Ayuntamiento

Alvedro es un tema difícil, que sólo se resuelve a base de millones ● El frontón polideportivo y la piscina climatizada, casi a punto

LA cara amable del verano y sus fiestas tapa de momento algunos de los problemas con que se enfrenta el Ayuntamiento de La Coruña, que no son pocos ni pequeños. Comenzando por el económico. Pues hemos de saber que el presupuesto total para el corriente año es de mil doscientos millones de pesetas. Y si dividimos esta cifra entre los doscientos veinticinco mil habitantes que engrosamos el censo vecinal, resulta un cociente, un índice

El presupuesto es bajo o corto para el tamaño de la ciudad. Sin duda. Y descontando el gasto de personal y la amortización de préstamos, queda reducido a cantidades verdaderamente irrisorias para pensar en una política de obras espectaculares o de servicios de largo alcance.

Y conste que las plantillas de personal son insuficientes. Que continuamente se demandan más guardias, más barrenderos, más jardineros, y que hacen falta, pero ¿cómo dotar estas plazas, con qué se pagan? Además sobre las espaldas de los ayuntamientos se vuelcan una se-

rie de obligaciones o cargas que no le son propias, según cuadro de competencias, y que, sin embargo, hay que atender, por la sencilla razón de que se trata de servicios necesarios y si no los cumple el Ayuntamiento nadie los va a hacer. Pensamos, por ejemplo, en las expropiaciones para

de altura uniformes según manzanas, y no según anchura de calles, salva las vistas libres al mar en todo el perímetro costero, desde el Pasaje hasta el Monte de San Pedro, refuerza la dotación de zonas verdes, resuelve el problema de los grandes accesos y propende a rebajar la alta densi-

introducir carreteras en el casco urbano, o en el apoyo personal y material al funcionamiento de centros escolares. Facetas que se llevan mucho dinero y que apenas lucen a la hora de explicar y fundamentar una gestión.

Entre los grandes temas que se presentan ante el horizonte municipal figura como muy destacado el nuevo Plan General de Urbanismo. Un equipo técnico, formado por arquitectos, ingenieros, economistas, sociólogos y juristas, está dando los últimos ataques al proyecto o avance de Plan. Que, en líneas generales, recoge los Planes Parciales del anterior Plan de 1967, instaura el sistema

de altura uniformes según manzanas, y no según anchura de calles, salva las vistas libres al mar en todo el perímetro costero, desde el Pasaje hasta el Monte de San Pedro, refuerza la dotación de zonas verdes, resuelve el problema de los grandes accesos y propende a rebajar la alta densi-

dad de algunas zonas casi colmatadas.

La apertura del remozado Parque de Santa Margarita constituye una brillante página en el haz de realizaciones. Quedó bien este mordido Parque, salvándose todo lo no edificado ni edificable con sentido estético y práctico. De aquel "campo de feria" que era hace unos meses a este vergel, media un abismo.

Con el Parque se liga la cuestión de la cantera en la que confluyen ideas de matiz jurídico, que conllevan a la posibilidad de su edificación, con ideas de matiz político o cívico, que tratan de liberar el espacio sin aclarar el definitivo destino.

En cambio, otra materia de conflicto, cual la construcción de la Plaza de Toros, parece que se abre camino tras la autorización concedida por el Ministerio de la Vivienda para permutar el destino inicial de centro escolar y taller de servicios por el de centro escolar y palacio de espectáculos. Por su forma anillada y sus dotaciones anejas, en este palacio de espectáculos se podrán celebrar corridas de toros, sin perjuicio de su aptitud para toda clase de manifestaciones, culturales, deportivas y recreativas.

Ya casi a punto están el frontón polideportivo y la piscina. Alvedro es el que no arranca. Al Ayuntamiento y sus consecutivos alcaldes les estuvieron tomando el pelo con cartitas, palmadas, llamadas telefónicas y correctas evasivas. el tema en crudo se planteó hace pocos meses: el Ministerio del Aire vino a decir que si a los reactores, si la compañía comercial concesionaria de los vuelos no ponía impedimento; pero "Aviaco" pone impedimento, y pide ahora lo mismo que había exigido el Ministerio hace un par de años y que ya no exige en la actualidad, y es que la pista se amplíe y se tale el monte Costa, dado que las ayudas a la navegación, que eran otro condicionante, ya están y funcionan. Echenle ustedes millones, y a ver quien los paga, que al final seremos los coruñeses, como en Vigo hicieron los vigueses, con un claro sentido de la practicidad y del futuro. Porque el aeropuerto es la estación del mañana.

Otra novedad ha sido el mercadillo de María Pita, que va consolidándose como lonja dominiguera o sabatina, según épocas, y que goza de gran aceptación, si bien no todo lo que se vende en los porches de la plaza responde a la idea matriz, de estimular la artesanía y el coleccionismo.

Los premios de Pintura, con sus dos series de retratos y otros temas, y de Literatura, dedicada este año a la biografía, pondrán en finales de mes un colofón digno a la parte culta, al igual que el festival de Cine de Humor, también consolidado. Las fiestas, por cierto, están saliendo muy bien, con variedad de espectáculos para todos los gustos. Y el "Teresa Herrera" promete cumplir su triple objetivo: ofrecer alto espectáculo de fútbol, publicar el nombre de nuestra ciudad por ambos continentes, y allegar fondos para la asistencia social.

Y tras el paréntesis veraniego, a pensar en las elecciones para concejal. Que va a ser dura la batalla. Y desear que los 24 elegidos por el vecindario se entreguen en cuerpo y alma —y sin sueldo, claro— a la defensa de las inquietudes colectivas.

UNA EMPRESA PARA EL DESARROLLO

■ proyectos
y estudios técnicos

■ dirección
y control de obras

■ servicios generales

■ planificación
y desarrollo

■ infraestructuras
viarias

■ urbanizaciones

■ obras hidráulicas

■ marketing

IA IDASA
INGENIERIA DEL
ATLANTICO S.A.

Oficina Central:
LA CORUÑA • Perez Cepeda 5
Telf. 259000

Delegaciones:
VIGO • Venezuela 32 • Telf. 223902
MADRID • Serrano 45 • Telf. 2251622

En PUENTEDEUME

se vende la "HOJA DEL LUNES" en la Barbería de don Antonio Lamas Ríos, Plaza del Real, 1, y en el Estanco de don Jesús M. Tenreiro, Inmaculada, 2.

31
de
Octubre

53° DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

**7 millones
de pesetas
en premios**



SOLICITE INFORMES EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS



**CAJA DE AHORROS
DE LA CORUÑA Y LUGO**



CARTA ENTREABIERTA

Al Señor Alcalde de La Coruña

— VI —

Ilustrísimo señor:

V. I. seguramente que no me vio pero yo sí lo vi a V. I. Es lo natural: yo estaba mezclado entre los fieles y V. I. no es que estuviese, creo yo, entre los infieles pero sí en lugar preferente entre los concejales como cumplía a su alta autoridad. Además V. I. iba destacadamente ataviado con su traje de calle, sus guantes blancos y su fajín, su medalla y su vara, los tres atributos significativos de su alcaldía de la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de La Coruña, Cabeza, Fuerza y Llave, Guarda y Antemural del Reino de Galicia. Mi abuelo, hace ochenta y seis años, vestía levita y chistera en este acto, y más recientemente, los señores Casás y Molina el severo chaqué, pero ello restaba poco a la solemnidad. En todo caso es la Democracia la que se la va quitando.

Terminada la ceremonia religiosa con qua La Coruña agradece, año tras año, el valimiento de nuestra Patrona, la Virgen del Rosario frente al Drake y su cuadrilla de asaltantes, V. I. se reunió luego a la puerta del templo para airearse, encender un cigarrillo, charlar con las autoridades presentes y recibir los "¡a sus órdenes!" de la guardia consistorial. Luego tomó asiento en la molicie del coche municipal y se trasladó a la Alcaldía para ver si había algo urgente que despachar o resolver. Y después, a casa, que ya en el estómago había una especie de gusanillo que le picaba.

Y después de después, ¿qué, señor alcalde? ¿No sintió V. I. --como yo lo siento cada primer domingo de agosto-- el otro gusanillo: el gusanillo nacional de los toros? ¿No le parece a V. I. que en las tardes de los primeros domingos, lunes, martes y miércoles coruñeses de agosto La Coruña no es enteramente La Coruña? ¿Qué la ciudad se ha expoblado dejando desiertas las calles y la hostelería para irse a las playas, borrando así su sonrisa tradicional?

En una palabra, señor alcalde: V. I. tiene que ser también el alcalde de la plaza de toros. El tremendo, imperdonable yerro municipal de consentir el derribo de una plaza sin antes haber levantado otra es V. I. el obligado a corregirlo. Desde el mes de octubre de 1967 en que se celebró la última corrida en La Coruña, todo han sido promesas por parte del Ayuntamiento, alternadas con excusas alusivas al Ministerio de la Vivienda y cartitas a los directores de periódicos, con oposiciones basadas en la inconsistente afirmación de que en La Coruña --y en Galicia-- no hay aficionados, por lo que la edificación de una plaza sería ruinoso para el Ayuntamiento, para la empresa y para la ciudad. La oposición que ahora se esgrime contra la plaza es la misma que hace cuarenta años se utilizó contra el Estadio Municipal, alegando que los millones que se invirtieran en su construcción, que no fueron ni dos, debieran emplearse en escuelas y obras de urbanización. Y ahora dígame V. I. qué otra mejora dejó de hacerse por "culpa" del Estadio. Y las que dejarán de realizarse el día, que ha de llegar, en que la edificación de la plaza sea una realidad.

En cambio, señor alcalde, V. I. bien puede deducir, si se pone a hacer cuentas, la cantidad de millones que derramarían sobre la población los millares de forasteros --perdón-- que llenarían La Coruña industrial y comercial si se les anunciase la celebración de una buena corrida. Y bien sabe V. I. que hay empresarios dispuestos a quedarse con la plaza por un plazo de años y correr ellos con los posibles riesgos económicos. Lo que vale tanto como decir que el Ayuntamiento nada va a tener que perder. Y sí mucho que ganar la población.

Arriéguese, señor alcalde, como hace cuatro decenios se arriégó don José Pérez Ardá. Haga cuentas V. I. con el positivo negocio coruñés del Estadio, y hágalas, también, con la segura garantía de la plaza y con un "Teresa Herrera" tauro como el de 1945. El empresario podrá perder, en el peor de los casos, pero el Ayuntamiento ganará siempre. Y sobre todo, los industriales y comerciantes de la ciudad. Los coruñeses. La Coruña.

¿No se aburriría V. I. ayer tarde sin saber adónde ir? Pues yo me divertí esperanzadamente escribiéndole esta carta.

Dios guarde a V. I. muchos años y le permita --si la Democracia le es pródiga-- sacar el pañuelo para el pasillo de la corrida inaugural. Y que lo vea su conciudadano.

José Luis BUGALLAL.

Durante la semana, gran variedad de espectáculos en el desarrollo de los Festivales de España

La opereta y la zarzuela, entre los preferidos del público • Triunfo de Raffaella Carrá, que logró abarrotar el Palacio de Deportes



Tomás Alvarez, baritono de la compañía de zarzuela que dirige Antonio Amengual.



Paloma Mairant, soprano lirica de la compañía de zarzuela que actúa en el Teatro Colón.



El actor coruñés Antonio Casas, que actuó en el Teatro Colón con la compañía dramática "Retablo".

Ha sido esta semana que terminó, una etapa muy completa por lo que se refiere a la celebración de espectáculos incluidos en los Festivales de España y los programados por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento coruñés.

Hubo ballet folklórico, recitales de "música joven" con intervención de conocidos cantantes, teatro dramático, opereta vienesa y zarzuela. Es decir un programa de completa variedad, para satisfacer a todos los públicos.

TERMINO EL CICLO DE BALLET

Con la actuación de la agrupación folklórica húngara "Ratjo", terminó el ciclo de ballet de diversos países que tuvo por escenario el Palacio de Deportes. Fue la representación magyar un digno broche final, ya que tanto los números orquestales interpretados como las intervenciones de los bailarines, tuvieron variedad, categoría y belleza.

FESTIVALES DE MUSICA JOVEN

En el apartado denominado Festivales de Música Joven, actuaron el primer día, conjuntamente, Lorenzo Santamaría y María Ostiz. El segundo espectáculo estuvo a cargo de "Nuestro Pequeño Mundo" y Raffaella Carrá. Sin lugar a dudas la triunfadora en todos los terrenos fue la popular cantante italiana, que ha encontrado gran aceptación por parte de los públicos españoles, quizá como consecuencia de sus frecuentes apariciones en nuestra televisión. Al conjuro de su nombre se abarrotó el Palacio de Deportes, cosa que no había ocurrido este verano en los demás espectáculos, y ante el entusiasmo del público la Carrá ofreció un "show" muy completo, a lo largo del cual demostró su gran profesionalidad.

Antes de la vedette italiana, el mismo día, actuó el grupo folk "Nuestro Pequeño Mundo", que tuvo una acertada ejecución vocal e instrumental, pese a encontrarse con algunos inconvenientes en el acoplamiento de la amplificación.

En el otro festival de música ligera, intervinieron Lorenzo Santamaría y María Ostiz, según el repertorio de los respectivos géneros que interpretan. El cantante destaca como especialista de "rock and roll" y ella se dedica a melodías más intimistas, con letras definitivamente poéticas. Ambos fueron muy aplaudidos.

COMPANIA DRAMATICA "RETABLO"

La compañía dramática "Retablo" que dirige José Díez, representó en el Teatro Colón dos obras de poco interés temático. Inició

sus actuaciones con "La tierra es redonda", de Armand Salacrou, en versión del humorista "Máximo". Está ambientada en Florencia durante el año 1402, ofreciendo una visión confusa de personajes y época, con dedicación principal a la política y el amor. La segunda pieza ofrecida, "Deseada", del escritor español exiliado Max Aub, defraudó por completo dado lo mandado de su tema, desarrollado utilizando escenas retrospectivas y en el que se incluye algo de misterio policiaco. Además, la compañía no dominaba plenamente la obra y hubo excesivas vacilaciones. Todos los componentes de este elenco estuvieron mejor en la primera representación, con Carmen de la Maza, Antonio Casas y Víctor Valverde al frente del reparto.

LA OPERETA VIENESA

Hacia muchos años que no se veía en los escenarios coruñeses la opereta, uno de los géneros musicales de mayor aceptación en épocas pasadas. Por ello fue muy bien acogida la presencia en el Teatro Colón de la compañía húngara "Isaac Albéniz" que ofreció al público de La Coruña dos títulos tradicionales: "La viuda alegre" y "El conde de Luxemburgo", ambas con música de Franz Lehár, recordada gustosamente por quienes ya la conocían y apreciada como gratísima novedad por los nuevos espectadores. La puesta en escena, bajo la dirección de Angel F. Montesinos, tuvo un nivel digno, y la orquesta sonó bien ante la batuta de Dolores Marco. De todo el elenco lírico, destaquemos la presencia de la soprano Fefi Arregui, como uno de los puntales de esta compañía "Isaac Albéniz", que ha dejado un buen recuerdo en La Coruña.

SE INICIO LA TEMPORADA DE ZARZUELA

Con la reposición de la popular zarzuela "Katuska" de González del Castillo y M. Alonso, música de Pablo Sorozábal, se inició ayer en el Teatro Colón el ciclo de zarzuela de los Festivales de España, que va a tener duración casi toda la semana, con un repertorio de títulos tan conocidos como "Agua, azucarillos y aguardiente", "La dolorosa", "Luisa Fernanda", "El caserío", "Los gavilanes" y "La tabernera del puerto". Es decir una programación extensa para que los aficionados al género lírico puedan disfrutar con la actuación de la compañía que dirige Antonio Amengual y en la que figuran conocidos cantantes, que ayer tuvieron un afortunado debut con "Katuska", dirigida musicalmente por Roberto Estela.

Dos novedades portuarias desagradables en 1977

Si La Coruña careciese de puerto, de seguro que la ciudad herculina no hubiese alcanzado tan elevado grado de desarrollo comercial, industrial y, claro está, náutico. La bahía es antesala de todo lo que recibe La Coruña, gran parte de Galicia y amplias zonas nacionales. Por el puerto coruñés desfilan trasatlánticos con millares de turistas; motonaves de donde desembarcan innumerables pasajeros que luego se trasladan al interior de la península; cargueros con primeras materias y mercancías tan importantes como petróleo crudo, del Pérsico, Libia y otros países del Oriente Medio y África del Norte; maíz, sorgo y habas, harina y tortas de soja; carbón de hulla y cok industrial, para nuestras industrias de la Grela; alumina, chatarra, madera, pescado congelado, maquinaria, dentro del comercio de importación, y sal, cemento, tabaco, lubricantes, piritas de hierro...

EL DEPOSITO FRANCO

Con destino al Depósito Franco, que cada vez tiene más importancia, dado el movimiento de mercancías que registra, La Coruña importa masivas cantidades de whisky, ginebra, cigarrillos, aceite lubricante, jabones, etc., con destino a los numerosos buques de todas las nacionalidades y de todos los tipos que arriban a La Coruña para tomar provisiones de boca, pertrechos...

También el movimiento de camiones TIR ha adquirido singular importancia, pues todos los días se registran entradas o salidas. Los procedentes de Irún y otras fronteras conducen a La

Coruña electrodos, aceites, maquinarias, mariscos, etc. y los despachados para Tuy y otros puntos transportan bacalao, congelados de pesca, entre otros productos.

Respecto al comercio marítimo de exportación, enviamos al extranjero, silicio-metal, combustibles líquidos, pizarra, neumáticos, etc. aparte del movimiento de carga general con Canarias.

LA PESCA

En lo que va de año --si exceptuamos lo ocurrido últimamente con la flota pesquera coruñesa del Gran Sol, ante la aplicación de las 200 millas, de haber abandonado los caladeros habituales y quedar paralizadas las unida-

des de base en nuestro puerto-- han sido importantes las descargas de pescado del Gran Sol y del día. Diariamente entran en el puerto pesquero numerosas embarcaciones coruñesas de otros puertos de la provincia y de Lugo, boniteros durante su época así como camiones con pescado y en la Lonja tienen lugar importantes subastas donde se barajan muchos millones. Baste decir que se calcula en unos 4.000 millones de pesetas el dinero que se mueve anualmente en el puerto pesquero, con lo que la pesca se convierte en la primera industria coruñesa.

A lo largo del año en curso, y al igual que el año anterior y los precedentes, por el puerto herculino desfilan numerosos bacaladeros y congeladores, en sus dos campañas anuales, así como

la flota ballenera, la más importante de España, con base en La Coruña, dando vida a la factoría bacaladera, secaderos, fábricas de conservas, industrias del frío, exportadores y demás piezas fundamentales de la actividad pesquera.

LOS CONGELADOS DE PESCA

Los congelados tienen suma importancia. Durante lo que va de año entraron numerosos buques congeladores frigoríficos de África del Sur con merluza congelada y polacos con calamares y pota, de los mares de Boston. También de Dakar y otros puntos del Atlántico africano recibimos grandes cantidades de túndidos, capturados, bien directamente por el propio buque conductor o transbordado de unidades pesqueras vascas.

Hace tiempo que no se reciben

partidas de berberechos, de Holanda y otras naciones, pero en cambio hay que destacar la llegada de mariscos de Francia, Inglaterra, Formosa, Malasia y otros rincones del globo, y la exportación de numerosas partidas de pescado congelado a Nigeria, y de madera, para Marruecos.

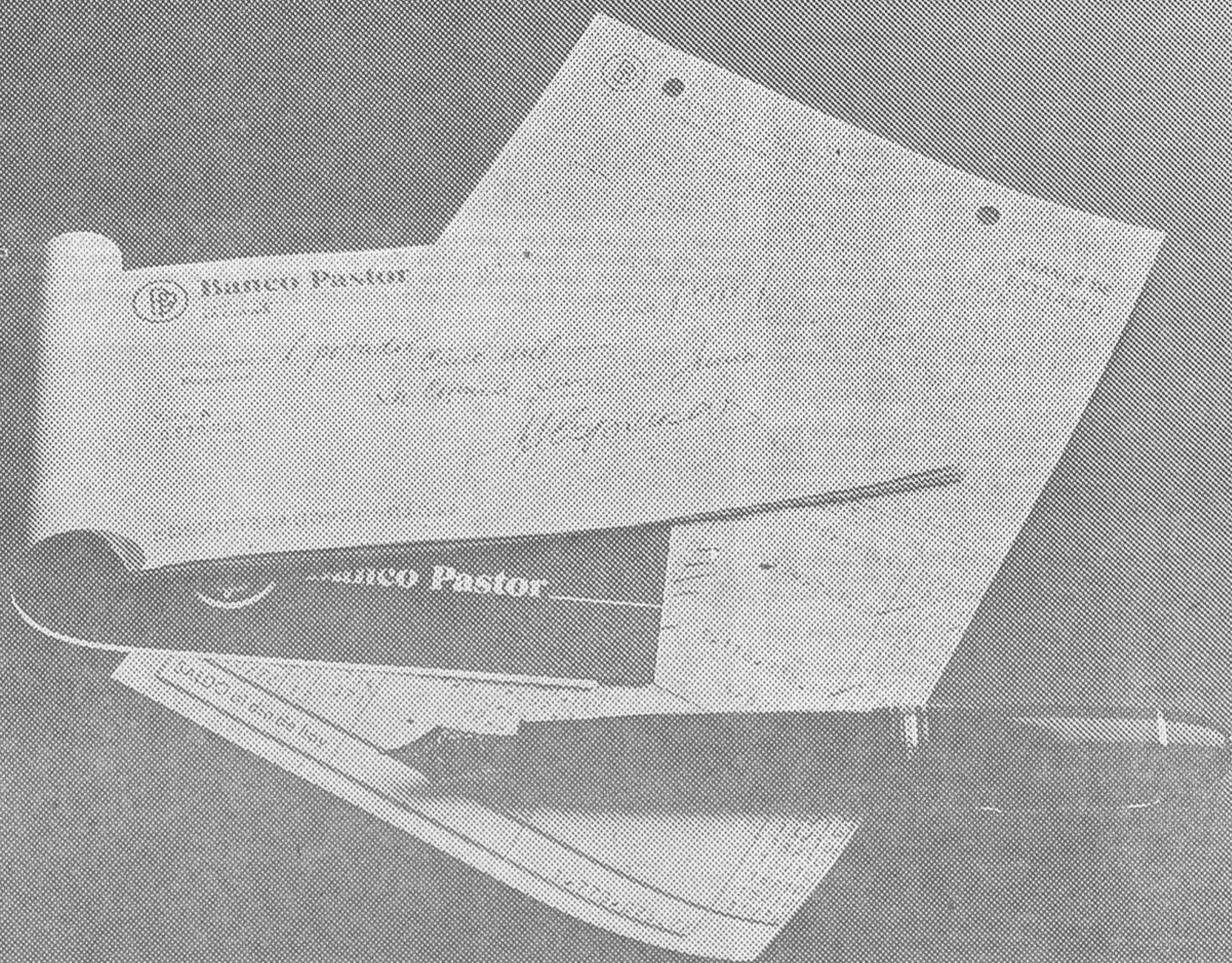
También el movimiento de Yates de numerosas baderas constituye parte primordial de este auge portuario. Embarcaciones de recreo procedentes de Francia, principalmente, Inglaterra, Holanda, Suecia, Alemania, se dan cita en el puerto deportivo, en la Dársena o en el muelle del Almirante Vierna.

LOS GRANELES

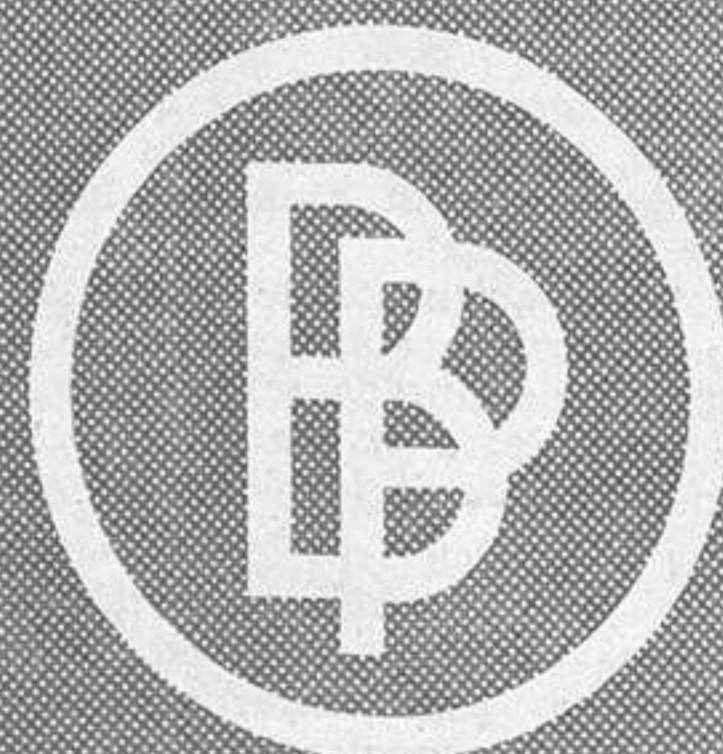
Durante 1977 llegaron petroleros de varios países con crudo.

(Pasa a la página 20)

Cuenta con nosotros.



Cuenta corriente



Banco Pastor

A.B.E. 11.308/2

El Fluminense se llevó merecidamente el XXXII Trofeo "Teresa Herrera"

AYER BATIÓ EN LA FINAL AL DUKLA DE PRAGA, EN RIAZOR, POR 4-1 (1-0)

Partido emocionante ante más de 30.000 espectadores ● Los brasileños, con dominio, velocidad e improvisación superaron al rival ● El Dukla igualó la contienda a ratos, pero careció de puntería y suerte ● En las filas del "Flu" se mostraron fabulosos Pintinho, Edinho, Marinho y Luiz Carlos ● La crítica consideró al madridista Juanito el mejor jugador del Trofeo

Crónica de FRANJILLA

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

EQUIPO ARBITRAL: Sainz Elizondo, del Colegio vasco, auxiliado por García Cabreros y Grandal, del gallego.

FLUMINENSE, de Río de Janeiro (camiseta y pantalón blanco): Wendel; Rubens, Thadeu, Pintinho, Edinho, Marinho, Luiz Carlos, Cleber, Doval, Rivelinho y Zezé.

DUKLA, de Praga (camiseta y pantalón amarillo): Netolizka; Macela, Samek, Novak, Fiala, Vizok, Bilsky, Rott, Nehoda, Gajdusek y Stambachr.

GOLES: Fluminense, 4 (Luiz Carlos, Doval, Zezé y Marinho, de penalti); Dukla, 1 (Vizok, de penalti).

SAQUES DE ESQUINA: Fluminense, 4 y 5 = 9; Dukla, 2 y 2 = 4.

AMBIENTE: Riazor volvió a registrar una formidable entrada, más de 30.000 espectadores, mayor que la del sábado y menor que la del viernes. Con el alcalde, señor Liaño Flores, ocuparon la presidencia el director general de Educación Física y Deportes, don Benito Castejón, el Duque de Cádiz, el capitán general del Cuerpo del Ejército de Galicia, señor Suanzes de Viñas, el representante del capitán general del Departamento Marítimo, el presidente de la Diputación, don Lino Rodríguez Madero, el gobernador militar, general Sanjurjo de Carricarte, y el consejero del Reino, don José Luis Mellán, además del presidente accidental de la Audiencia Territorial, don Antonio Hervella Tovar y otras autoridades y directivos de los clubs participantes en el Trofeo y ediles del Ayuntamiento. A poco de concluir el partido Real Madrid-Feyenoord, que fue la verdadera final de la competición, saltaron conjuntamente al terreno de juego los dos equipos, encabezados por el trío arbitral, oyéndose una cerrada ovación cuando saludaron desde el centro del campo. Los capitanes se intercambiaron regalos y banderines conmemorativos, actuando como tales Rivelinho por el Fluminense y Samek por el Dukla.

Terminado el partido, el alcalde, señor Liaño, en unión de otros concejales y del presidente de la Comisión organizadora, señor Estévez, entregaron el Trofeo a Rivelinho, y éste con sus compañeros, después de intercambiar las camisetas con sus dignos rivales de ayer, dieron con el Trofeo una vuelta de honor por el Estadio entre las ovaciones del público.

PRIMER TIEMPO: Los primeros minutos fueron de ligera presión carioca, facilitada por las excesivas precauciones de los checos, pero antes de transcurrir el cuarto de hora inicial, reaccionó el Dukla nivelando la contienda.

Minuto 15.—Después de una gran jugada de Vizok, dispara muy duro y da lugar a una excelente parada de Wendel.

Minuto 37.—Avanza como una flecha Luiz Carlos y desde fuera del área tira muy duro y consigue el primer gol.

SEGUNDO TIEMPO: Antes de iniciarse se hace entrega al jugador brasileño Luiz Carlos de la Copa por ser el autor del gol más temprano marcado en el Trofeo. Después se supo que los críticos deportivos locales, nacionales y extranjeros que presenciaron el "Teresa Herrera" habían otorgado el premio como mejor jugador de la competición al madridista Juanito.

Los equipos reanudan el juego sin más novedades que la ausencia del checo Rott, a quien sustituyó Pelé. En este tiempo correspondió al Fluminense jugar con el sol de frente.

Minuto 6.—Preciosa incursión de Luiz Carlos, con pase a Doval que, desde cerca, consigue el segundo gol.

Minuto 16.—Otra rápida jugada de Luiz Carlos la corona con un fuerte tiro que el portero intercepta sin poderse hacer con la pelota, lo que aprovecha Zezé para alcanzar el tercer tanto.

Minuto 20.—Un impresionante remate de Rivelinho es rechazado por la madera.

Minuto 32.—Vertiginosa arrancada de Macela que Wendel intercepta antirreglamentariamente, derribando al jugador checo. Señalado justamente el castigo máximo, lo ejecuta Vizok que logra el gol del Dukla.

Minuto 38.—Ahora es Macela quien comete penalti al derribar a Cleber. Lo lanza Marinho y consigue gol, pero ha de repetirse la ejecución del castigo por haber sido lanzado antirreglamentariamente. Sin embargo el propio Marinho logra el cuarto tanto, pese a que Netolicka llega a tocar con las yemas de los dedos la pelota.

UNA ORGANIZACION IMPECABLE

No seríamos justos si no destacásemos en primer lugar que el XXXII Trofeo "Teresa Herrera" ha sido un auténtico prodigio de organización. Y no sólo por la inaudible calidad de los equipos contratados para tomar parte en él, sino porque todos los detalles, hasta los más insignificantes, fue-

ron tenidos en cuenta por una Comisión, ya cosechadora de otros éxitos anteriores, y que cada vez pone mayor entusiasmo, celo y competencia para que el interés del primero de los trofeos veraniegos españoles --me refiero al de más antigüedad-- siga no sólo conservando, sino incrementando, su renombre hasta extremos que parecían inalcanzables y en los



Juanito Acuña, el que fue extraordinario guardameta del Deportivo de La Coruña, hizo el saque de honor en el partido final del "Teresa Herrera", siendo muy aplaudido por el público que llenaba el Estadio de Riazor. Aquí aparece el ex jugador blanquiazul, en el momento de darle al balón, ante la mirada del equipo arbitral y capitanes de los equipos.—(Foto Quián).



Riazor ofrecía ayer el magnífico aspecto que puede apreciarse en la foto de Quián, con sus gradas abarrotadas de miles de espectadores, llegados de diferentes puntos de Galicia para presenciar la gran fiesta futbolística que anualmente representa la celebración del "Teresa Herrera".

que ni Cristino Alvarez ni el que esto firma sofábamos cuando tuvimos la idea, que ahora se ve que fue feliz, de proponer al Ayuntamiento coruñés la implantación de este Trofeo en pro de la Beneficencia local.

Es verdad que cada vez resulta más caro y más arriesgado organizarlo, porque el público gallego y aún el de fuera de la región que a él acude desde los rincones veraniegos en donde disfruta de los encantos de esta impar Galicia, está acostumbrado a estos "platos fuertes" y ya no es

posible dar marcha atrás. Y porque, en fin, el rango de La Coruña tampoco puede brindar menos a sus coterráneos y visitantes.

Aunque el crítico desconoce el resultado económico del que ayer terminó, puede darse como seguro que el saldo ha sido positivo. Y que si el Real Madrid hubiese logrado disputar la final, se hubiera ganado más dinero que el pasado año, porque las huestes de don Santiago Bernabéu, en buen o mal momento, con equipo de campanillas o sin él, suponen un aún teniendo en cuenta su exage-

rada cotización, resulta siempre un equipo con el que hay que contar para dar lustre al Trofeo y alcanzar beneficios económicos en el mismo.

Vaya pues, nuestra entusiasta felicitación al teniente de alcalde, don Manuel Estévez Mengotti y a los restantes compañeros de la Comisión por el éxito alcanzado. Y que en el futuro, sus sucesores en el Ayuntamiento no pierdan de vista a estos veteranos de la organización y cuenten con ellos para que los futuros "Teresa" (Pasa a la página 17)



CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO

124 OFICINAS A SU SERVICIO



HABLAN LOS ESPECTADORES

Para el príncipe Alfonso de Borbón el mejor jugador del torneo fue Juanito y lo más destacable el público

- Para que Riazor pueda ser escenario de los Mundiales hay que resolver problemas de la TV. en color, según Benito Castejón
- "Es un placer ver las filigranas del fútbol brasileiro y de unos profesionales que cuando juegan disfrutan", señala José Luis Meilán

Un nuevo éxito ha conseguido el Teresa Herrera en su XXXII edición, ganada brillantemente por el Fluminense, sobre el que José Luis Meilán Gil, hijo predilecto de La Coruña, consejero del Reino, me había de decir al final de los encuentros de ayer:

—Es un placer ver las filigranas del fútbol brasileiro y de unos jugadores que cuando juegan disfrutan y hacen disfrutar.

Efectivamente, había acabado la lucha y los cariocas seguían realizando malabarismos con el balón. Y cuando daban la vuelta al campo, portando alegres el monumental trofeo, Marinho hizo por lo menos la mitad del recorrido, con el balón perfectamente dominado, acariciándolo con ambos pies, con la cabeza, con los muslos, sin dejarle tocar el suelo.

Los brasileños todavía tenían "hambre" de balón. Habían jugado el día anterior contra el Feyenoord y el miércoles disputarán otro importante partido de la Liga de su país, ya que hoy mismo, lunes, regresan vía Madrid. Pero, por muy profesionales que sean, el fútbol es para ellos un verdadero deleite.

EL NOMBRE DE LA CORUÑA, MUNDO ADELANTE

Le pregunto a Felipe Poncet, que forma parte de la organización, cuantos periodistas se habían acreditado para este torneo:

—Se acerca a la cincuentena —me responde.

El nombre de La Coruña se patea estos días mundo adelante, y, afortunadamente, por nada malo, como suele ser habitual. Había que oír ayer las frases de encendido elogio que eran transmitidas a través de la radio, para Brasil; el afecto con el que se tra-

taba a la ciudad, a sus habitantes; la importancia que se le daba al propio trofeo:

—La afición debe recibir como se merece a Fluminense, asistiendo a las seis de la tarde a su arribada al aeropuerto de Río Janeiro —decía el locutor.

LA CADENA REGIONAL DE TV. PASARA INTEGRAMENTE LOS PARTIDOS

Todos los partidos del torneo han sido tomados por TV., que los emitirá en diferido durante la semana, a partir de hoy a las 5, en que estará en pantalla el encuentro entre el Madrid y el Dukla de Praga.

—Los demás partidos los daremos en días sucesivos —me aclara el locutor José Luis de Tena.

Por lo demás, el Real Madrid hizo su propia grabación, al igual que Fluminense.

EL MADRID, BARATO SIEMPRE

No sé lo que tiene el Madrid. El caso es que tira de la gente que es un contento. Ayer el estadio casi ofrecía el lleno imponente, antes de iniciarse la lucha por los puestos tercero y cuarto, a las seis y media en punto, en día de pleno calor, caso inédito en la historia del Trofeo.

Era impresionante el aspecto de las gradas. Y el vicepresidente del cuadro blanco, señor Lusarreta, estaba satisfecho:

—No hemos tenido suerte. Por lo demás, venir a esta ciudad siempre es agradable y el Madrid se siente como en su casa. Una vez más marchamos gratamente impresionados, por el comportamiento del público.

EL FUTBOL INTERNACIONAL Y RIAZOR

El seleccionador nacional, La-

dislao Kubala, asistió al torneo. Lo que más le gustó fue la calidad individual de los brasileños. Y cuando le preguntamos las posibilidades de Riazor para ser escenario de un partido internacional, fue franco:

—A mi personalmente me gustaría, ya que hace 40 años que no se disputa ningún encuentro en Galicia.

—Si no recuerdo mal —atajó— sólo 32, en que fue disputado en Riazor un España - Portugal.

—Bien. Si hace 40 años que no se disputa un encuentro internacional en Vigo y 32 que ocurre lo mismo en La Coruña, entiendo que para aquí tiene que venir pronto otro. Desgraciadamente, ni Celta ni Deportivo están en Primera División, y, entonces, tal posibilidad es remota.

—¿Tiene este Estadio algún inconveniente técnico, a su modo de ver, para no ser escenario de los mundiales de fútbol?

—En absoluto. Aunque en un campo de fútbol, y no en un estadio olímpico, entiendo que el público tiene que estar más encima del terreno de juego, lo que da más ambiente y favorece al cuadro local. Eso, en Riazor, se puede paliar, poniendo gradas provisionales, como hoy.

Y remacha que, por su parte estaría encantado con que se celebrase aquí un encuentro internacional:

—En cualquier parte de Galicia sería un éxito enorme, por la gran afición que existe.

EL PUBLICO COMO PROTAGONISTA

Mientras en preferencia una peña daba buena cuenta de un succulento jamón, el gobernador Militar, Fernando Sanjurjo de Carricarte me dice:

—¡Qué sensatez, que elegancia, que buena educación demuestra una vez más el público de La Coruña!

Entretanto, el príncipe Alfonso de Borbón le narraba una anécdota a Kubala, con el que charla largo tiempo de manera animada, en presencia de Luis Suárez:

—¿Vd. es deportista?, le preguntan a un señor y éste responde: sí, mucho, veo el fútbol desde la grada.

Al final le pregunto al príncipe:

—¿No le han resultado pesados los dos partidos?

—Todo lo contrario, han sido muy entretenidos. La pena fue que el Madrid no figurara en la lucha definitiva por el trofeo, lo que se traduciría en una mayor emoción.

—¿Lo mejor de estas jornadas?

—El público.

—¿Y lo peor?

—Realmente no ha habido nada negativo.

—El mejor jugador en el campo?

—Juanito.

Le ha gustado enormemente el espectáculo, la labor del Madrid el último día y otra vez la mención del público.

—Es que realmente se lo merece.

LA EMOCION DE ACUÑA Y BUGALLAL

En la gran final Acuña dio el saque de honor, entre clamorosas ovaciones. José Luis García López, director general de Programación del INI, echa de menos una fotografía del genial portero con otro que lleva camino de serlo: Buyo.

—Ya sabes que en los campeonatos del mundo de juveniles fue calificado como el mejor portero.

José Luis también está muy sa-

(Pasa a la página 17)

SUPER



FOR, Sánchez Bregua, 4
FOR, San Andrés, 72
FOR, Santa Catalina, 8
FOR, Real, 68

LA CORUÑA

XX Concurso de Saltos internacional

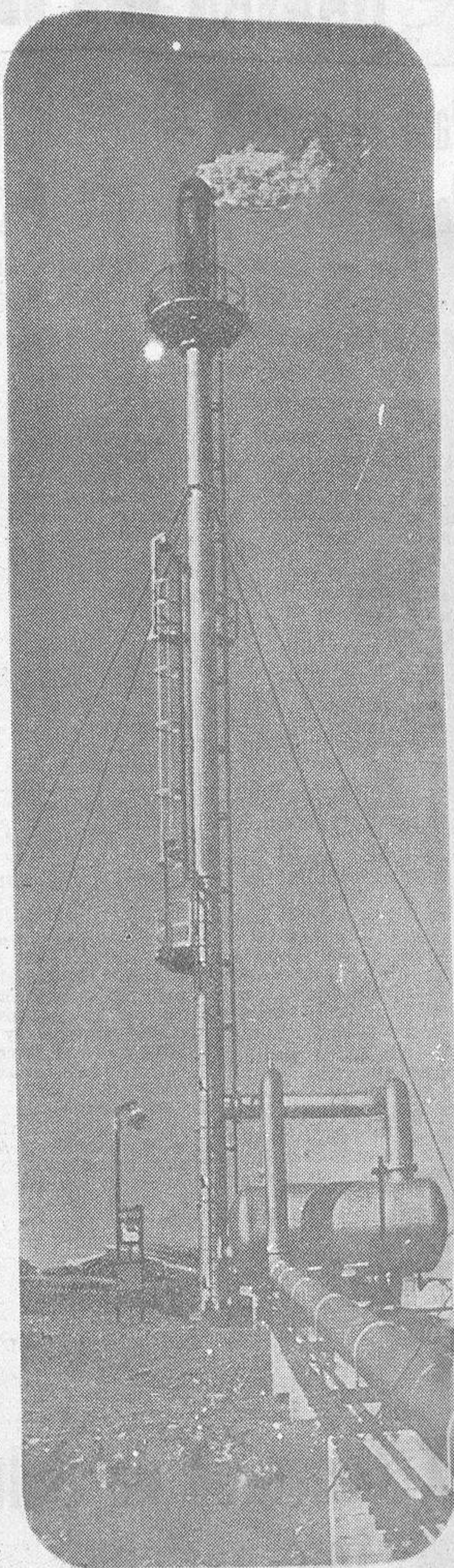
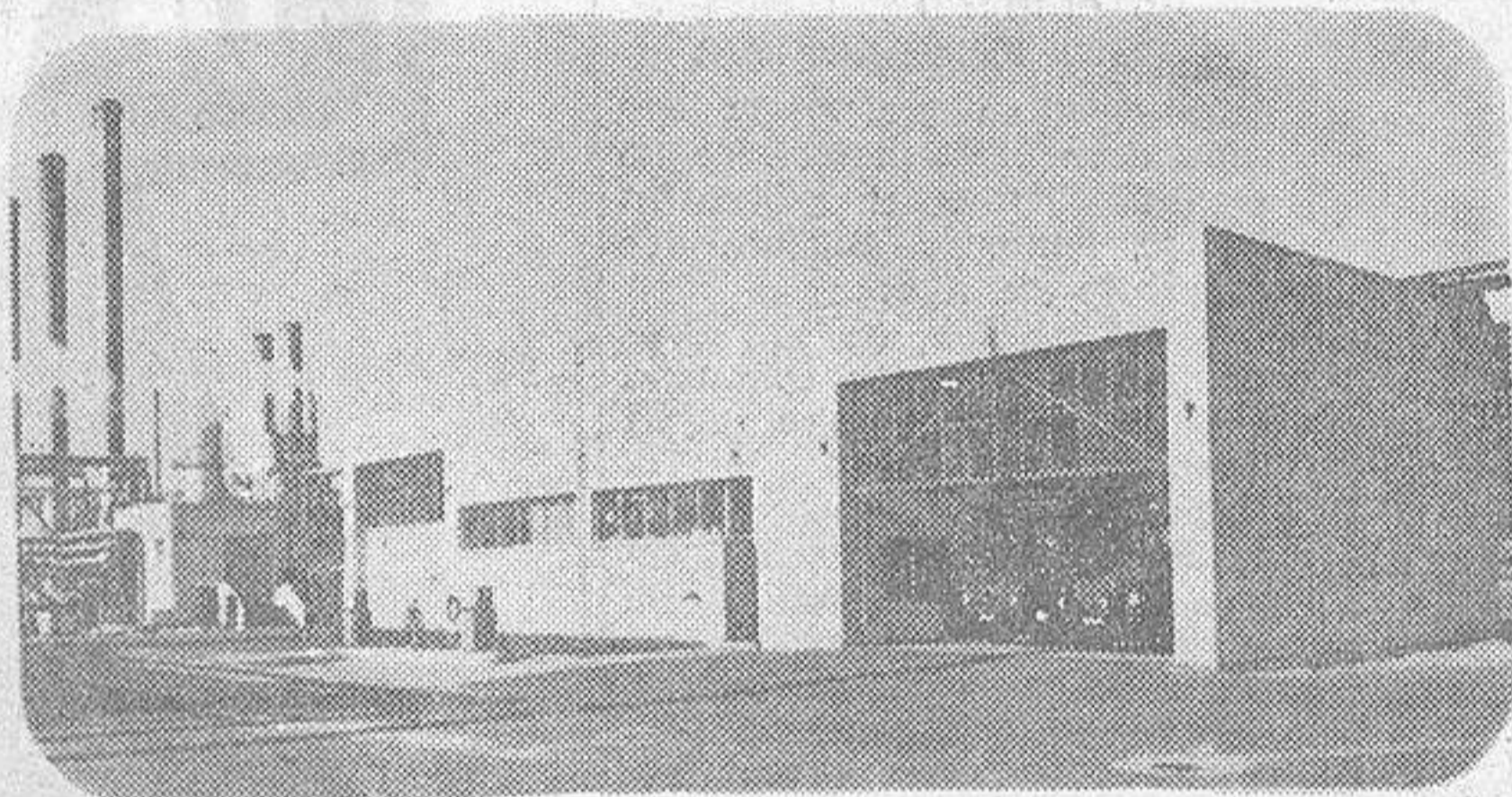
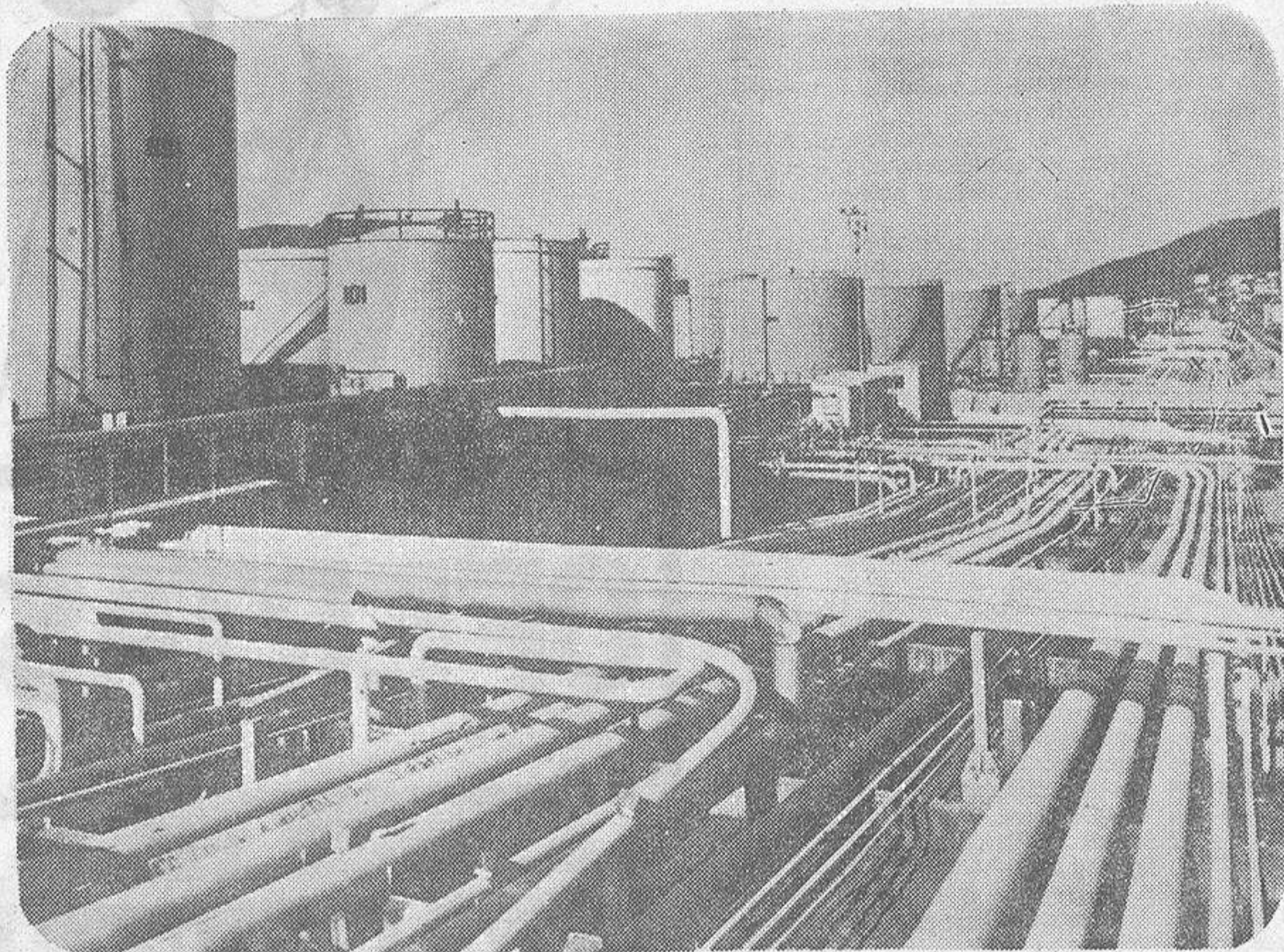


XX CONCURSO DE SALTOS INTERNACIONAL

ACTOS DE LA JORNADA DE CLAUSURA

- 16 horas Premio CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO
 - 17 horas Premio BODEGAS BERBERANA
 - 18 horas GRAN PREMIO CIUDAD DE LA CORUÑA
- A la terminación de la última Prueba, en el salón de recepciones, será servido por BODEGAS BERBERANA una Copa de Vino a las Autoridades asistentes, Directores de Casas Patrocinadoras, Concursistas, Corresponsales de Prensa, Junta Directiva de la Sociedad y Organización del C.S.I. Estas invitaciones se hacen extensivas a las señoras de los anteriormente citados.
- 19 horas Verbena para socios e invitados, amenizada por la Orquesta LOS TOKATAS.

petroliber



**COMPANIA
IBERICA
REFINADORA
DE
PETROLEOS
S.A.**

OPINAN UNOS Y OTROS

- "VENIAMOS PREPARADOS PARA GANAR Y GANAMOS" (Pinheiro)
- "MIS JUGADORES NO SUPIERON MARCAR A LOS BRASILEÑOS" (Vojvoda)
- "LA REACCION DEL MADRID, MUY MERITORIA" (Miljanic)
- "NO RESPONDIMOS A LA GRAN CATEGORIA DEL TORNEO" (Boskoc)

MILJAN MILJANIC
Nada más finalizar el R. Madrid-Feyenoord, entrevistamos en la misma pista al entrenador "merengue" que, coma siempre, fue en todo momento de lo más cortés, respetando al rival y con su habitual amabilidad.

—¿Más contento Miljanic que el pasado viernes?

—Bueno, contento porque tuvimos la posibilidad de ver 17 jugadores y sacar conclusiones, mejor sería haber llegado a la final, pero lógicamente los demás rivales estaban mejor preparados y tenían más ventaja.

—¿Sin embargo el Madrid jugó mejor ayer que contra el Dukla?

—Claro, y dentro de un mes yo espero que aún juegue mejor, según avance la preparación, pues no se olvide que eran los primeros encuentros del equipo, e finjo en el lanzamiento de penaltis, todavía no los hemos ensayado.

—¿Mejor el Feyenoord o el Dukla?

—Distintos. Cada rival tiene sus características, contra el Dukla pudimos haber ganado ya que la falta era innecesaria, mientras que ayer tuvimos que remontar dos goles, pero le pusieron más ganas y aunque tenía confianza, la verdad es que la reacción del R. Madrid fue muy meritoria.

Agradeciendo al Miljanic sus declaraciones, pasamos al vestuario holandés, donde nos atendió su "mister" V. Boskoc, que, con el semblante contrario, hizo un monólogo sin mediar preguntas.
V. BOSKOC

—Esperaba ganar fácil, pero el equipo español logró enseguida los goles y después ya fue difícil, pues el R. Madrid se cerró bien.

En cuanto al torneo, me pareció extraordinario y por ello estoy un poco molesto al no responder a la confianza del entendido público coruñés, pero muchas veces se quiere jugar bien y se pone empeño, pero las cosas no siempre salen como uno quiere. Respeto al de ayer nada puedo añadir, creo que nos ganaron bien, pero no así el del sábado, pues los brasileños aprovecharon sus ocasiones, mientras nosotros (con algo de infortunio) desperdiciábamos muchas, sobre todo en la segunda mitad.

FLUMINENSE-DUKLA

Tristeza contenida en el vestuario checo, donde el entrenador Vojvoda, fue parco en palabras y eso que tuvimos que hacer números para reunir los intérpretes, ya que el entrenador lo hacía en alemán, mientras otro traducía al español.

VOJVODA

—¿Resignado ante la derrota?

—Bueno, estoy satisfecho, aunque esta vez no jugamos bien. Intentamos, pero mis jugadores no marcaron encima y eso es peligroso ante un rival como los brasileños.

—¿Mejores que el Real Madrid?

—Yo creo que muy distintos, pero ojo, a mí me agradó mucho el Real Madrid, quizá tanto como el Fluminense.

—¿Sin embargo el Fluminense les metió 4 goles?

—Es que no salen las cosas,

uno tenía que ganar y después de ir por detrás en el marcador había que arriesgar y así llegaron los goles. Por lo demás no tengo más que añadir, pues no podían vencer dos, lo hicieron ellos y les felicito.

Anteriormente y en el mismo campo, mientras sus jugadores daban la vuelta al terreno portando la monumental Torre, estuvimos dialogando con Pinheiro, que visiblemente emocionado, lo primero que dijo fue que estaba "moito" contento.

PINHEIRO

—¿Esperaba el triunfo?

—Pues sí, lo esperaba, ya que dije que veníamos muy preparados y lo pudimos demostrar, incluso jugando más que el sábado.

—¿Impresión del Torneo?

—Fenomenal, creo que no se puede superar, sobre todo la afición, que nos alentó, además muy deportiva y con mucho bueno

CUEVAS SIGUE SIENDO EL MEJOR "WELTER"

Valdés, campeón americano de los "gallos"

LOS ANGELES, 7.— El mejicano José "Pinino" Cuevas, tras hacer valer su magnífica pegada, ha defendido brillantemente su título de campeón del mundo de los welters (versión W.B.A.) al vencer al negro canadiense Clyde Gray por K.O. en el segundo asalto de un combate previsto a 15, que se disputó anoche, en Los Angeles, ante 10.000 espectadores.

Cuevas, que desde el primer segundo del combate tomó la medida de su rival, sólo necesitó 50 segundos para lanzar un fulgurante chochet de derecha a la mandíbula de Gray y este último fue a la lona, donde recibió la cuenta de 8.

En el segundo asalto, Cuevas emprendió inmediatamente el ataque. Gray cometió el error de hacerle frente y de intentar responder a los golpes del mejicano.

El castigo de Cuevas fue impresionante. Golpes con ambas manos hasta llegar a un directo en pleno rostro que hizo tambalearse a Gray. El mejicano prosiguió con un chochet de izquierda al mentón que dejó al canadiense

K.O. a un minuto y 26 segundos del segundo asalto y la pelea había terminado.

Cuevas, 19 años, defendía por tercera vez su título mundial, que conquistara el año pasado en Méjico al vencer al puertorriqueño Ángel Espada.—(ALFIL).

VALDES, CAMPEON PANAMERICANO

BARRAQUILLA (COLOMBIA) 7.— El boxeador colombiano, Rubén "La Cobra" Valdés, se adjudicó en Barranquilla el título panamericano de los supergallos, versión consejo mundial, al derrotar por decisión a los puntos al dominicano Livio Olasco.

La corona, primera vez disputada, tiene un similar valor a la europea y un escalón, casi obligatorio, para optar al título mundial.

El colombiano dominó en diez de los doce asaltos y sólo fue superado en las entradas ocho y nueve, pero sin estar en peligro.

Valdés no logró el K.A. porque su pegada fue débil. Golpeó bastantes pero en forma que no lograba hacer daño.—(ALFIL).

para apreciar el fútbol. Ponga en letras grandes que estamos encantados con la afición, aunque no hubiésemos ganado.

—¿Qué representa la victoria para Fluminense?

—Una gran moral para los jugadores, ya que llevamos 18 partidos de liga imbatidos, de primeros, y esto ayudará en la moral para seguir en la misma línea.

—Aparte su equipo, ¿cuál fue el mejor de los otros tres?

—El Real Madrid, lo vi muy bien, sin gran conjunción, pero con grandes jugadores individuales, en especial el 4 (Pirri, añadimos nosotros), y de los otros,

quizá esperaba más del Feyenoord.

—¿Qué fue más difícil para ustedes, incluso más que el Dukla?

—No, no crea, lo que sucede es que fueron distintos y nosotros tampoco apuramos, pensando en la final, ya que los rivales tenían un día más para descansar.

—¿Y para el año, otra vez aquí?

—Si Dios quiere, además es una alegría, pues el público y el torneo son fenomenales.

Pues nada, hasta el año, a ver si siguen prodigando sus triunfos.

CASTELO

CENTRO COMERCIAL Y RESIDENCIAL

EFISA

TORRES CUATRO CAMINOS

180 viviendas
Esmerada construcción.

Calefacción y agua caliente central.

Plazas de garaje.

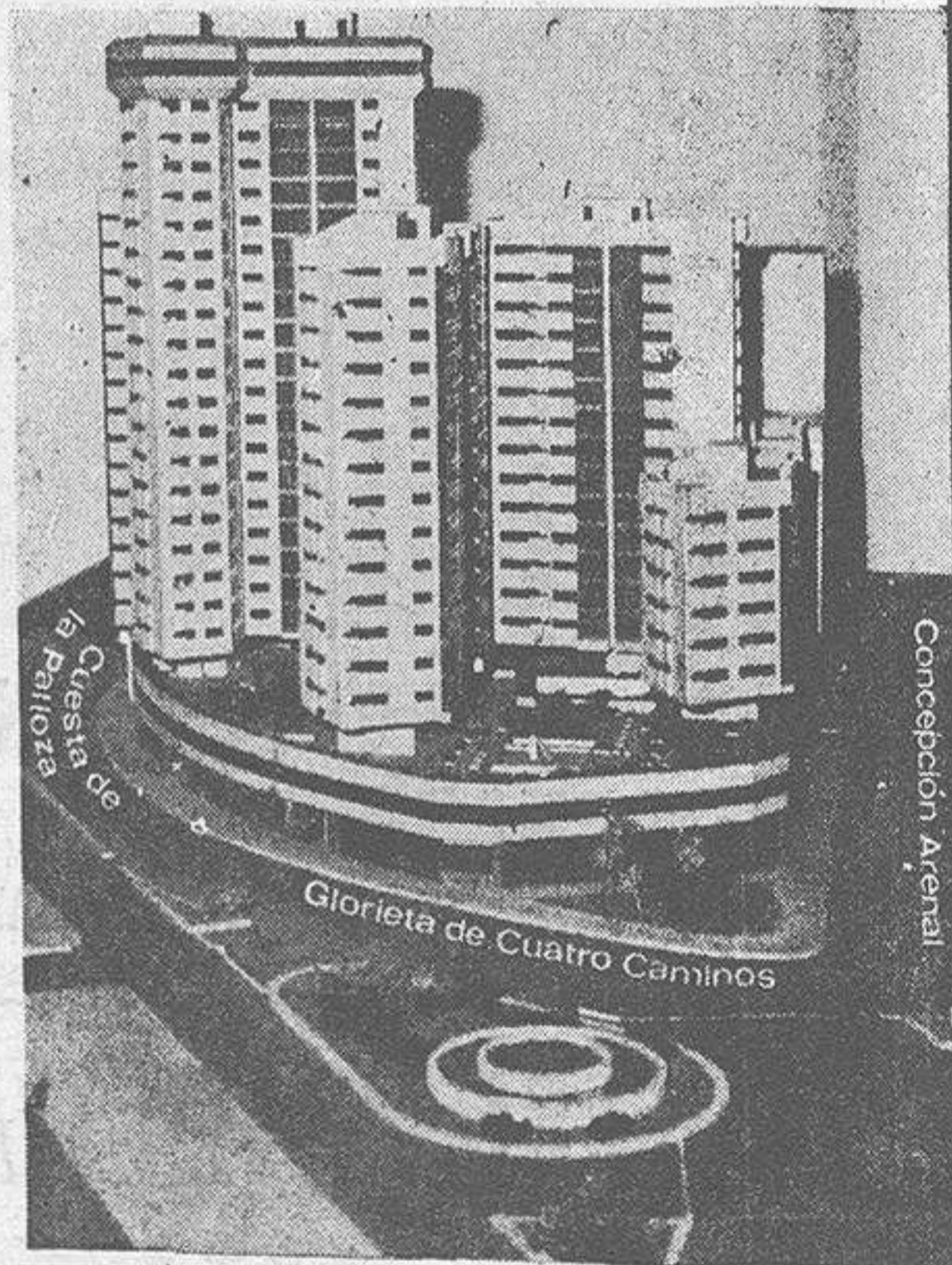
Grupo electrógeno para garajes y ascensores.

Portales independientes derecha e izquierda.

4.000 m.² de zona ajardinada elevada, para uso exclusivo de las viviendas.

Visite piso piloto.

OFICINA DE INFORMACION EN
Cuesta Palloza, 5 bajo.



HOY

Gran
venta
especial

de
Barros

En Real, 96 y Bailén, 1

Bolsos, maletas, artículos de piel y de regalo a precios sensacionales. Es una oportunidad en la que su dinero tendrá doble valor. Vea los escaparates. Si viene a primeras horas encontrará más surtido.

fisa LA CORUÑA
edificación financiera inmobiliaria, s.a.

Telefono : 294730

"Carlanstowlass", "Persian Light" y "Spring Brook," ganadores en las pruebas de ayer del Concurso Hípico Internacional

HOY, JORNADA FINAL, CON LA DISPUTA DEL "GRAN PREMIO DEL
AYUNTAMIENTO DE LA CORUÑA"

En las instalaciones de la Sociedad Deportiva Hípica de La Coruña, se celebró ayer, por la tarde, la jornada correspondiente al XX Concurso Internacional de Saltos, en el que vienen participando destacados jinetes nacionales y extranjeros.

Como en días anteriores, fue mucho el público que presenció las pruebas a las que pudieron

asistir gratuitamente las señoras y señoritas, así como los jóvenes menores de quince años. Una buena medida la tomada por la directiva de la Hípica, a fin de fomentar la afición por estas competiciones, al mismo tiempo que se le da ambiente popular.

EL PREMIO J. L. PALACIOS

En la prueba patrocinada por J. L. Palacios, resultó vencedor el caballo "Carlanstowlass" montado por el señor Lazzano, seguido de "Protagoniste" con el señor Rivera como jinete y tercero "Blue-Max" montado por el señor A. Blasco.

Los obstáculos eran 12, los espacios 13 y el tiempo mínimo fue de 85 segundos.

LA PRUEBA "BANCO COCA"

En esta prueba el triunfo se lo adjudicó el caballo "Persian Light" montado por el señor Caldeira, clasificándose 2.º "Lord Jim" llevado por el capitán Pi-

menta da Gama y tercero "New Ball" cuya montura la realizó el señor Revuelta.

Fueron 12 los obstáculos y 11 los espacios.

PREMIO DIPUTACION

Este importante premio lo consiguió el caballo "Spring Brook" montado por el señor Caldeira, seguido de "Gran Senhor", también montado por Caldeira y siendo tercero "Ribamer" del capitán Pimienta da Gama.

LAS PRUEBAS DE HOY

Para la jornada de hoy están programadas las pruebas denominadas: "Caja de Ahorros y Monte de Piedad de La Coruña y Lugo", "Bodegas Berberanas" y "Gran Premio Excmo. Ayuntamiento de La Coruña".

Con la jornada de esta tarde, que comenzará a las tres y media, se clausura el XX Concurso Internacional de Saltos que ha venido celebrándose durante varios días, con gran brillantez en la Hípica de La Coruña.

BALONCESTO

SOFIA, 7.—Anoche en las dos ciudades meridionales búlgaras de Haskovo y de Dimitrograd se iniciaron los campeonatos de Europa de baloncesto femenino juniors, cuyos doce equipos estaban repartidos en dos grupos:

Grupo "A": Rumania, Hungría, Yugoslavia, Bulgaria, Checoslovaquia y Francia (los encuentros se disputan en Haskovo).

Grupo "B": Israel, Finlandia, Polonia, URSS, España e Italia (en Dimitrograd).

Resultados de los partidos correspondientes a la primera jornada:

URSS vence a España, 102-38 (62-22).

El Pontevedra se adjudicó el XVIII Trofeo «Luis Otero»

Ganó al Celta por 2-1 • Hubo dos expulsados en el equipo vigués

PONTEVEDRA, 7.— El Club Pontevedra se adjudicó el XVIII Trofeo "Luis Otero" de fútbol, al vencer hoy al Celta de Vigo por dos goles a uno.

El encuentro disputado en "Pasaron" fue mal dirigido por el colegiado orensano señor Barbosa, que mostró tarjetas amari-

llas a Santomé I y Canosa, por juego peligroso, a los 25 y 40 minutos de juego, y expulsó a Santomé I a los 38 de la segunda parte al serle mostrada nueva tarjeta por detener el balón con la mano; Juan protestó esta expulsión y el árbitro también le mostró tarjeta roja.

PONTEVEDRA: Sánchez; Santos, Norat, Canosa; Gabriel, Falín; Juan Fermín, Salvador, De la Torre, Plaza y José Emilio. A los 46 minutos Pana y Sergio entraron por Juan Fermín y Plaza, y a los 69 Araujo por Sergio.

CELTA: Fenoy; Lago, Santomé I, Santomé II; Gómez, Juan; Vavá, Carlos, Mori, Sanromán y Luis. A los 68 minutos Paco II entró por Luis y a los 86 Pereiro por Paco II.

Goles: A los 31 minutos Mori marcó el primer tanto, a los 44 Canosa logró el empate y a los 35 del segundo tiempo, Fenoy comete penalti al derribar a Pana en el área y José Emilio transforma el castigo en el uno-dos para el Pontevedra.

Partido muy disputado, de poca calidad, y triunfo justo del Pontevedra.

El capitán del Club Pontevedra recibió el Trofeo "Luis Otero" mientras que los del Celta, segundo clasificado y S. D. Compostela, tercero, sendas reproducciones de aquél.—(ALFIL).

FINISTERRE, S. A. INDUSTRIA DE HOSTELERIA
LA CORUÑA

MIEMBROS DE
INTERNACIONAL
HOTEL ASSOCIATION

Les ofrece sus hoteles recomendados por A. Automóvil Club de España, Automóvil Club de Suiza, Francia, Alemania



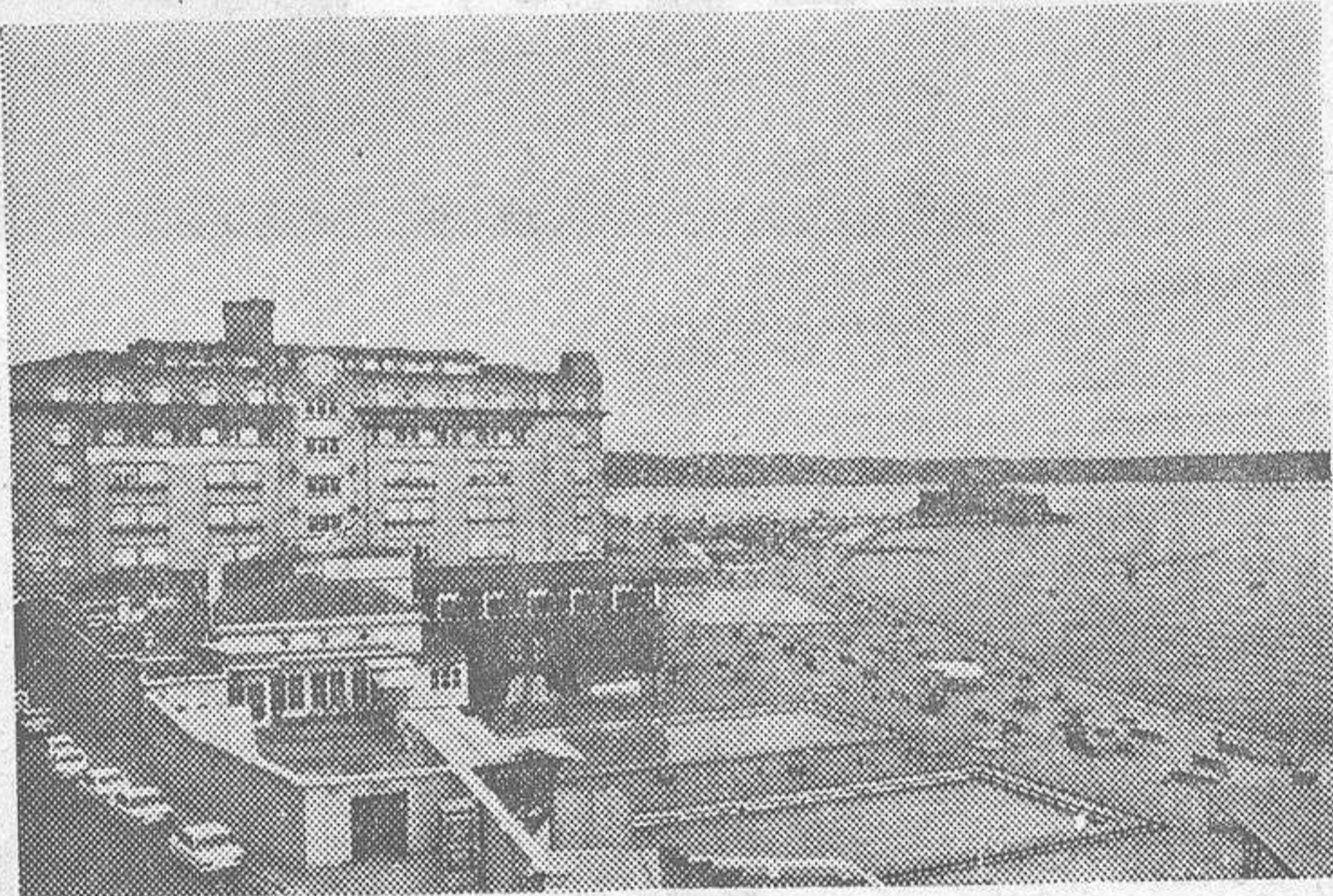
Hotel Finisterre



Paseo del Parrote

Teléfonos: 205400 - 205454

LA CORUÑA



Abierto todo el año

Grandes salones
privados para
banquetes, bodas,
convenciones
y exposiciones

Aparcamiento privado

Servicio gratuito de: GIMNASIO - SAUNAS - BAÑOS RELAX
TENIS - BALONCESTO - PATINAJE - PARQUE INFANTIL
CUATRO PISCINAS DE AGUA DE MAR, DOS DE ELLAS CLIMATIZADAS EN TODO TIEMPO

HOTEL EMPERADOR

★★★★

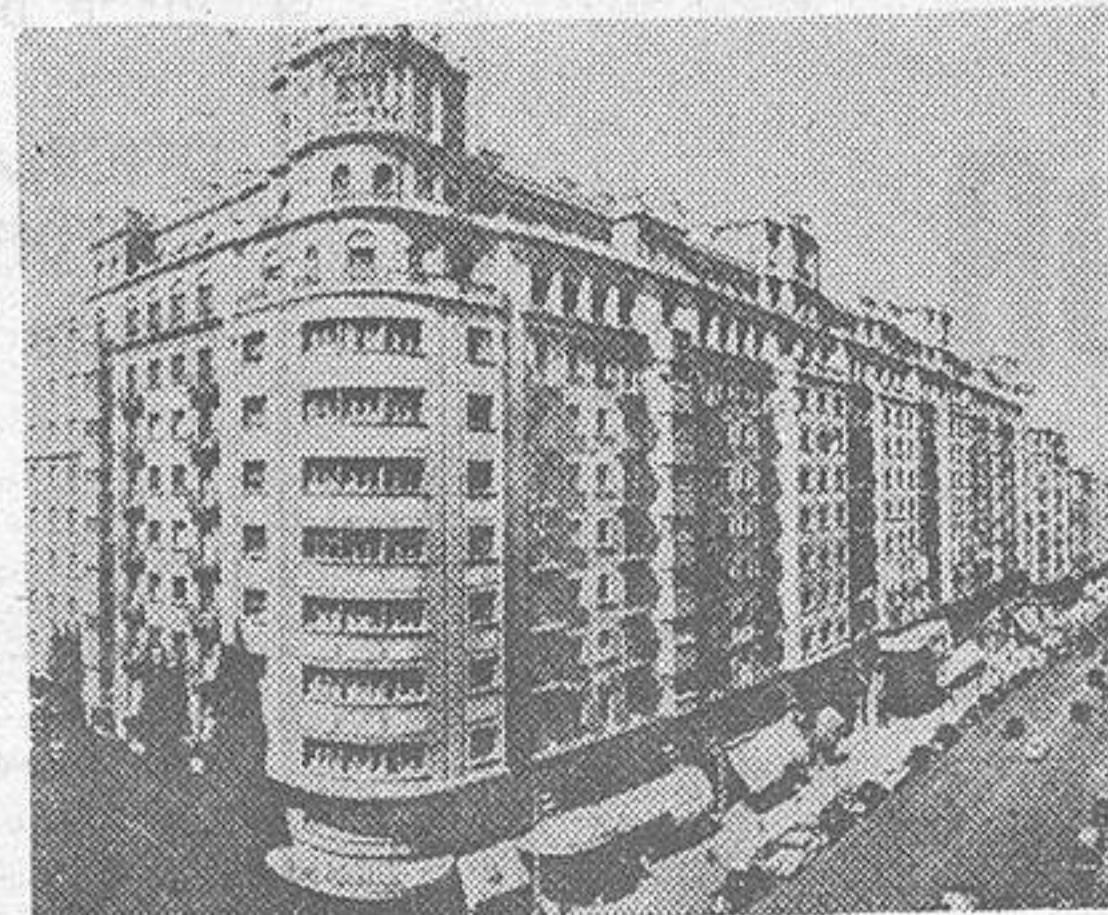
EL LO MAS CENTRICO DE LA POBLACION
Avenida de José Antonio, 53. - (Esquina a San Bernardo)

MADRID

Teléfonos: 24 72 800 - 24 76 900 (30 líneas)

Aire acondicionado en todas las habitaciones y salones
230 habitaciones con baño privado y teléfono

Bar Americano, Restaurante y Salones para Fiestas. — Piscina



ORANTES, DERROTADO POR EL AUSTRALIANO ALEXANDER

NORTH CONWAY (New Hampshire, EE. UU.), 7.— El australiano John Alexander ganó hoy su primer torneo en más de dos años al imponerse al español Manuel Orantes por 2-6, 6-4 y 6-4 en la final del torneo internacional "Volvo" de tenis que se ha venido disputando en esta ciudad y que estaba dotado con 125.000 dólares en premios.

Alexander, duodécimo cabeza de serie, cuyo último triunfo se produjo en Arizona en 1975, logró el triunfo a base de su potente y precioso servicio, con el que logró seis "aces".

El cuarto "cabeza de serie", Orantes, logró imponerse en el primer "set", después de sólo 35 minutos de juego.

Alexander, sin embargo, se adjudicó el segundo set, en el que logró dos "aces", rompiendo el servicio de Orantes, con lo que se puso con ventaja de 5-4, para, después mantener el suyo y vencer por 6-4.

En el tercer "set", Orante rompió el saque de su rival en los primeros juegos y se puso con ventaja de 4-2. Alexander, no obstante, reaccionó espléndidamente y, tras romper el saque en dos veces consecutivas el español, se apuntó el "set" y el partido por 6-4.

Alexander se adjudicó con su victoria 20.000 dólares y un automóvil, mientras que Orantes, por el segundo puesto, se embolsó 10.000 dólares.—(ALFIL).

METREVELLI, CAMPEON "AMATEUR"

MARIBOR (Yugoslavia), 7.— Los resultados de las distintas finales disputadas en el noveno campeonato europeo amateur de tenis, disputado en Maribor, han sido los siguientes:

Individual masculina: Alexander Metrevelli (URSS), vence a Teimuras Kakula (URSS), 6-4, 6-3, 6-2.

El tercer puesto del «Teresa Herrera» para el Real Madrid

DESPUES DE IR PERDIENDO POR DOS GOLES, EL EQUIPO BLANCO TUVO UNA BRILLANTE REACCION Y GANO 4-2 AL FEYENOORD

Con antelación a la gran final del XXXII Trofeo «Teresa Herrera» se disputó en el Estadio de Riazor el partido para los puestos tercero y cuarto del torneo, entre el Real Madrid y el Feyenoord, que terminó con el triunfo del equipo español por 4-2.

El encuentro, en una tarde de calor veraniego, fue presenciado por numerosísimo público, que casi abarrotaba el Estadio, pese a tener la relativa importancia de todo encuentro que sirve para decidir los «segundos» puestos.

El árbitro fue el señor Belecourbe, de Bélgica y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

REAL MADRID.— García Remón, Sol, Camacho, Benito, Del Bosque, Juanito, Stielike, Jensen, Guerini, Roberto Martínez.

FEYENOORD.—Treytel, Mansveld, Schneider, Rysbergen, Kynsleker, Vdren, Janen, Kreuz, Vreysen, Melis, Van Deinsen.

0-1.—A los 12 minutos marca el Feyenoord su primer gol. Un balón centrado de la derecha, provoca el fallo de los defensores blancos y Kreuz aprovecha para bati, desde cerca, a García Remón.

0-2.—A los 19 minutos otro avance rápido de los holandeses por la derecha y nuevo centro que coge mal situada a la defensa madridista. Esta vez es V. Reysen quien lleva el balón al fondo de la portería española, también en remate cercano.

1-2.—Iban 29 minutos de juego cuando el Real Madrid acorta distancias, con un gol oportunista de Roberto Martínez, que remató acertadamente un balón magníficamente centrado por Jensen.

2-2.—En plena reacción madridista llega el empate, a los 42 minutos de juego, en sensacional intervención de Juanito que culmina Roberto Martínez Batiendo, desde cerca, al guardameta holandés.

Con este resultado se llega al descanso.

3-2.—Al poco tiempo de iniciada la segunda parte, sobre los 4 minutos, Juanito adelanta a su equipo en el marcador con un espléndido gol conseguido de remate fulminante, aprovechando un balón rechazado en corto por la defensa extranjera.

4-2.—A los 15 minutos llega el cuarto tanto del Real Madrid, en intervención individual de Roberto Martínez, quien desde una posición dudosa avanza rápidamente, para salvar la salida del meta contrario y remata a puerta vacía.

Hubo en el transcurso del partido dos tarjetas amarillas, una a Guerini a los 14 minutos de juego y la otra a Rysbergen, ambas por practicar juego peligroso, a los 8 minutos de la segunda parte.

Se produjeron algunas sustituciones. A los 20 minutos de juego, Verheyen salió en lugar de Vdren, por parte holandesa. Al iniciarse el segundo tiempo, Sanjosé y Victoria reemplazan en el Real Madrid a Sol y Guerini, respectivamente. Y Ernst hace lo propio con Vreysen en el equipo del Feyenoord. A los 14 minutos de la segunda parte, hay otro cambio en el cuadro holandés supliendo Scheck a Melis. Por último, a los 29 minutos, Juanito abandona el campo y entra a jugar Santillana.

COMENTARIO

Los primeros minutos fueron de claro dominio holandés, pero el

Real Madrid, al encontrarse con el 0-2, supo reaccionar maravillosamente y con el gran hacer de Wolff desde la defensa, supo ir, poco a poco, nivelando el encuentro primero y superando totalmente a su rival después, para llegar en claro ganador al final.

Hay que destacar la gran actuación de Roberto Martínez muy oportunista y con tres goles de magnífica factura. También a Juanito que fue otra de las pedrillas del equipo holandés, y el segundo tiempo del alemán Stielike, que se hizo dominador del centro del terreno.

El público coruñés, supo apreciar la magnífica reacción del Real Madrid y aplaudió con gran entusiasmo las intervenciones de los jugadores blancos. Y si la defensa en el primer tiempo empezó floja, cabe destacar que García Remón tuvo una magnífica segunda parte. Al final el público supo agradecer el esfuerzo del Real Madrid, por superar un tanteo adverso e incluso el buen juego de los holandeses, y les tributó una ovación de gala.

El Feyenoord tuvo unos minutos muy buenos, de juego fulgurante y preciso, superando a su rival y sabiendo mandar y marcar. Pero después se vio superado por un Real Madrid superior. El equipo holandés en los minutos finales se mostraba lento, como acusando el esfuerzo que pudiera haber realizado frente al Fluminense. En el cuadro holandés hay que destacar la actuación del Hansen, Kreuz, Mansveld y Treytel.

Hablan los espectadores

(Viene de la página 13)
tistecho de espectáculo, del día sensacional que puso su rúbrica a la jornada, del partido realizado por el Madrid:

—Creo que dejó constancia de que es un gran equipo.

Cuando trato de hablar con Juan Acuña no pronuncia palabra. Simplemente da abrazos a diestro y siniestro. El genial guardameta, apenas contiene su emoción, por tantos honores como le han sido rendidos en los últimos tiempos, y, sobre todo, por el cariño que le evidenció el público, ratificando la Medalla de Oro de la Ciudad que le fue impuesta públicamente, días atrás.

Y más emoción. La de nuestro compañero José Luis Bugalla, al que le impuso la Medalla de Plata al mérito Deportivo el director general de Deportes, Benito Castejón, en presencia del príncipe Alfonso de Borbón y de las personalidades asistentes al Teresa Herrera.

OTRA VEZ RIAZOR Y LA INTERNACIONALIDAD

Y como tengo a mano a Benito Castejón le pregunto si existen dificultades para que Riazor sea sede de los próximos mundiales. Y me responde:

—Las hay de tipo técnico. Es preciso que todos los partidos a jugar sean televisados y televisados en color. Ahí estriba la dificultad.

—¿Insalvable?

—Entiendo que no. Ya hay nombrada una comisión mixta para resolver ese problema y mis noticias son que todo puede superarse.

Y resumo, por último, la opinión de Luis Suárez, el internacional coruñés, que vio los encuentros finales al lado de Kubala, y ante los que basculaba Jaime, el nieto menor de Franco, que a falta de su equipo preferido, el Atlético de Madrid, se muestra acérrimo partidario del Madrid. Para Luis Suárez fueron mejores los partidos del año pasado, aunque ha de destacar las grandes individualidades del Fluminense y su exhibición en la segunda parte:

—Lo que siempre es igual y maravilloso es el espectáculo que proporciona el Trofeo.

RIVELINO, EL MEJOR TIRO A GOL DEL «TERESA HERRERA»

El delantero del Fluminense, Ri-

EL FLUMINENSE SE LLEVO...

(Viene de la página 12)
Herrera», sigan en la gran línea que han conseguido, sobre todo en estos últimos años, durante los que ninguno otro de los nacionales ha podido igualar.

UN JUSTO VENCEDOR

Aunque el Dukla es un excelente equipo y demostró en sus por elementos de clase y fuerza --aunque quizá falle bastante su puntería-- y aunque ayer hubo momentos en que lograron sujetar de cerca a los diablillos de Río e imponerse a ellos, es evidente que el «Flu» ha sido uno de los más brillantes equipos representativos del fútbol brasileño, porque a todas sus virtudes hoy contrastadas --dominio total de la pelota, engranaje perfecto en sus hombres, lo mismo cuando practican el fútbol de pase corto que cuando abren el juego a sus puntas, gran agilidad en las evoluciones, fortaleza en el disparo, etc., etc.-- unió la de una gran rapidez tanto en el contraataque, como en el desprendimiento del balón sin retenciones, como en la

defensa a ultranza de su marco. Un conjunto, en fin que supo imponerse a la fatiga del partido disputado la noche anterior, desafiando el esfuerzo cuando era preciso y «gambeteando» cuando les convenía descansar y reponerse de la fatiga.

Insisto en que ayer se trató por los checos de limitar al máximo su libertad de movimientos, pero aún así en cada momento surgía la genialidad, la inspiración, el fútbol de verdaderos artistas que sin olvidar sistemas y dispositivos tácticos, encontraba esos detalles de inspiración y de personalidad de los que suele carecer el fútbol centroeuropeo. Por eso acabó imponiéndose a un magnífico equipo, con horas de vuelo, con buena técnica, con fuerza, pero de evoluciones premeditadas, estudiadas, faltas del ramalazo de la inspiración en los momentos decisivos.

hecho un partido más brillante todavía, --aunque más difícil-- frente al Madrid pero pronto se vio en la noche de ayer que todas sus virtudes no podían ser neutralizadas por la mentalidad futbolística de los checos, aún sin olvidar que éstos carecieron de suerte en algunos momentos, y que en muchos llevaron la iniciativa y hasta presionaron a su adversario. El partido, en fin, fue de calidad y emoción, pues con todo, resultó enormemente competido y sobrepasó los límites de una competición amistosa y veraniega.

LOS DISTINGUIDOS

En el «Flu» es difícil citar jugadores sobresalientes, porque todos los que actuaron demostraron serlo. Ahora bien, tiene algunos fenómenos, como el joven Pininho, ese «4» que desde el primer al último minuto impuso su ley en el campo lo mismo atacando prodigioso jugador, Marinho, un medio - delantero fabuloso, con brega incansable y penetraciones vertiginosas, Luis Carlos y Zezé. No es que nos olvidemos de Rivelino cuya clase está tan contrastada, pero que ayer frente a jugadores excepcionales, hizo otras de jugador cansado y ya no en su mejor momento físico.

Por el Dukla --que bastante hizo con igualar la contienda muchas veces-- destaquemos a su portero, a Samek, a Visek y sobre todo a Gajdusek, dentro de una tónica general de estimable altura.

EXCELENTE ARBITRAJE

El señor Sainz Elizondo, como el señor Balsa Ron la noche anterior estuvo acertadísimo, imponiendo su autoridad sin estridencias y dirigiendo la contienda --noblemente disputada-- sin errores de importancia.

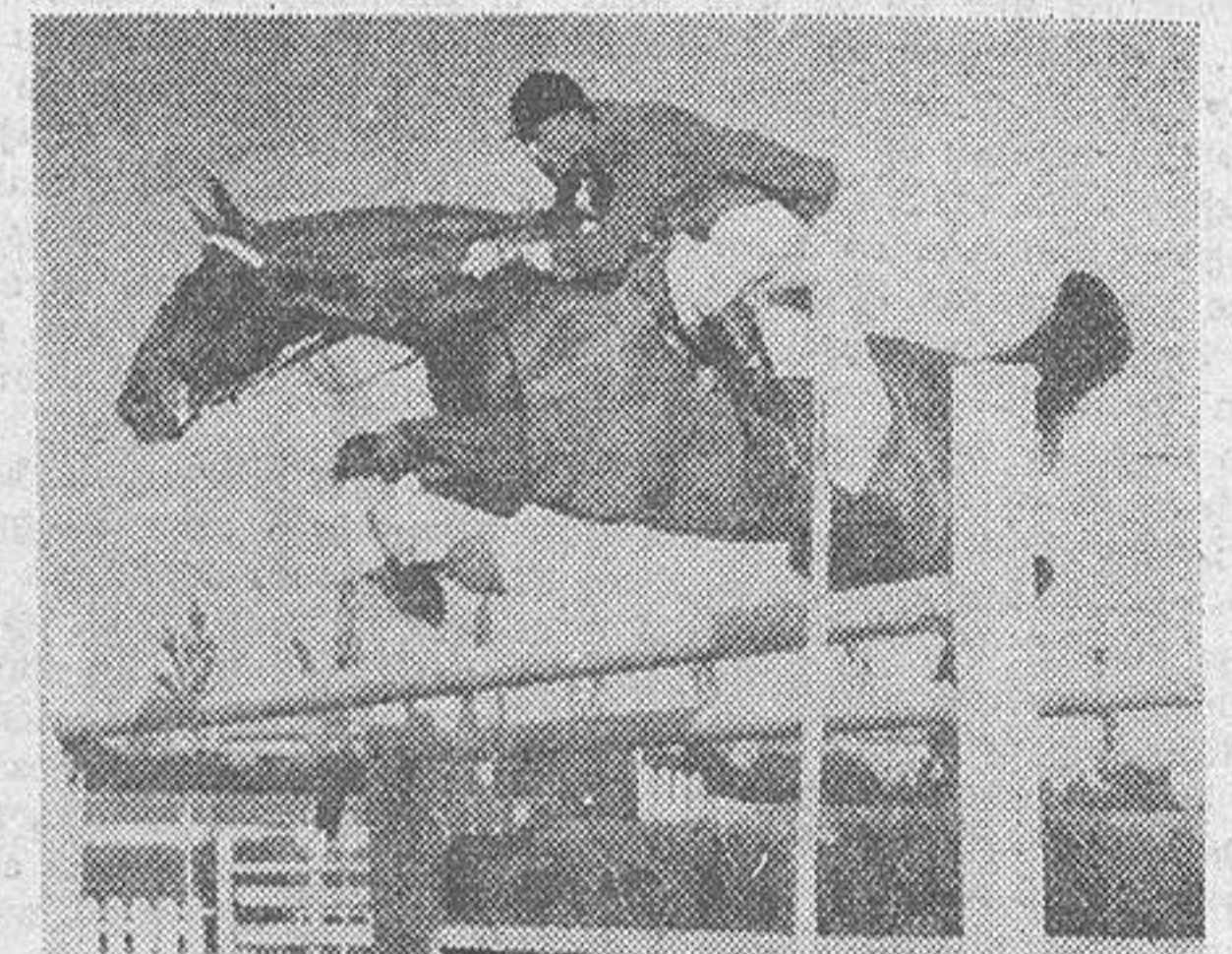
Tiro

AVALOS, VENCEDOR EN BELGICA

NAMUR (Bélgica), 7.—El tirador español Juan de Avalos, con un total de 194 platos, se ha proclamado vencedor del Gran Premio Internacional de Europa de Tiro, en la modalidad de skeet, que finalizó hoy en esta ciudad belga.

Detrás de De Avalos se clasificó el también español Pérez Jiménez, con un plato menos, al igual que el italiano Casadio, que ocupó la tercera posición. —(AL-FIL).

velino, se ha llevado el trofeo establecido al mejor tiro a gol del XXXII edición «Teresa Herrera». La jugada que le ha valido a Rivelino esta distinción, se produjo a los 20 minutos del segundo tiempo del encuentro que disputaron Fluminense y Dukla, en la gran final. El balón le llegó a Rivelino a media altura y sin ninguna preparación, el delantero brasileño conectó un impresionante disparo estrellando el balón en la madera. Una gran ovación premió este disparo que no terminó en gol pero que gana un trofeo...



XX CONCURSO DE SALTOS INTERNACIONAL

ORGANIZADO POR LA S. D. HIPICA DE LA CORUÑA
HOY, A PARTIR DE LAS 3'30
DE LA TARDE, SE DISPUTARAN
TRES PRUEBAS

Precios populares. Funcionarán las casetas de apuestas.

A continuación, para socios e invitados, se celebrará una verbena fin de concurso, amenizada por la orquesta «LOS TOKATAS»



J.L. PALACIOS

LA CORUÑA - FERROL - SANTIAGO - VIGO

Plaza de Toros de Pontevedra

DOMINGO, DIA 14, A LAS
6'30 DE LA TARDE

Enorme Corrida de Toros

6 toros de la ganadería de doña
Amelia Pérez Tabernerero,
de Madrid, para

RAFAEL DE PAULA
PALOMO LINARES

— y —
MANUEL ARRUZA

(Venta de localidades, a partir de mañana,
martes, en los lugares de costumbre)

La Coruña renovó el Voto a la Virgen del Rosario, instituido hace 388 años

"NUNCA HAGAIS OIDOS SORDOS AL GEMIR DEL PUEBLO", DIJO EL PADRE OSUNA EN LA HOMILIA

Al mediodía de ayer, primer domingo de agosto, en la iglesia conventual de Santo Domingo, La Coruña, postrada ante la imagen de Nuestra Señora del Rosario, en la figura de su alcalde, señor Liaño Flores, y con el testimonio de la Corporación Municipal, gobernador militar, gobernador civil accidental, presidente de la Audiencia Territorial en funciones, presidente de la Diputación, comandante de Marina, jefe del aeropuerto, cuerpo consular acreditado en la ciudad, y un número de coruñeses que

sobrepasaba muy poco la asistencia dominical a la misa, renovó el voto instituido en 1589, cuando la ciudad estaba sitiada por el corsario Drake, que viene celebrándose de manera tradicional.

El P. Antonio Osuna, profesor en el colegio que los Dominicos tienen en Salamanca, pronunció una larga homilía durante la misa solemne en la que glosó aquella efemérides, cuando en Inglaterra reinaba Isabel II y defendía a nuestra ciudad el Marqués de Cerralbo. La renovación solemne del Voto —manifestó el padre Osuna— tuvo lugar en 1809 cuando corría la posibilidad de que la Península fuera arrasada por las hordas napoleónicas. Y, en 1940, el Voto fue renovado de nuevo, ante otras difíciles circunstancias, tras la trágica guerra civil española.

El padre Osuna se refirió a los males actuales de la ciudad: urbanísticos, administrativos, y de otro signo y matiz. Y concretó en la falta de zonas verdes, en la carencia de escuelas y colegios, de hogares, de lugares de trabajo,

y de formación y para acoger a los ancianos. "Nunca hagais oídos sordos a este gemir del pueblo, que debe ser siempre el protagonista" señaló.

Fue después cuando el alcalde, de rodillas, en el centro del altar, en nombre del concejo renovó el voto, para que la Virgen del Rosario siga velando por la ciudad.

Dio solemnidad y tono a la función del Voto la presencia de la guardia municipal de gala, de los heraldos y maceros, de un cuarteto típico regional. Así, pues, en 1977, otro año difícil en la historia de La Coruña, 388 años después del asedio inglés a la ciudad, La Coruña se postró, una vez más, a los pies de su santa patrona, pidiéndole protección y gracia.

CINCO MUERTOS EN DIVERSOS ACCIDENTES DE TRAFICO, EN GALICIA

Cinco muertos es el trágico balance de accidentes de circulación en Galicia, durante la jornada festiva.

En Santiago, a las ocho de la tarde, en el kilómetro 66.900 de la carretera La Coruña-Tuy, término de Santiago, un turismo Ford, KYY-386-K, que conducía Emilio Beade Rioseco, de 19 años, colisionó frontalmente con un Seat 600, matrícula PO-5040-D, conducido por Raúl García Cabeza, de 46 años, que resultó herido grave, y leves el conductor del automóvil citado en primer lugar y los ocupantes del segundo, Pilar García Pereira, de 36 años, y Raúl García García, de 16.

TRES MUERTOS, EN LUGO

Sobre las diez de la mañana, en el kilómetro 9.500, carretera local Rozas-Abadín, término de Cospeito, el Seat 600 LU-31.505, que conducía José Antonio Ga-

yoso Viñas, colisionó con un camión "Sava", LU-2377-C, que conducía Ignacio Antonio Peñalonga Mouriz.

Resultaron muertos el conductor del turismo y los viajeros del mismo coche, Oscar Gayoso López y Luis Iglesias Varela y heridos graves Angeles y Dovina López Rodríguez y María Luisa Iglesias López.

UNA MUERTA, EN ORENSE

A las dos de la tarde, en el kilómetro 23.900 de la carretera de Maceda a Allariz, el turismo R-7, VI-9840-D, que conducía Fidel López Ramos, de 44 años, vecino de Vitoria, se salió de la calzada, resultando muerta Sara Rivas Rodríguez, de 67 años, vecina de Allariz, y graves el conductor y Milagros Barrio Araujo, de 43 años, también vecina de Vitoria, Arturo Díaz Fernández, de 42 años, vecino de Orense y Elena Conde González, vecina de Allariz, todos ellos ocupantes del vehículo.

OTRA MUERTA, EN PONTEVEDRA

A las cinco de la tarde, en el kilómetro 7.800 de la carretera de Portonovo a La Lanzada, término de Sangejo, el turismo R-12 B-3146-BS, que conducía Miguel García Gómez, de 35 años, atropelló a los peatones María del Carmen Iglesias Rey, de 30 años, y María Montserrat Somoza Iglesias, de tres años, resultando la primera muerta y grave la segunda.

NUEVO DISCO DE "EL ECO"

En el pasado mes de mayo la Coral Polifónica El Eco, la Orquesta de La Coruña y la soprano María Uriz grabaron un disco, bajo la dirección del maestro Rogelio Grova y que lleva por título "Canciones gallegas".

El disco, bien editado, evidencia el gran momento de la Coral El Eco, la más antigua de España y que hacía largo tiempo no grababa.

José Francisco, en la Asociación de Artistas

Dos mil cuadros y 30 exposiciones, haber artístico del pintor coruñés

Actualmente, celebra la mejor y mayor exposición, en sus 30 años de labor pictórica

Estamos ante la mejor exposición pictórica de José Francisco, y también la más numerosa de las 30 muestras que ha celebrado en toda España. Desde 1946—hace más de 30 años—ha pintado alrededor de 2.000 cuadros, distribuidos no solo por Galicia y resto de España sino también por todo el mundo. Hay lienzos de José Francisco en Finlandia, Suecia, Noruega, Alemania y otros países. Y es que la obra de nuestro entrañable y querido coruñés, cuya presentación huelga por que es de sobra conocido en los medios artísticos y coruñeses en general, es de una constante superación. La exposición que ahora celebra, la mejor, repetimos, hasta el momento actual, está siendo muy visitada en la Asociación de Artistas. Ha sido inaugurada el miércoles tres y son ya numerosos los cuadros que ha vendido. José Francisco ha logrado auténticos éxitos pictóricos en Bilbao, Valencia, Valladolid y hasta Canarias. Quince veces ha expuesto en La Coruña, cinco en Vigo, y el resto corresponden a muestras del resto de España. Entre los premios obtenidos figura el que le otorgó la Diputación Provincial.

Unos 40 óleos componen la exposición que tanto éxito está obteniendo. Son numerosos los coruñeses y forasteros que desfilan por la Asociación de Artistas de La Coruña para contemplar los magníficos cuadros de José Francisco, cuya esposa, Lolita, cuenta también en su haber artístico con destacados cuadros. La pintura de José Francisco ha sido enjuiciada, muy atinadamente, por críticos como Alvaro Cunqueiro, Jesús Vasallo, Lois Estévez, García Sánchez, Francisco José Alcántara, Julio Sigüenza, Otero Pedrayo, Chamoso Lamas, quienes coinciden en afirmar que José Francisco ha sabido interpretar el alma de Galicia a través de sus bien logrados cuadros.

Estimamos que José Francisco ha logrado plasmar la belleza del paisaje gallego con una perfección y nitidez asombrosas. Díganlo sino sus cuadros sobre el Mandeo en cuyas aguas se reflejan maravillosamente, unas márgenes de verde galaico, llenas de vida, placidez. Viendo estos paisajes del río brigantino, con sus Caneiros, remanso de paz, "se templan los nervios y convidan al reposo" como diría el poeta. Desde Moaña puede verse una am-

plia ría de Vigo, surcada por embarcaciones de pesca que regresan al Berbés o se hacen a la mar, rumbo al Gran Sol o a los caladeros del día. En sus óleos "El río Umia" y "Chelo" vemos el verdor galaico, tan peculiar del noroeste ibérico. Estos eternos paisajes nos hace recordar aquellos versos de García Lorca: "verde que te quiero verde". Es un verde que se asoma a las rías, al mar, a los caminos... un verde matizado, sin estridencias. "Vilanova" camino de Cecebre, con largos caminos jalonados de árboles nos recuerda el largo caminar de Fernández Flórez por estos "sus dominios" en la plenitud de su producción literaria. José Francisco ha sido el precursor de las "corredoiras". Fue el primero que supo plasmarlas en los lienzos. Y esta que nos ofrece en su exposición, con huellas de carros del país, parece estar concebida para un nocturno desfile de la Santa Compañía.

Varias aldeas aparecen en sus cuadros con todos los ingredientes de sus casas de labor: pajar, hórreo, humo de chimeneas, tejados de teja y animales de labranza. También nos deleita con un "Combarro" con barquichuelos y hórreos junto al mar. Desde Fonte Culler, José Francisco ha sabido recoger, maravillosamente, el fondo de la ría del Pasaje-El Burgo. No falta una bonita perspectiva de Bastiagueiro captada entre altivos eucaliptos, o de Laxe, medio oculto por la bruma matutina, o del río Mero con árboles que se contemplan en el agua. La costa de Bergantiños, los acantilados de Lorbé, la espuma blanca de las playas de Cabañas y Gandarío, erizadas de pinos en torno a ellas desfilan en esta exposición de José Francisco. "Río Landro", en Vivero, nos transporta fuera de nuestra provincia, en esta su proyección de José Francisco allende nuestros espacios y muy logrado el Castillo de Santa Cruz y su minúsculo islote, esperando que anochezca para que asomen por puertas y ventanas brujas y trasgos.

En fin, no falta la visión de una Coruña del futuro, con raras edificaciones y esbeltas y masivas edificaciones. Es un cuadro, en el que José Francisco se ha adelantado a nuestra época. Un futurismo que convertirá a La Coruña en otra ciudad, menos íntima, menos hospitalaria, menos afectiva.

RODRIGUEZ MANEIRO

Ayer quedó oficialmente inaugurada la V Feria Regional de Artesanía Gallega

Se pueden ver trabajos de más de 300 artesanos, en 54 "stands"

Ayer quedó oficialmente inaugurada en el Paseo del Rellenó la V Feria Regional de Artesanía Gallega, que en años anteriores tuvo idéntico escenario, excepto el anterior, que se celebró en Santiago de Compostela. Y ayer mismo fueron numerosas las personas que visitaron los diversos "stands", 54 en total, en los que se exhiben curiosos muestrarios del laborar de los artesanos regionales.

Más de 300 artesanos han hecho posible esta feria, mejorada en relación con ediciones anteriores y en la que pueden verse con orgullo interesantísimos objetos artísticos. El Castro, Sargadelos, Buño, Santiago de Compostela, son nombres destacados en este arte tradicional, que para muchos está en trance de desaparecer, por lo pronto, en algunas facetas.

Es, pues, sumamente curiosa y atractiva esta Feria, en la que la madera, la paja, el barro, el azabache, la porcelana son los máximos protagonistas, con otras atracciones de relojería, ilumina-

ción, etc. que forman, en definitiva, una muy positiva exhibición de objetos de diversos estilos y calidades, con el denominador común de su valía y novedad.

ETIOPIA ADMITE...

(Viene de la primera página).

contribuyan inmediatamente con por lo menos una mensualidad de su salario al esfuerzo de guerra.

En el fin de semana, tras una reunión de tres días, la central sindical ha solicitado del régimen militar que movilice a millares de trabajadores para la guerra, con el fin de "defender la unidad, integridad territorial y revolución de Etiopía".

La radio de Etiopía ha manifestado que "el incremento de la agresión y consiguiente amenaza para la paz y seguridad internacionales es responsabilidad de los agresores". Anteriormente, había avisado que la actual guerra "podría muy bien ser perjudicial para Somalia como está actualmente constituida".

Eso parece una clara advertencia de que Etiopía está dispuesta a llevar la guerra a la misma Somalia, aunque los observadores señalan que su acosado ejército no está en condiciones de hacerlo ahora.

Etiopía ha desmentido que la Unión Soviética, su reciente y más allegado aliado, haya sugerido que ceda parte del Ogaden en un plan de paz.

La radio de Etiopía ha admitido que la guerra le val mal para las tropas del Gobierno que, según una información somalí, han sido expulsados del 90 por ciento del territorio de Ogaden y ahora solo ocupan las tres principales ciudades—Dire Daus, Harrar y Jijiga—que los insurgentes dicen que ocuparán pronto. — (EFE).



EL SEÑOR

DON MARCELINO FREIRE AMEIRO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposa, María del Socorro Núñez Souto; hijos, María Dolores, Marcelino y María del Carmen; hermana, Josefa; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción, hoy lunes, a las SEIS de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Santa María de Sar, donde se celebrará el funeral de "córporo insepulto", y seguidamente, al acompañamiento del cadáver al Cementerio de Boisaca, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Gómez Ulla, núm. 5-2.º

SANTIAGO, 8 de agosto de 1977



EL SEÑOR

DON MARCELINO FREIRE AMEIRO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

LA DIRECCION Y EL PERSONAL DE LA "EMPRESA FREIRE, S. L.",

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción, hoy lunes, a las SEIS de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Santa María de Sar, donde se celebrará el funeral de "córporo insepulto", y seguidamente, al acompañamiento del cadáver al Cementerio de Boisaca, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Gómez Ulla, núm. 5-2.º

SANTIAGO, 8 de agosto de 1977

Dos novedades portuarias...

(Viene de la página 10)
para su traslado desde San Diego a la Refinería de Bens. Este petróleo, transformado más tarde en fuel-oil, gasóleo, gasolina y demás combustibles vuelve a los pantalanes, donde otros petroleros, los de la Campsa, los reciben para su distribución entre otros puertos: Vigo, Gijón, Rota, Avilés, etc.

En lo que va de año, cabe destacar la entrada de innumerables bulks-carrier con maíz, soja y sorgo. Por el muelle de San Diego han desfilado flotas de camiones para trasladar estos granos desde las líneas de atraque a los almacenes especialmente autorizados. Estos cereales y leguminosos procedían de Estados Unidos, Brasil y otros países y son los que da vida al muelle de San Diego, adonde atracan los mayores cargueros que vienen a La Coruña.

Durante los últimos siete meses alternaron sus viajes a La Coruña el "Sainte Claire Deville" y el "Paul Heroult", en sus viajes de Conakry (República de Guinea) o Marsella, con alúmina para la factoría instalada en La Grela. Los buques son franceses y dejan la mercancía en los silos de Baterías.

El fosfato y las bobinas de papel son otras dos mercancías de importación, que suelen ser descargadas en La Coruña. El fosfato procede de Casablanca y es

consumido o transformado en la Cros de El Burgo. En cuanto al papel, procede de Suecia y otros países productores de pasta, y viene consignado a la prensa gallega.

PUERTO MADERERO POR EXCELENCIA

Capítulo que merece especial dedicación es el de las maderas. La Coruña es un puerto importador de madera por excelencia. A bordo de grandes mercantes, extranjeros casi todos, fueron descargados en el muelle de Calvo Sotelo millares de tablones de madera de pino rojo escandinavo, procedentes de Suecia, Finlandia y otras naciones, a la vez que también del África Ecuatorial recibimos madera en troncos, de Costa de Marfil, especialmente. Igualmente, de Estados Unidos, a través de Galveston, Nueva York y otros puertos estadounidenses del Atlántico, y de Canadá, por Vancouver, importamos maderas de pino, roble y cedro, para su consumo por los madereros gallegos y aún de otros puntos de la Península.

También la importación de cueros vacunos ha adquirido un gran desarrollo. De Australia, República Sudafricana, Holanda, Estados Unidos fueron descargadas, en el transcurso de 1977, numerosas partidas con destino a la industria coruñesa del curtido.

Para puertos nacionales y de Canarias se realizaron embarques

de cenizas de piritas quemadas, amoniaco, madera, lozas y vidrios, alubias, y otros productos cuya lista se haría interminable.

EXPORTACIONES CORUNESAS

Dentro de las exportaciones hay que destacar las operaciones de embarque de silicio metal para Alemania y otros países, combustibles líquidos a Rotterdam y Hamburgo, pizarra, a Francia, superfosfato, madera, conservas...

El movimiento turístico ha crecido, notablemente, con la desaparición de los ferries "Monte Toledo" y "Monte Granada", los cuales recalaban dos veces por mes cada uno de ellos con centenares de turistas ingleses. Desde enero hasta julio entraron en puerto varias veces los paquebotes rusos "Gruziya" y "Azerbaijan", con turistas alemanes, que desembarcaban en La Coruña y reembarcaban en Vigo, después de visitar Santiago. Aparte de algún otro trasatlántico soviético llegado a La Coruña, hay que registrar las entradas de los griegos "Argonaut" y "Atlas", del italiano "Angelina Lauro", "Uganda" y otros buques con pasaje.

Hemos de consignar, igualmente, un descenso en el número de viajeros procedentes de Canarias, pues al hacer antes escala en Vigo los correos de aquel archipiélago, la mayoría desembarcan allí aún viniendo a La Coruña. Y ya que hablamos de las moto-

El nuevo embajador mejicano espera recibir esta semana el beneplácito español

MEXICO, 7. — "Las relaciones entre México y España no sufrieron deterioro alguno por la renuncia del ex presidente mexicano Gustavo Díaz Ordaz al cargo de embajador en aquel país".

Así lo manifestó hoy José Gómez Gordoa, designado el viernes último por el presidente José López Portillo para ocupar la Embajada azteca en Madrid.

Gómez Gordoa, actualmente director del Banco Internacional de México, se declaró ajeno a la vida política de México y por ello se excusó de opinar sobre lo publicado en la prensa española y mexicana en el sentido de que factores políticos influyeron en la renuncia de Díaz Ordaz.

Díaz Ordaz renunció a su cargo el pasado día 2 del corriente,

naves canarias, son nulas las descargas de plátanos, cuando hace años La Coruña era uno de los primeros puertos peninsulares receptores de dicha fruta originaria de aquellas islas.

He aquí a grandes rasgos el movimiento portuario de estos siete meses de 1977 y un resumen de la importancia portuaria herculina.

RODRIGUEZ MANEIRO

debido al recrudecimiento de un mal oftalmológico que padece desde hace varios años, según informó aquí la Cancillería mexicana. "Manifiesto mi desconocimiento de los problemas políticos. Acepté la honrosa distinción que me hizo el presidente López Portillo y mi propósito fundamental al frente de la Embajada en España será estrechar nuestras relaciones en todos los órdenes", afirmó el nuevo embajador.

Gómez Gordoa, que se enteró de su nombramiento la noche del viernes último por el secretario de Relaciones Exteriores, Santiago Roel, espera que en el transcurso de la próxima semana llegue el beneplácito del Gobierno español, según manifestó.

Por otra parte informó que a más tardar en tres semanas saldrá hacia Madrid, para preparar la visita que el presidente López Portillo hará a España del 8 al 15 de octubre próximo.

El financiero y hombre de empresa señaló que es menester trabajar al máximo para aprovechar todas las posibilidades que se abren entre México y España para estrechar vínculos en lo cultural, turístico, comercial, industrial, financiero y tecnológico.— (EFE).



EL SEÑOR

DON ANIBAL TIRADO SERANTES

Falleció el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales
D. E. P.

Sus hermanos, Augusto, (Otilia y Ricardo) ausentes; hermanas políticas, María Mercedes Calvo, Esperanza Alonso (Santiago Rivas y Rosa Amaya) ausentes; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, al Cementerio General, acto que tendrá lugar hoy, día 8, a las DOCE de la mañana; el funeral se celebrará el jueves día 11, a las SIETE de la tarde, en la iglesia parroquial de San José, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo",
La Coruña, 8 de agosto de 1977 (Funeraria Apóstol)



LA SEÑORA

Doña Manuela Fontenla González

(VDA. DE LOPEZ ALVEDRO)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 61 años de edad
D. E. P.

SUS COMPAÑERAS Y COMPAÑEROS DE TRAFICO PESQUERO,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General, se efectuará a las DOCE de la mañana del día de hoy.

El funeral se celebrará a las ONCE, en la iglesia parroquial de Mezonzo.

Casa mortuoria: FALPERRA, 41-1.º
LA CORUÑA, 8 de agosto de 1977

Pompas Fúnebres, S. A.



LA SEÑORA

DOÑA MARIA CORRAL PARADA

(MARIA DE BENS)

Falleció el día 3 de agosto de 1977, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 64 años de edad
D. E. P.

Su esposo, don Leonardo Boedo Perelra; sus hijos, Manuela, Leonardo y Manuel; hijos políticos, Norman Davenport (ausente), Manuela Canedo y Elena Corral; madre política, Palmira Pereira; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

DAN las más expresivas gracias a cuantas personas asistieron al acto del sepelio, y les agradecen la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma, se celebrará hoy, lunes, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cristóbal das Viñas.

LA CORUÑA, 8 de agosto de 1977

Pompas Fúnebres, S. A.



LA SEÑORA

Doña Manuela Fontenla González

(VDA. DE LOPEZ ALVEDRO)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 61 años de edad
D. E. P.

Su hermano, Jesús; hermana política, Juana Carballo López; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio General, se efectuará a las DOCE de la mañana del día de hoy. El funeral se celebrará a las ONCE, en la iglesia parroquial de Mezonzo.

Casa mortuoria: Falperra, 41-1.º
La Coruña, 8 de agosto de 1977

Pompas Fúnebres, S. A.



EL SEÑOR

Don Constantino Martínez Romero

(INDUSTRIAL)

FALLECIO EL DIA 29 DE JULIO ULTIMO, EN BOSTON (U.S.A.), A LOS 56 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposa, María Schnackig de Martínez; hijos, Constantino, Regina y Mónica Martínez Schnackig; hijo político, Ghaleb Jaber; nieto, Rahid-Constantino y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver el martes, día nueve, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Fernando, donde se celebrarán los funerales de corpore insepulto y seguidamente el traslado de los restos mortales al Cementerio de Boisaca, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Antonio Casares (Quinta Coromoto)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 8 de agosto de 1977

NOTA: Los restos mortales llegarán a Santiago hoy, día ocho.

PANORAMA FERROLANO I

Echar la casa por la ventana

EL FERROL. -- Como era de esperar, los administrados ferrolanos acogieron con ánimo de crítica y de censura el acuerdo del Ayuntamiento pleno relativo a que se pondrán en venta propiedades municipales al objeto de avalar o paliar las deudas contridas por nuestro Ayuntamiento, que son cuantiosas, pero no tanto como para echar mano a las medidas extremas.

El tema lo habíamos tratado en una reunión informal entre el alcalde, don Francisco González Caamaño, y los informadores locales. De aquella el regidor municipal nos había apuntado esa posibilidad de poner en venta algunas propiedades, para saldar los compromisos económicos. O sea, los déficits que arrojan los presupuestos de cada ejercicio y, por consiguiente, las deudas.

Por nuestra parte, si bien se trataba de una conversación sin trascendencia, basada en la nueva política de relaciones públicas del señor Caamaño, indicamos que nos parecía una fórmula inadecuada. Insinuamos que tal vez fuera mejor agotar todos los recursos (incluso los de adjudicar servicios como el de la Limpieza y el del Agua a empresas privadas), mediante los que podría quedar salvada la caótica situación económica, a la que se llegó por conducto que el hombre de la calle, ajeno a los tejemanejes de la administración municipal, ignora.

Nuestra sugerencia no prosperó, y si gozó de aprobación la propuesta de venta de propiedades del Ayuntamiento, y por lo mismo del pueblo, en una sesión plenaria a la que nos ha sido imposible asistir. Los resultados del acuerdo, en el consenso popular, eran fáciles de adivinar: unánime repulsa. ¿Por qué no pensaron en esta presumible reacción, los miembros de la Corporación, incluido el alcal-

de presidente? No ponemos en tela de juicio la buena intención de todos ellos, tratando de solucionar lo antes posible un problema cuyo remedio no admite plazos demasiado largos, pero con la medida apuntada se actuó, a nuestro juicio, precipitadamente.

Hasta ahora no nos ha resultado posible tratar el asunto de cara a la opinión pública, pero desde esta sección de la HOJA DEL LUNES compartimos la opinión de aquellos que abogan por aplazar la cuestión económica que atraviesa nuestro Ayuntamiento hasta momentos más propicios. O sea, hasta que los regidores venideros, para cuyo paso estimamos que falta poco, tengan la fuerza moral que depara la verdadera representatividad, el llegar a los cargos públicos por la vía de los comicios populares.

En realidad si los déficits en los ejercicios económicos se han venido soportando los últimos años, ¿por qué no esperar unos meses? Tengan en cuenta los actuales municipales que cualquier prisa improcedente puede levantar suspicacias innecesarias. Eso, ¿por qué no esperar? Otros Ayuntamientos se encuentran en trances más graves (el de Gijón, por ejemplo, del que acabamos de leer en un periódico que el déficit se cifra en varios centenares de millones de pesetas) y no por ello echan la casa por la ventana, como es llegar a deshacerse de los bienes municipales, que son el patrimonio de la población. Y si ese desahogado ha de salir adelante, que al menos sea con la aceptación de los administrados, cuando éstos designen con el voto a sus representantes auténticos.

Todavía es tiempo de rectificar y saben los miembros de la Corporación actual que eso es de sabios.

ALBORAN.

EN SEPTIEMBRE, RELEVO DE LA SOCIEDAD COMPOSTELANA DE FESTEJOS • EL ALCALDE, DE VACACIONES

SANTIAGO. -- En el próximo mes de septiembre, los componentes de la Sociedad Compostelana de Festejos, con su presidente al frente, abandonará esa comisión que no da más que disgustos y sinsabores. Ahora lo difícil será encontrar quién lo sustituya, pues nadie quiere cargar con tan ingrato cometido.

Tienen ahora buena ocasión aquellos que pregonaban que dicha Sociedad debiera ser nombrada democráticamente, porque ahora tienen los puestos vacantes para los "denócratas" y de los otros. A ver quién se hace cargo.

EL ALCALDE DE VACACIONES

Ha salido de vacaciones el alcalde de la ciudad, don Antonio Castro García. Bien merecido tiene ese reposo nuestra primera autoridad municipal tras la ingente labor llevada a cabo desde el Palacio de Rajoy en bien de la ciudad. Mas no hay que preocuparse, porque queda en su lugar, interinamente, el señor Pueyo Novo, un hombre de parecidas características que el señor Castro García, cuya labor es bien conocida de todos los compostelanos.

SE LESIONO LOPEZ GARABAL

Manuel López Garabal, el pintor de Compostela, ha sufrido un accidente cuando se encontraba en Vivero. A consecuencia del mismo sufre lesiones que no le permiten, de momento, manejar los pinceles. Deseamos a López Garabal un pronto restablecimiento.

VACACIONES PARA LA BANDA DE MUSICA

También la Banda Municipal de Música está de vacaciones. De ahí que, durante todo el mes de agosto, nos quedemos sin escuchar los conciertos dominicales, que tanta aceptación tienen entre los melómanos.

Recordemos que, antiguamente, la Banda iba de vacaciones en febrero, mes muy poco propicio por su climatología para dar conciertos. De todas formas, bien merecen nuestros músicos un descanso veraniego.

LA ZONA MONUMENTAL Y LAS SEÑALES DE TRAFICO

La zona monumental está plagada de señales de tráfico. El último fue colocado estos días en la Plaza de la Inmaculada, frente al Seminario Mayor. Y los centros culturales de Compostela sin enterarse, ni el Patrimonio Artístico, ni Bellas Artes... Com-

postela está dejada a la buena de Dios. Muchos turistas, ante el insostenible tráfico rodado, ponen vías a otros lugares más tranquilos, porque hoy en Compostela la anarquía reinante, en relación con el tráfico, es realmente preocupante. Menos mal que ya las elecciones están en puertas.

UN PREMIO PARA NEMESIO GARCIA CARRIL

El musicólogo, director de la Escolanía "Angeles de Compostela" ha recibido el premio de mejor música de todas las partituras presentadas al Certamen de la Canción de Pontevedra. No es de extrañar, porque el maestro Nemesio García Carril conoce bien el oficio, aunque podía aspirar a mayores empresas musicales.

MUCHOS ENFERMOS

En el Ambulatorio del Seguro

En VILLALBA

vende la "HOJA DEL LUNES" doña Carmen García Mato, Plaza del Castillo, 5.

ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 9 DE AGOSTO DE 1977

De 8 a 14 horas.— Todos los transformadores que alimentan a PUNTECESO y CORME.

De 8'30 a 11 horas.— San Nicolás 2 al 16, 1 al 21, Riego de Agua 2 al 60, 7 al 35, Franja 2 al 56, 1 al 63, Angel 4 al 6, 1 al 17, Florida 6 al 34, 1 al 43, Ballén 3 y 5. San Agustín 16 al 32, 31 al 33, Oliva 1 al 9.

Las líneas se consideran en tensión por sí los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

FENOSA

"Saliendo al paso"

Con el título que antecede, recibimos una carta abierta que, entre otras cosas, dice:

"Sr. don Emilio Merino Losada. Director de la HOJA DEL LUNES. La Coruña.

Muy señor mío:

En el periódico la HOJA DEL LUNES, que usted dirige, de fecha 1 del actual, se publica una información firmada por el señor "Alborán", bajo el epigrafe "El agua que has de beber". Información que afecta a los ayuntamientos de Fene y Narón. Se da la circunstancia que conozco a los dos alcaldes de ambos ayuntamientos, militares los dos y, por lo que respecta al primero de los citados, le digo al señor Alborán que le conozco más por tener el placer de haber servido a sus órdenes y por mi profesión de barbero le afeité muchas veces y tiene la cara blanda, no dura como se atreve a decir el informante que la tiene dura.

Por lo que respecta a que le debió de quedar la cabeza descansada, en una determinación, no lo creo. Es persona que le gusta meditar lo que hace él y los que le rodean.

De todos es sabido, y a nadie se le oculta, que los ayuntamientos de Fene y Narón deben agua al de El Ferrol, pero se sabe la cuantía.

Le informaré Sr. Alborán.

Sabe usted que, la obra de las Forcadás, embalse, colector, depósitos, etc., fueron costeados íntegramente por el Ministerio de Obras Públicas, que el ayuntamiento ferrolano no invirtió una peseta en esa obra. Luego si el dinero lo aportó el Estado, corresponde su beneficio a los vecinos de El Ferrol, Fene, Narón, Neda y demás, hasta los de Conchinchina. Lo único que aportó el ayuntamiento ferrolano fue una indemnización a un propietario para poder embalsar más agua. Queda, pues, claro que los únicos gastos ferrolanos son la conservación, mantenimiento y tratamiento sanitario. Y aquí es donde nace la cuestión.

A primeros de este año, los alcaldes de Fene y Narón propusieron una reunión, que se celebró, con asistencia de los respectivos alcaldes, secretarios, interventores, repositorios, etc. De esa reunión sale el precio del agua, pero al comprobarse que El Ferrol no había tenido inversión alguna, que los beneficios serían muy sustanciosos a costa de otros, cuando en realidad el agua, por ser un bien del Todopoderoso, es un bien de uso público, se estimó que el precio del agua había de ser equitativo para ferrolanos y comarcas. Posteriormente, el ayuntamiento de Narón elevó consulta a

todos los organismos que entienden en el asunto. Se aproxima al año la fecha de envío, y aún no se recibió contestación.

Sabia usted, señor Alborán, que el ayuntamiento ferrolano no le cobra el agua a una empresa, que al día consume más m³ que los ayuntamientos "deudores".

Que un seis por ciento de la población ferrolana no paga el agua porque no se le pasa recibo, dándose la circunstancia de que algún usuario se presentó en el ayuntamiento a dar cuenta de esta anomalía, y sigue igual.

Sr. Alborán, el problema ferrolano está dentro de sus puertas, y el actual regidor, se lanzó mucho, pero se marchó de vacaciones. Su segundo, lo mismo; su tercero, por su condición, no aceptó la alcaldía, y un cuarto, que por ser poco grato, pagará las consecuencias. El mal económico de ese ayuntamiento viene de muchos años.

Me consta, señor Alborán, que los ayuntamientos que usted llama "deudores" están dispuestos a pagar. Pero más aún: sabía usted que el Ayuntamiento ferrolano durante cinco años cobró directamente el agua a los usuarios de Narón. ¿Por qué no lo sigue haciendo? Sabe usted que el Ayuntamiento ferrolano tiene vecinos usuarios, por razón de demarcación, que están tomando agua que pasa por el contador de Narón.

Sr. Alborán: creo que su "pseudónimo" no le va bien. Ese nombre corresponde a una isla del Mediterráneo, que al ser bañada por el mar está siempre limpia. Le aconsejo que antes de mandar sus informaciones a la prensa, las comente con sus semejantes, que viven en Los Miguelares, Sabucedo y toda la geografía gallega.

¿Queda usted enterado, señor Alborán? Antes de lanzar su pluma al vuelo, entérese.

Con la esperanza de haberle sacado de dudas, le saluda atentamente

f) Mario Romero Grijalba, s/c. Recimil-Caranza, s/n.

P. D.--Se me olvidaba darle a usted las gracias por la defensa que hace de los funcionarios, entre los que me encuentro de una manera indirecta. Por eso conozco los pormenores del tema".

En MUROS

vende la HOJA DEL LUNES doña Josefa Lago Gómez, calle Ancha, número 7.

REBAJAS DE VERANO

TODA UNA SELECCION PARA QUE VD. ELIJA EN LA GRAN VENTA DE AGOSTO

DE GALERIAS

maisonfor

de Real, 94 a Olmos, 21

En las playas de Ferrol, los hombres a un lado y las mujeres a otro

Así establece una de las ordenanzas municipales, todavía en vigor • Los mendigos forasteros "tienen que acreditar su personalidad" • Una mofa para los bomberos actuales: que se pida la colaboración de las "aguadoras" • Como dijo un concejal, las ordenanzas merecen una revisión a fondo

EL FERROL.—Lo dijo hace poco un concejal, en ocasión de una sesión plenaria, que era necesario modificar las ordenanzas municipales que se encuentran desfasadas. Así por ejemplo, citó aquel artículo, nos parece que el 15, de la sección cuarta, que ordena: "Se prohíbe bañarse en los muelles de la población, y sólo se permitirá en los sitios siguientes:

Las mujeres en la playa comprendida entre los baluartes de San Joaquín y Rabo Cadela, a inmediaciones de los almacenes del muelle de Curuxeiras y en la parte izquierda del muelle de Fuentelonga.

Los hombres, en la playa de la Malata y en el espacio comprendido entre los muelles de San Fernando y Fuentelonga".

¡Señores, qué eso ya ha quedado en desuso! Tal ordenanza bien pudiera permutarse por otra que garantizase la dotación de arena cada verano a la única playa metropolitana disponible, que es la de Copacabana, a la que la gente no acude --no por imposiciones separatistas del sexo hoy ridículas-- sino porque no es adecuada como sería lo recomendable.

Y qué dirán los vecinos de Canido y otras localidades cuando al abrir el librito de las viejas ordenanzas se encuentren con el párrafo todavía en vigor, por lo que parece, que reza: "El término municipal de Ferrol comprende la ciudad, sus extramuros (que los constituyen las aldeas de Ca-

nido y Recemil), la villa de La Graña y los lugares de Brión, Linares, etc.

Bueno, los vecinos de Canido no se sorprenderán en demasía, porque en realidad con relación a ciertos servicios de primer orden parece que habitan todavía en una aldea. Sino que lo digan los portavoces vecinales, que no sólo luchan, desde hace tiempo, por el Plan Parcial que no acaba de hacerse palpable, sino por mejoras elementales que exige toda comunidad. Así que, por un modo, esta populosa barriada urbana sigue siendo una aldea. (Con perdón para algunas aldeas).

Es curioso el artículo que, refiriéndose a las obligaciones generales de los habitantes, determina que incurrirán en penalidad "los que persigan, cacen o retengan pájaros declarados insectívoros por la ley, o destruyan sus nidos"

Este artículo quizá no admita modificación en su contenido, pero es un sarcasmo que precisamente, hasta el momento, se ha hecho todo lo contrario. Es decir, se han matado pájaros por doquier, sobre todo con escopetas de perdigones, y se siguen matando, hasta el punto de que los expertos la expresada ordenanza se refiera a esos pajaritos de volar, y no a otra clase de pájaros, que entonces sería otro cantar.

MENDICIDAD

Otras ordenanzas a revisar son las de la Mendicidad, pues en ellas se dicen cosas tales como: Sólo se permitirá mendigar por

la población, intenten el Ayuntamiento no posea un Asilo de Mendicidad, a los individuos con autorización de la Alcaldía". ;Queda prohibida la aglomeración de los mendigos alrededor de los coches, cafés, tabernas, establecimientos públicos y mercados". "Los mendigos forasteros exhibirán a la Alcaldía, al solicitar permiso para pedir, los documentos necesarios a fin de acreditar su personalidad, buena conducta y las circunstancias especiales que les obligan a implorar la caridad fuera del punto de su residencia".

Esta ordenanza está desfasada en la actualidad, entre otras cosas (amén de no ser tantos los menesterosos, gracias a Dios), porque hoy para que un pobre "acreditase su personalidad y se pudiese por ahí adelante a pedir", le sería exigido el bachiller superior o título equivalente. Artículos a tener muy en cuenta, por tanto, para los pertinentes reajustes.

"Todas las personas que se bañen en los sitios designados deberán usar el correspondiente traje de baño", señala otro artículo.

Materia delicada para la actual o venidera Corporación, que habrá de hacerle frente a la peliaguda tarea de poner al día las ordenanzas municipales, se encuentra asimismo en el párrafo del artículo 23 que indica: "Se autoriza a la Alcaldía para designar las calles en que hayan de permitirse las casas de prostitución".

Parece una mofa a los actuales y modernos medios mecanizados de contraincendios (entre los que no falta el municipal), lo que se establece en un apartado de la sección séptima. O sea: "Las aguadoras que espontáneamente acudan con sus sellas al lugar del incendio y continúen prestando sus auxilios hasta la extinción del mismo, serán propuestas al Ayuntamiento para una recompensa".

Este servicio espontáneo puede quedar ahora para cuando falle el suministro de agua, y fijar las medallas que habrán de obtener los protagonistas de gestos de tal índole. Contando que todavía quedan sellas, claro.

Hablando de teatros y circos, el artículo 76 ordena la prohibición "para el uso de velas al descubierto, las cuales se sustituirán por faroles de cristal fuerte, con tela metálica, o lámparas de seguridad, y que habrán de conservarse en buen estado".

Este último párrafo también sobra, pues un concejal dijo hace poco que éramos la ciudad mejor iluminada de España, pese a que los vecinos de algunas barriadas no lo creen.

"Las llantas de las ruedas de toda clase de vehículos, serán de forma plana, sin clavos de resalto". "Cuando dos carros, carruajes o caballerías se encuentren en la calle en dirección opuesta, sus conductores tomarán la derecha respectiva". "Se prohíbe maltratar al ganado, cargarlo con pesos excesivos y que los conductores usen aguijón para castigarlo". Estas son otras consignas contenidas en las ordenanzas. Nos parece que en los días que corren habrá que tener miras más ambiciosas en aras de normalizar la problemática de la circulación.

También se dice que "El paso de los varrenderos será anunciado por medio de campanillas de que irán provistos los carros de limpieza". Recomendación esta que puede actualizarse poniendo que sean anunciados los camiones de limpieza por medio de música de charanga, para que compense la tristeza que da ver las calles sin barrer.

Y así podríamos citar numerosas ordenanzas municipales más, que reclaman la atención de los representantes o futuros administradores locales. Téngase en cuenta que tales ordenanzas fueron aprobadas en los años 1911 y 1912. ¡Ya llovió desde entonces!

ALBORAN

RUA DEL VILLAR

Preludio de vacaciones

MIENTRAS paseaba con mis amigos, contertulios de todos los días, al amparo de las sombras de los carballos de la Herradura, les di la noticia:

--Amigos míos, dentro de pocas horas me voy de vacaciones a Vivero, y aquí os quedaréis pisando los terrones del antiguo pasco de Bóveda, mientras mis pasos se irán haciendo camino por la falda del monte San Roque, por las arenas de la playa de Covas o por la vera del río Landro...

Mi perorata fue cortada por un amigo, elemento circunstancial en el grupo, que se expresó así:

--¡Oh, Vivero, Vivero! Tierra augusta del "Viejo Pancho" y de Otero Aenlle, donde surgieron notables futbolistas como Chombo, Machaco y Casariego...

--Estás en un error, amigo mío, porque eso es Ribadeo. En Vivero nunca hubo un Chombo ni un Machaco, sino unos futbolistas que encabezaron siempre los hermanos Solla, un apelativo submarino que nada dice del deporte del balón, pero que siempre fueron un ejemplo de nobleza y bravura.

--Efectivamente, replicó mi interlocutor. Confundi a Ribadeo con ese Vivero de vinos espumosos y agrídulces como las reacciones anímicas de la raza, que van desde el homenaje tumultuoso con poesía por medio hasta el trastazo alevoso de romería.

--Tampoco es eso, querido amigo. Te están refiriendo al Ribeiro orensano, el de los caldos immaculados en origen. Vivero no tiene más vinos que los que sirve Pereiro en enormes recipientes. Allí, en tierras del río Landrove, nació Pastor Díaz y, también, el gran "Pepe da Mica", un hombre bueno y muy popular que fue el alcalde que menos duró en su gestión en toda la tierra. Tanto así que fue elegido tras una agitada sesión municipal que duró hasta las doce de la noche y dos horas después fue destituido por el gobernador civil, por no estar de acuerdo con las ordenanzas. Mas donde se pone hoy de manifiesto el mayor cariño y devoción hacia Vivero es en Compostela...

Y continué:

--Si algún día veis en el paseo central de la Alameda a un grupo de personas que gesticulan airadamente, esos son los de Vivero. Y no harán otra cosa que lamentar las construcciones de industrias tóxicas y contaminantes a escasos kilómetros de la ciudad, de su pueblo natal, mientras que, interiormente, piden ayuda a San Roque, copatrons celestial, para que ponga fin a esas aberraciones paisajistas como lo hizo con la peste de hace muchos años.

Y proseguí:

--Recuerdo el día en que se celebró una manifestación de protesta por Vivero adelante, organizada por esos jóvenes admirables que suelen solidarizarse contra todo lo injusto, mas yo no figuré en esa procesión cívica. ¿Y sabéis por qué? Pues porque entre los letrados que embadurnaban los muros de mi pueblo, también había uno que ocupaba todo el frontispicio de mi casa que decía: "Todos a Xove", que me costó gran trabajo eliminarlo a base de lija y aguarrás.

Mi amigo tomó de nuevo la palabra:

--Ahora caigo, querido amigo. ¡Vivero, oh, Vivero! Por cierto, ¿qué es del doctor Cabancla? Gran médico y mejor persona. Le has de dar recuerdos de mi parte, de su gran amigo Samuel Lestegás, que ese soy yo. Y, también, a los hermanos Michelena de Riego, los hombres más optimistas del mundo.

--Bueno, bueno, exclamé. Eso tampoco es Vivero. Ese es el Mondoño obispal y cunqueiral. De seguir así vas a colocar la Torre de Hércules en la plaza de Pastor Díaz y las Burgas en la fuente del Cadafalso.

Puse mi coche en marcha, moví repetidamente el brazo y grité a mis contertulios:

¡¡Hasta más ver!!

J. TRAVIESO QUELLE.

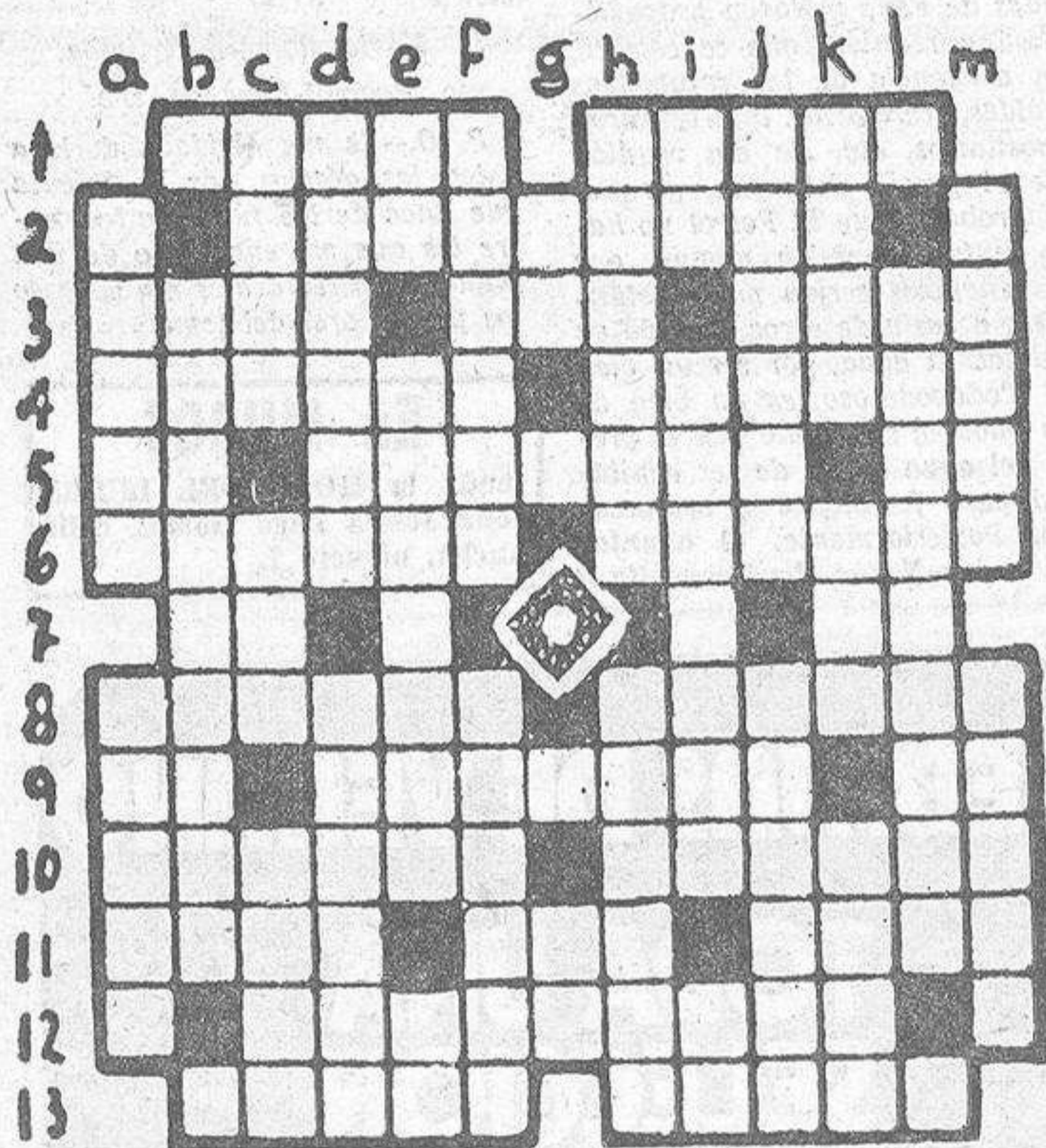
Una fábrica estadounidense, autorizada a invertir 1.769 millones de pesetas en España

MADRID, 7.—La empresa norteamericana "F.M.C. Corporation" ha sido autorizada por la Administración española para invertir 1.769,5 millones de pesetas en "Foret, S.A."

El objeto social de la empresa española receptora de la inversión es la fabricación de aguas oxigenadas industriales, silicatos de sosa, glicerinas y otros productos químicos.—(EFE).

CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: Juego. Isla griega. 2: Diseñases. 3: País de Asia. Número. País de Asia. 4: Instrumento de castigo en las antiguas escuelas. Observa con cuidado. 5: Artículo. Arrojadadas. Pronombre. 6: Tipo de fruto. Labrases la tierra. 7: Número romano. Preposición. 8: Arte de combinar los sonidos. Asamblea. 9: Diptongo. Herirá con los dientes. Letras de Ter. 10: Se quejase la periz al verse acosada. Veloces. 11: Letras de Jorge. Monedas rumanas. Comparsa estudiantil. 12: Dadivosas. 13: Simios. Hurtes.

VERTICALES.—a: Enfermedad. Migaja. b: Larva de rana. c: Al revés, ensenada. Posesivo. Conjunción latina que significa por tanto. d: Cuenta de honorarios. Figura, representación de una cosa. e: Preposición inseparable. Propios para ser cantados. Negación. f: Totalizara. Cribas. g: Letra griega. Al revés, nota. h: Graciosa. Graves, sentados. i: Naípe. Cacerola casi plana. Nota. j: Toronjil. Navegantes. k: Constelaciones. Lo permito. Actriz italiana (1859-1924). l: Conseguirán. m: Os atrevéis. Al revés, nombre de varón.

SOLUCION

Sea. Duse. l: Obtendrán. m: Osais. Otsac. Er. h: Salada. Serios. i: As. Tartera. Sl. j: Melsa. Nautas. k: Osas. go. d: Minuta. Imagen. e: Ab. Liricos. No. f: Sumara. Aretes. g: M. VERTICALES.—a: Tirus. Migaja. b: Renacuajo. c: Adar. Mis. Er. jorg. Tel. Tuna. l2: Generosas. l3: Monos. Sises. Em. 8: Música. Senado. 9: Ia. Mordera. Rt. 10: Afase. Raudas. lll. Laos. 4: Féruia. Atisba. 5: Un. Tiradas. Tl. 6: Samara. Arases. 7: Cl. HORIZONTALES.—1: Darnas. Samos. 2: Dibujases. 3: Irán. Mil.



53º DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



SOLICITE INFORMES EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO

INTERESANTE INTRODUCCION A LOS TERMINOS FILOSOFICOS

HE aquí una **Introducción a la Filosofía**. Su autor se ocupa en ella de explicar histórica y temáticamente los conceptos filosóficos centrales: lo general y lo particular, el sujeto y el objeto, la dialéctica, el ser, la conciencia.

Theodor W. Adorno

Terminología filosófica

I

taurus



THEODOR W. Adorno es uno de los grandes maestros de la Escuela de Frankfurt, de la que también, en su día, formó parte Herbert Marcuse. Pero Adorno es hombre de concepciones más profundas, más penetrado de los diversos conceptos filosóficos. Si, por lo general, es un expositor oscuro, en su libro "Terminología filosófica" (1) --cuya segunda parte estudia las relaciones entre unos y otros sistemas y orientaciones--, hace hincapié en las dificultades con que se encuentra el lector ante un libro de filosofía. Es por eso que, antes de ponerse a estudiar las cuestiones planteadas en esa obra, precisa antes conocer su terminología. Más aún: si, como dice el propio autor, se perdonan al dermatólogo sus términos técnicos, se reprocha al filósofo que los emplee. De ahí que el pensador alemán trate de identificar al intelectual medio con unas denominaciones que, a primera vista, pudieran parecerle incomprensibles.

Adorno empieza por señalar que en su libro pretende no una introducción a la filosofía, según la denominación tradicional. Lo que intenta es que sus alumnos --a quien fueron dirigidas las lecciones que ahora figuran en dos volúmenes-- no se asusten ante términos que, en un primer examen, aparecen oscuros. Es evidente que la filosofía requiere conocer una serie de conceptos determinados, desde los griegos hasta la moderna filosofía alemana.

No olvida recordar que el propio Kant --sobre todo en su "Crítica de la razón práctica"-- se revuelve contra una serie de concepciones acuñadas por el racionalismo. La diosa socrática --o, si se quiere ser más exactos, la razón-- puede conducir a equívocos. Pero el filósofo de Koenigsberg se eleva al campo del idealismo, que es algo así como norma y estilo de su pensamiento. Trata de superar, en suma, ideaciones que se admitían con carácter dogmático. Adorno hace notar que Kant, después de Aristóteles, es el filósofo más forjador de deficiencias. ¿No contribuía, así, a una especie de mitificación?

Tras la lectura de los dos volúmenes que componen "Terminología filosófica", uno se encuentra con que no se trata de una introducción a la filosofía, sino de una introducción a los términos filosóficos. No olvidemos que, tal y como se estudia en Europa la primera de esas cuestiones, todo se reduce a una sucesión de textos biográfico sobre las grandes figuras, desde Tales de Mileto hasta nuestros días. Pero, al estudiante apenas se le explica el significado de cada uno de los términos que encierra el pensamiento de las escuelas de Mileto y de Elea, ni tampoco, en mayor grado, el de Pitágora, Anaxágoras, Heráclito y Empédocles. El libro de Adorno supone, pues, un análisis conceptual que sirve de pórtico a su propio pensamiento.

Su texto no ofrece las dificultades habituales con que se tropieza el lector de un estudio filosófico. Se trata, pues, de un libro abierto y vivo, especialmente apto para el aprendizaje y para la enseñanza de la filosofía. Y lo mismo podríamos decir del segundo volumen, en que se establecen las relaciones entre los distintos sistemas, con imaginación y con rigor.

Adorno se detiene en el pensamiento de Hobbes, al que acaba por considerar como un "materialista burgués al servicio del Estado dominante". De Hegel apunta que, pese a muchas apariencias, "es la planificación filosófica de Kant". Y, por último, en lo que se refiere a Marx, lo considera un pensador negativo en los aspectos crítico y dialéctico. Todo ello, a pesar de que suele reconocerse fundamentalmente al ideólogo de "Tréveris" el ser un formidable crítico de la sociedad capitalista.

Nos encontramos, pues, ante un libro ligero y dinámico a la vez, que constituye un sutil análisis de las corrientes de la filosofía clásica y que encuentran en su autor al intérprete sensible y certero.

E. M.

(1) TERMINOLOGIA FILOSOFICA, por Theodor W. Adorno. - "Taurus Ediciones S. A." - Madrid.

Una historia de ternura y fantasía

XOSÉ Neira Vilas es un escritor que imprime singularidad a cada una de sus relaciones. La mejor demostración de ello la tenemos en "O caballo de buxo" (1), historia que lo acredita como un maestro consumado en el arte de narrar. La emoción del pequeño Ruliño, que se asoma a la vida y que cada día realiza un descubrimiento, pone de relieve el profundo conocimiento que el autor tiene del alma infantil. Aquí, en estas páginas, se describen las reacciones de una criatura de hondo componente imaginativo que no sólo es capaz de intuir una extraña realidad, sino también de ensoñarla.

Ese caballo cuyas andanzas escucha contar al fuego de la lareira, en una noche invernal, nos recuerda un poco el componente narrativo de Dickens. Pero hay aquí más realidad, más triste realidad, que en los relatos del escritor inglés. Ruliño se asoma a la vida, se percata de unos acontecimientos que van configurando su alma. Neira Vilas pone de relieve en las descripciones del alma de su personaje una gama de ternura. Todo ello de una manera sencilla, en que la expresividad de los personajes, sus temores y sus alegrías, encuentran el contraste adecuado.

"O caballo de buxo" es un buen cuento, un excelente cuento; uno de los re-



latos más hermosos de cuantos se publicaron últimamente en Galicia. Tanto la ambientación del episodio, como la pintura de los personajes acreditan la maestría del creador.

Ruliño es una figura que intuye un mundo de fantasías, que rodea de poesía la existencia chata de su mundo en torno. Es capaz de superar, pues, el mundo cotidiano de lo vulgar por medio del poderoso resorte de la imaginación. Y aquí reside, a nuestro modo de entender, el encanto principal de Xosé Neira Vilas, el hombre que dota de un encanto particular cada una de las empresas literarias que acomete.

E. M.

(1) O CABALO DE BUJO, por Xosé Neira Vilas. "Edición do Castro". Sada-La Coruña.

AGUSTIN GARCIA SANCHO

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7.- Fuente de San Andrés.- Banco Valladolid 4.º B.

Telf. 222756 -- (C.2015-R)

EN BETANZOS

se vende la "HOJA DEL LUNES" en el kiosco de Prensa de la Plaza García Hermanos.

UNA HISTORIA QUE EQUIDISTA DE LO TRAGICO Y LO COMICO



DE la primera parte de "El agua de las colinas" (1), la famosa novela de Marcel Pagnol, ya dimos noticia en estas columnas. La historia tuvo una continuación, que acaba de aparecer en castellano y que pone de relieve, una vez más, el talento y la sensibilidad del gran escritor francés desaparecido. Los Subeyran son también los protagonistas del relato; pero, en realidad, es todo un pueblo, Las Quintas, el que actúa como personaje.

Las rencillas de los aldeanos provenzales, su avaricia y su falta de escrúpulos son puestos de relieve, una vez más, por el narrador. Pero, al mismo tiempo que ocurre esto, la trama depara diversos pasajes gozocientos que ponen de relieve, la intención del autor. Y aquí es Manón, la "hija de los manantiales", la figura femenina que acredita la singularidad creadora de Pagnol y que demuestra su sutil conocimiento del corazón humano.

til conocimiento del corazón humano.

Los mismos personajes que habían aparecido en la primera parte de la fábula reaparecen aquí para ser intérpretes de una sucesión de lances que van de la bufonada a la tragedia; es así como el escritor francés ha hecho un relato que aparece equidistante de las dos líneas en que situaba Unamuno el romanticismo: lo trágico y lo cómico. Pero hay también, lances que reflejan con maestría esas costumbres tan características en las historias provenzales de Pagnol.

No olvidemos que el novelista y autor dramático había nacido en una de las localidades del Mediodía francés y que conocía muy bien a sus paisanos, que son, poco más o menos, como los campesinos del mundo entero. Viven como aplastados por unas tierras de las que extraen sus alimentos y cuyos excedentes les permiten capear los avatares de la vida. Pero, de vez en cuando, se sienten esperanzados; piensan en alguna suerte que pueda cambiar su triste destino cíclico en que cada día se parece a la jornada anterior. Tal es lo que ocurre con los Subeyran, que, encerrados en un componente de egoísmo, acaban por labrar su propia desgracia.

Pagnol se sirve de su ironía para fustigar los vicios del campesinado del Mediodía de Francia. Pero, al mismo tiempo, disculpa parte de su materialismo por la existencia miserable en que se desenvuelve.

Nos encontramos, pues, con una novela que va de lo trágico a lo cómico, que no pinta caracteres en bloque, pero que traza de manera magistral la psicología de una parcela de la dulce tierra de Francia.

E. M.

(1) EL AGUA DE LAS COLINAS: LA HIJA DE LOS MANANTIALES, por Marcel Pagnol. - Editorial el Magisterio Español. - Colección "Novelas y Cuentos". - Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

LA QUINTA AVENIDA, CORAZON...

(Viene de la página siguiente)

asimismo, que a la inversa de lo que suele ocurrir en los países de estirpe sajona, como sucede con alemanes e ingleses, los americanos beben la cerveza muy fría. No olvidemos que fue un hijo de este país, Kelvin, el descubridor de la nevera. De ahí que una famosa marca de frigoríficos lleve su nombre.

VISITA AL "CENTRAL PARK"

DESPUES de bebernos unas cervezas en el bar del "Lincoln Center", situado en el lado este de la plaza de la "Grand Army", cruzamos el recinto y nos dirigimos a la entrada del "Central Park", cuyos lagos y praderas vimos en tantas películas de enamorados. A su entrada, figura el monumento al general Sherman, uno de los grandes héroes de la guerra de Secesión.

Por una especie de pasillo ajardinado entramos en el parque, para desembocar en un "zoo" infantil casi siempre muy concurrido. De allí pasamos a las grandes praderas, sombreadas por copudos robles, donde los chicos practican el beisbol y el rugby o juegan, en mucha menor escala, al fútbol. Por la carretera que cruza el parque, de sur a norte, discurren coches tirados con un caballo. Casi siempre son turistas los

que ocupan estas carretelas, ya que en esos vehículos se recorre el parque con relativa rapidez; pero, sobre todo, sin cansarse.

Una vez más nos encontramos con los neoyorquinos aficionados al pedestrianismo. Incluso hombres que bordean la setentena, muy escurridos de carnes y con la piel de un tono cobrizo, corretean infatigablemente por la senda principal. Vemos también muchas ardillas en aquellos bosques, que suelen acercarse a los visitantes en espera de que les arrojen algo comestible; se aproximan, sobre todo, a los lugares donde juegan los niños, los cuales se sienten alborozados con su presencia.

El "Central Park", construido aprovechando los terrenos existentes en aquella zona a mediados del siglo pasado, es casi el único pulmón de la ciudad. Se comprende que, sobre todo, en las tardes de los sábados y de los domingos, aparezca muy concurrido. Forma como un cuadrado de cuatro kilómetros de lado. Y, por encima de las copas de los árboles, emergen las siluetas de los rascacielos. Se trata de un recinto muy hermoso, más acogedor, si cabe, que el "Hyde Park" londinense; pero le falta el particular encanto que suelen tener algunos parques europeos como el Bosques de Bolonia o como esos Bosques de Viena que inspiraron a Johann Strauss uno de sus más bellos valsos.

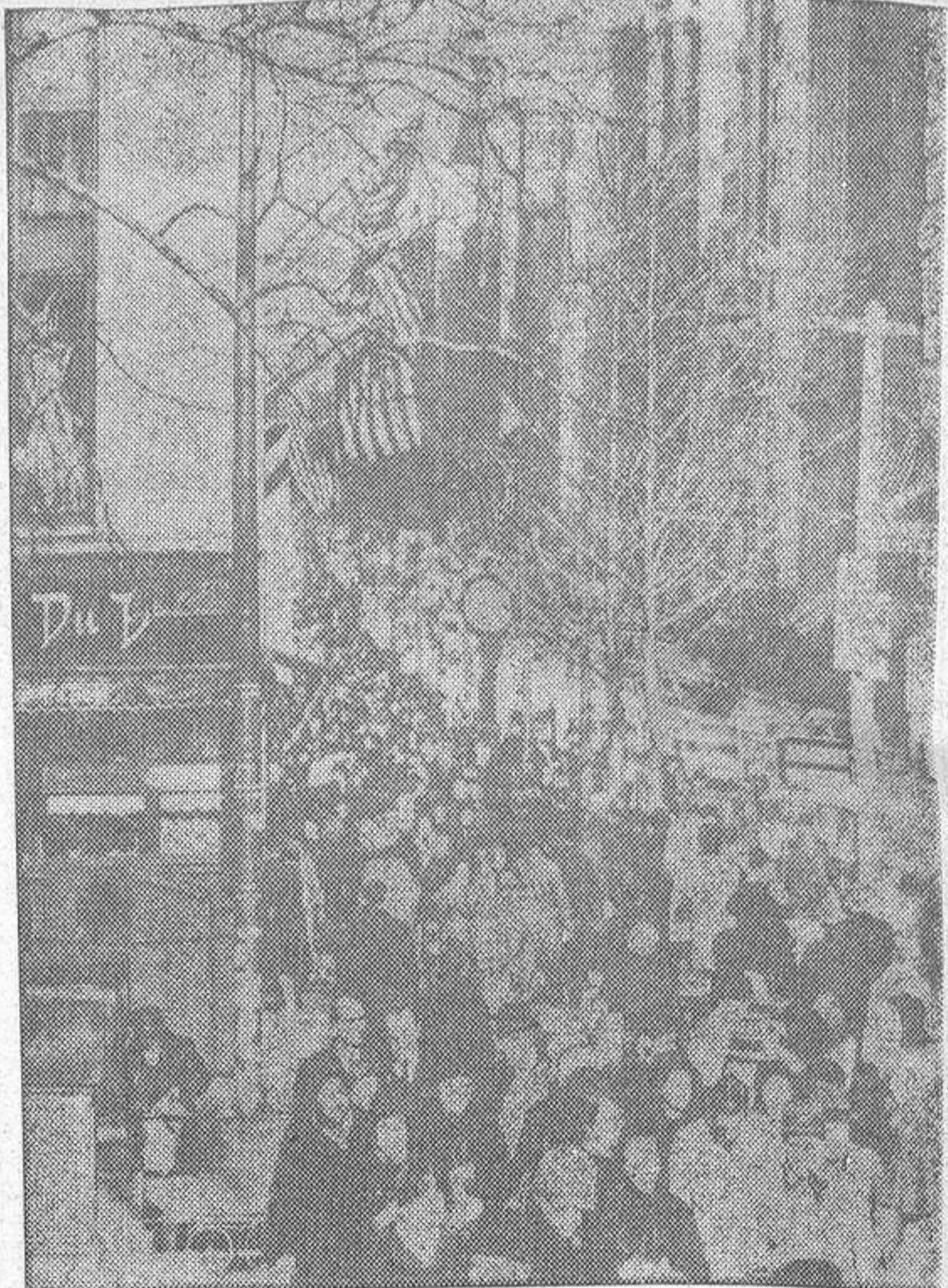
LA QUINTA AVENIDA, CORAZON COMERCIAL DE NUEVA YORK

Se trata de una de las arterias urbanas más concurridas del mundo

- Al atardecer, sobre todo, es casi imposible dar un paso por sus aceras
- Unos edificios que parecen haber sido levantados sin tener en cuenta la ordenanza de alturas
- Porcelanas de Dresden y de Meissen hacen nuestras delicias
- Las puntillas de las primeras resultan inimitables
- "Tiffany", "Cartier" y "Stern", los tres joyeros más famosos del mundo, tienen sus tiendas en la gran vía neoyorquina
- El "Central Park", pulmón de la ciudad
- Mientras los chicos juegan al beisbol, los ancianos practican el pedestrista

En la Calle 46 se vende el ochenta por ciento de los diamantes de América

- Las transacciones se realizan en las aceras
- Joyas artificiales que valen casi tanto como las auténticas
- El importe de las gemas que allí se reúnen supera al presupuesto de numerosos países
- Apenas se ven policías por aquella zona
- Los "caballeros de azul" esposan con las manos a la espalda a los transgresores del orden
- Los estadounidenses consumen gran cantidad de café; pero muy mal preparado
- Las bebidas refrescantes resultan muy caras; mas la comida es, por lo general, barata



Las aceras de la Quinta Avenida se convierten en el desfile de un inmenso gentío, sobre todo a las horas del atardecer, al paso que la gente efectúa sus últimas compras antes de trasladarse a la periferia de la ciudad

Allí nadie engaña a nadie. Pero puede que el engañado sea el turista que pretenda comprar oropel por ora. Por-

la Quinta Avenida. Son asimismo muy populares en esta calle los almacenes "Sacks Fifth Avenue", que figuran entre los más elegantes de Nueva York y que aparecen dirigidos por la familia Gimbell.

DECIAMOS en nuestra crónica anterior que la calle más suntuosa de Nueva York es la "Park Avenue". A sus aceras se asoman algunos de los bancos y de las dependencias más importantes de la ciudad. Pero lo que llama más poderosamente nuestra atención es la Quinta Avenida, vía asociada a los acontecimientos nacionales. Personajes como Lindbergh —después de efectuar el primer vuelo trasatlántico, sin escalas, entre los EE.UU. y París— desfilaron a lo largo de esta calle entre una lluvia de pétalos de rosa que les arrojaban desde las ventanas. En la actualidad es el corazón comercial de la ciudad, algo así como la Gran Vía madrileña o la "Oxford Street" londinense. Se trata de una de las arterias urbanas más concurridas del mundo. Al atardecer, sobre todo, es casi imposible dar un paso por sus aceras, conforme la gente adquiere los últimos artículos antes de marcharse al extraradio.

de Flaubert, las puntillas de porcelana de que aparecen dotadas las porcelanas salidas de los talleres de la capital de Sajonia resultan inimitables. Incluso los artesanos sajones llevados por Carlos III a Nápoles para fundar la famosa factoría de "Capodimonte" fueron incapaces de copiarlas, aun cuando se propusieron hacerlo.

que ha llegado a decirse que muy bien pudiera estar pavimentada con diamantes y esmeraldas. En este sector se compra, o se vende, el ochenta por ciento de los diamantes de América. Traficantes de joyas de todo el mundo, que hablan desde el flamenco hasta el hebreo, realizan allí, en plena calle o en tiendecitas de aspecto modesto, sus transacciones. Es

JOYAS DE UNA HERMOSURA INCOMPARABLE

DENTRO de este capítulo, particularmente femenino, podemos asegurar que entre joyas de hermosura sin igual que se exponen en los establecimientos de la Quinta Avenida, las que gozan de particular prestigio son las de "Tiffany". Pero muy cerca de su establecimiento han levantado sus tiendas el famoso "Cartier" de París y el germano-brasileño Stern, el "rey de las aguamarinas". Pero el verdadero paraíso para las mujeres lo constituyen las joyerías situadas en la calle 46, entre las avenidas Quinta y Sexta, arteria de la

asombrosa la aparente poca seguridad con que llevan sus joyas, algunos en carteras que más bien parecen portafolios.

del Atlántico al Pacífico

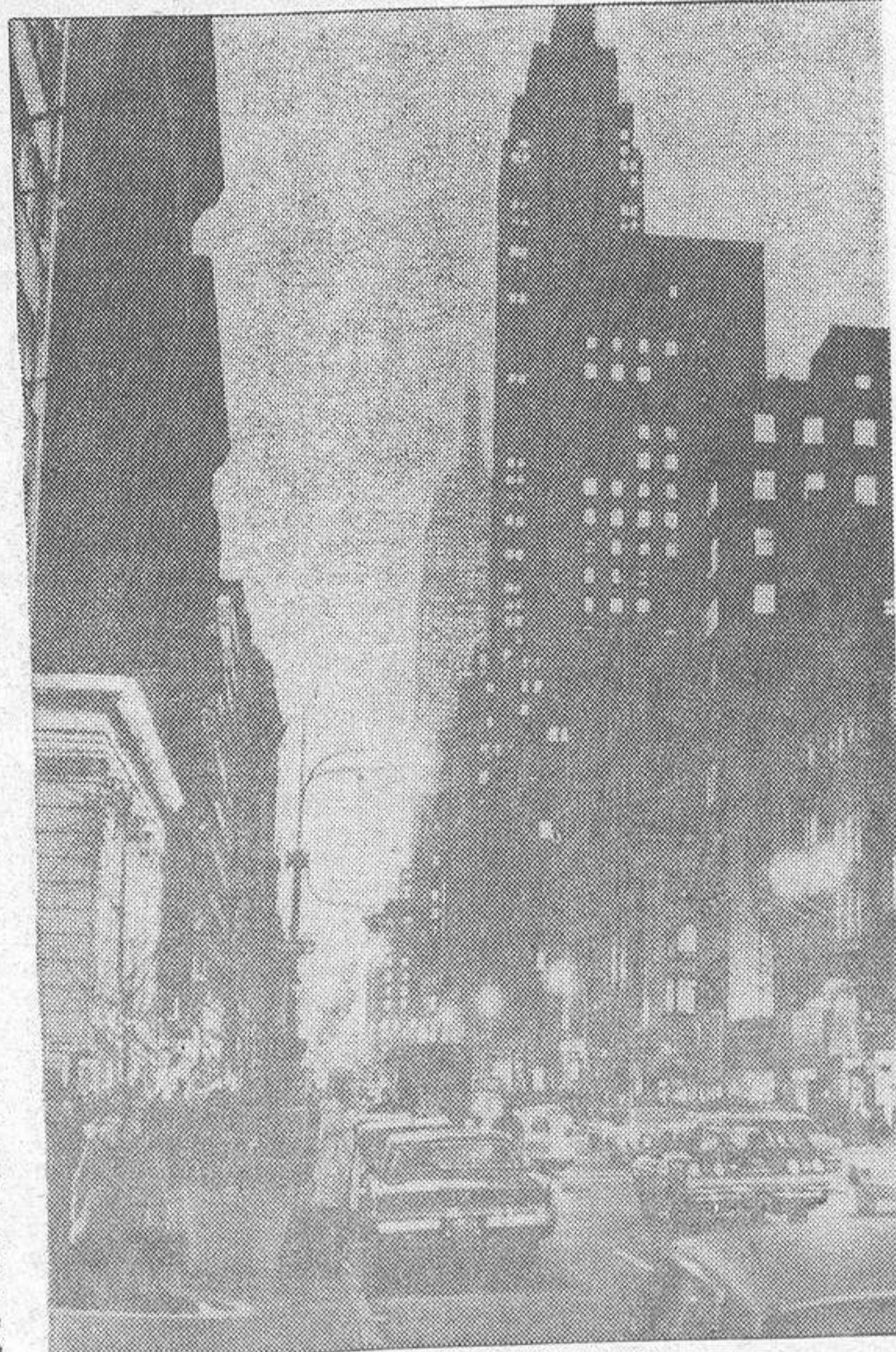
CONTRASTE entre dos CIVILIZACIONES

Por Emilio MERINO

NO SE CARACTERIZA POR LA REGULARIDAD DE SUS EDIFICIOS

LA Quinta Avenida no se caracteriza por la regularidad de sus edificios, que parecen haber sido levantados sin tener en cuenta una ordenanza de alturas. Los grandes rascacielos alternan en ella con casas de mucha menor altura. En su centro, la Catedral de San Patricio, toda de mármol y construida con aportaciones de la colonia irlandesa, pone una nota de singularidad frente a los edificios de sus proximidades. A un lado y al otro de la avenida se suceden los establecimientos. Puede asegurarse que allí se encuentra el más importante centro comercial del mundo. Los almacenes de "Oxford Street", de la Kaiserstrasse de Francfort o de las calles próximas a la gran estación de Hamburgo —por citar tres de los ejemplos más caracterizados de Europa— nada tienen que hacer frente a los locales mercantiles de la calle central neoyorquina.

Nuestra debilidad por las porcelanas nos lleva a detenernos ante un comercio en cuyos grandes escaparates se exhiben múltiples figuras de Dresden y de Meissen, las mejores que conocemos. Mientras que en una tienda de Francfort admiramos una carroza de Sajonia, conducida por seis caballos con sus correspondientes palafreneros —de la que ya les hablamos hace años, como de la pieza que más nos había impresionado hasta entonces—, en el establecimiento neoyorquino se mostraban varias iguales. Es asombroso cómo los artesanos de Dresden siguen elaborando sus figuras con la misma minuciosidad e idénticos diseños que el siglo dieciocho. Si el "azul de los chinos" traía como enloquecido a uno de los personajes de "La educación sentimental"



Conforme empieza a anochecer, la gran arteria neoyorquina se va quedando desierta. Surgen de repente los rascacielos iluminados, mientras la gente se dirige a sus hogares. Es, a esas horas, cuando equipos de limpieza realizan su tarea en las dependencias abandonadas por millares de empleados que al día siguiente se reintegrarán con puntualidad a su trabajo

que también se venden en aquel lugar falsos diamantes, que se precisa ser un auténtico experto para distinguirlos de los buenos. Más aún: es tal su perfección, que valen casi tanto como los verdaderos. En las calles o en los bares de los alrededores se efectúan los intercambios, al igual que ocurre en la rúa Lafayette de París. Y los joyeros ambulantes llevan en sus maletines gemas valoradas en varios millones de dólares.

UNA ZONA SIN APENAS POLICIAS

ES curioso que, a pesar de que allí se reúnen joyas cuyo valor supera al presupuesto de numerosos países, apenas se ven policías por la calle. De vez en cuando se observa la presencia de un agente, cubierto con su camisa azulona y su pantalón azulmarino. Pero como Nueva York es una de las ciudades de mayor delincuencia, todos ellos van armados con el revólver reglamentario, a la inversa de lo que ocurre con los "policeman" londinenses. En el cinturón llevan también las esposas que colocan a ciertos individuos que, emborrachados por el sentido de la libertad tan presente en el pueblo americano, la confunden frecuentemente con el libertinaje. Por cierto que, durante nuestra estancia en Nueva York, sólo vimos esposar a un individuo que se revolvió e insultaba a los agentes que pretendían detenerle por una transgresión en materia de tráfico. Pero como los policías americanos, a los que sus apologetas llaman los "caballeros de azul" —igual que en el filme que se exhibe en nuestra televisión—, conocen los ardides de los delincuentes, suelen esposarlos con las manos a la espalda.

Los famosos institutos de belleza de "Elena Rubinstein", "Elizabeth Arden" y "Revlon" aparecen en unas esquinas de

INCAPACES DE PREPARAR UN CAFE DISCRETO

PERO dejémosnos de compras y de comercios para reposar unos instantes tras un dilatado recorrido por la Quinta Avenida. Pocas terrazas de cafés se encuentran en la gran ciudad. Nosotros, que recordemos, sólo vimos dos, una situada en la plaza de la "Grand Army", en el "Lincoln Center", y otra en la parte central del "Rockefeller Center". Optamos por sentarnos en la primera, en la que sirven unas camareras ataviadas con blusas abullonadas y faldas rojas como si nos encontrásemos en una taberna del Tirolo.

Es curioso que, a pesar de que los americanos son los mayores consumidores de café, todavía es hoy el día en que no aprendieron a prepararlo con un sabor discreto. Pasa con ellos algo parecido a lo que ocurre en Francia, y todo lo contrario de lo que sucede en Italia y en la República Federal Alemana, donde este tipo de infusiones suelen resultar excelentes. Lo que pasa con los americanos es que consumen esta bebida en cualquier momento, bajo el menor pretexto. En los "drugstores", tras los consabidos "perros calientes" y hamburguesas, una vez acabado un buen trozo de tarta de manzana o de frambuesa, el "barman" pone delante de vosotros una taza de desayuno llena de café con leche. Se explica que, con tanta cantidad, la calidad no pueda ser buena. Pero para los americanos el beberla es algo que se hace de manera mecánica, sin apenas tomarle sabor.

Cada taza de café en los establecimientos americanos cuesta, aproximadamente, la tercera parte de un dólar. Las bebidas refrescantes, por lo general, no resultan baratas. Una cerveza o un refresco a base de cola cuestan en cualquier barra entre dólar y medio y dos dólares. Casi tan caras como sentados en las terrazas del "Café de la Paix" o en "Fouquet's", por citar dos establecimientos particularmente caros de París. Pero, ya se sabe, las cosas de los estadounidenses no deben asombrarnos a las gentes de economía pobre como somos los españoles. Ello no es óbice para que la comida resulte relativamente barata en relación a otros artículos. Digámos,

(Pasa a la página anterior)